OPEL Vivaro

Manuel d'utilisation

Wir leben Autos.

Sommaire

Introduction 2
En bref 6
Clés, portes et vitres 21
Sièges, systèmes de sécurité 45
Rangement 70
Instruments et commandes 78
Éclairage 100
Climatisation 107
Conduite et utilisation 119
Soins du véhicule 147
Service et maintenance 187
Caractéristiques techniques 191
Informations au client 206
Index alphabétique 208

Introduction

Carburants	Désignation			
Huile moteur	Qualité			
	Viscosité			
Pression de gonflage des pneus	Monte		avant	arrière
	Pneus été			
	Pneus d'hiver			
Poids				
	Poids total autorisé			
	- Poids à vide du modèle de base			
	- Poids supplémentaire			
	- Accessoire lourd			
	= Chargement			

Caractéristiques spécifiques du véhicule

Veuillez inscrire les données de votre véhicule à la page précédente afin de les garder facilement accessibles. Ces informations figurent aux chapitres « Entretien et maintenance » et « Données techniques » ainsi que sur la plaquette signalétique.

Introduction

Votre véhicule associe technologie avancée, sécurité, écologie et économie.

Le présent Manuel d'utilisation contient toutes les informations qui vous seront nécessaires pour conduire votre véhicule efficacement et en toute sécurité.

Informez les occupants du véhicule des risques éventuels d'accident et de blessure dus à une mauvaise utilisation.

Vous devez toujours vous plier aux lois et réglementations en vigueur dans le pays dans lequel vous vous trouvez. Ces lois peuvent différer des informations contenues dans ce Manuel d'utilisation.

Quand il est indiqué de prendre contact avec un atelier, nous vous recommandons de chercher un Réparateur Agréé Opel.

Les Réparateurs Agréés Opel offrent un service de première qualité à des prix raisonnables. Le personnel expérimenté formé par Opel travaille selon les prescriptions spécifiques d'Opel.

La documentation destinée au client doit toujours être conservée à portée de main, dans le véhicule.

Utilisation de ce manuel

- Le présent manuel décrit toutes les options et fonctions disponibles pour ce modèle. **Certaines descriptions, notamment celles des fonctions de menu et d'affichage, peuvent ne pas s'appliquer à votre véhicule en raison des variantes de modèle, de spécifications propres à votre pays, à des accessoires ou des équipements spéciaux.**
- Vous trouverez un premier aperçu dans le chapitre « En bref ».
- Le sommaire situé au début de ce manuel et à chaque chapitre indique où se trouvent les informations.
- L'index vous permet de rechercher des informations spécifiques.
- Le présent Manuel d'utilisation montre des véhicules avec direction à gauche. L'utilisation de véhicules avec direction à droite est similaire.
- Le Manuel d'utilisation reprend les désignations de moteur utilisées en usine. Les désignations de vente correspondantes se trouvent dans le chapitre « Caractéristiques techniques ».
- Les indications de direction, telles que à gauche, à droite ou vers l'avant et vers l'arrière, sont toujours données par rapport au sens de la marche.

- Il se peut que les informations des écrans de votre véhicule ne s'affichent pas dans votre langue.
- Les messages affichés et l'étiquetage intérieur sont écrits en caractères **gras**.

Danger, attention et avertissement

⚠Danger

Les paragraphes accompagnés de la mention ⚠**Danger** fournissent des informations concernant un risque de blessure mortelle. Ignorer ces informations peut entraîner un danger de mort.

⚠Attention

Les paragraphes accompagnés de la mention ⚠**Attention** fournissent des informations concernant un risque d'accident ou de blessure. Ignorer ces informations peut entraîner des blessures.

Avertissement

Les paragraphes accompagnés de la mention **Avertissement** fournissent des informations concernant un risque de dégradation du véhicule. Ignorer cette information peut entraîner une dégradation du véhicule.

Symboles

Les références à une page sont marquées d'un symbole ⇨. ⇨ signifie « voir page ».

Bonne route !

Adam Opel AG

En bref

Informations pour un premier déplacement

Déverrouillage du véhicule

Déverrouillage avec la télécommande

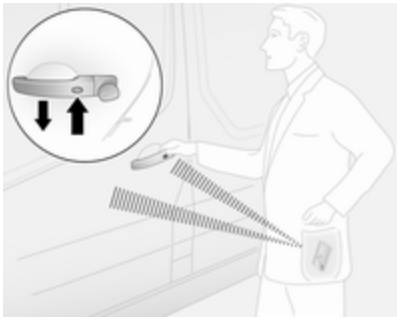
Appuyer sur le bouton pour déverrouiller la porte du conducteur. Appuyer à nouveau pour déverrouiller le véhicule complet.

Ouvrir les portes en tirant les poignées.

Appuyer sur le bouton ; seuls le coffre et les portes latérales coulissantes sont déverrouillés.

Commande à distance de l'autoradio ⇨ 21, système de verrouillage central ⇨ 25, compartiment de chargement ⇨ 34, et verrouillage manuel avec la clé ⇨ 25.

Déverrouillage avec la clé électronique



Appuyer sur la touche de l'une des poignées de porte extérieures lorsque la clé électronique se trouve à portée de la zone de détection (environ un mètre de la porte avant ou du compartiment de chargement) et tirer sur la poignée pour ouvrir.

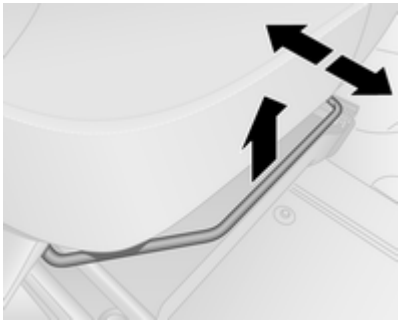
- ou -

Appuyer sur la touche de la clé électronique pour déverrouiller toutes les portes et le compartiment de chargement.

Système à clé électronique ⇨ 23.

Réglage des sièges

Position du siège



Tirer la poignée, déplacer le siège et relâcher la poignée.

Position des sièges ⇨ 46, Réglage des sièges ⇨ 47.

⚠ Danger

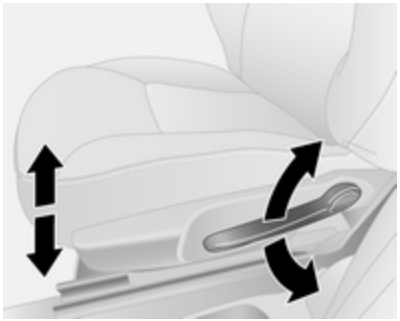
Ne pas s'asseoir à moins de 25 cm du volant afin de permettre un déploiement sûr de l'airbag.

Dossiers de siège

Tirer le levier, régler l'inclinaison et relâcher le levier. Laisser le dossier s'encliqueter. Ne pas s'appuyer sur le dossier pendant le réglage.

Position des sièges ⇨ 46, Réglage des sièges ⇨ 47.

Hauteur de siège

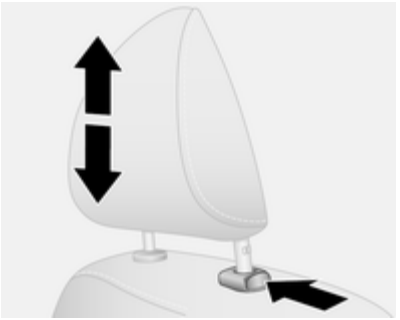


Mouvement de pompage du levier:

vers le haut = relever le siège
vers le bas = abaisser le siège

Position des sièges ⇨ 46, Réglage des sièges ⇨ 47.

Réglage des appuis-tête



Appuyer sur le bouton de déverrouillage, régler la hauteur, verrouiller.

Appuis-tête ⇨ 45.

Ceinture de sécurité

Tirer la ceinture de sécurité et l'encliqueter dans la serrure de ceinture. La ceinture de sécurité ne doit pas être vrillée et doit être placée près du corps. Le dossier ne doit pas être incliné trop en arrière (environ 25° maximum).

Pour détacher la ceinture, appuyer sur le bouton rouge de la serrure.

Position des sièges ⇨ 46, ceintures de sécurité ⇨ 53, systèmes d'airbags ⇨ 56.

Réglage des rétroviseurs

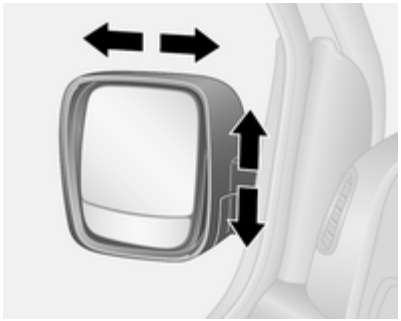
Rétroviseur intérieur

Pour réduire l'éblouissement, ajuster le levier sous le boîtier du rétroviseur.

Rétroviseur intérieur, Rétroviseur grand angle ⇨ 40, Rétroviseur intérieur à position nuit automatique ⇨ 41.

Rétroviseurs extérieurs

Réglage manuel

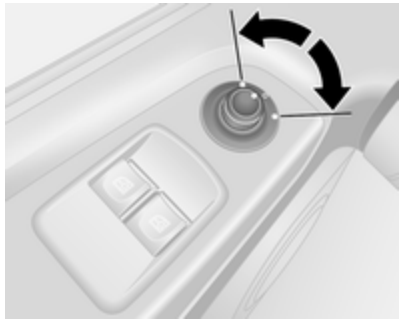


Pivoter le rétroviseur dans la direction requise.

Les miroirs inférieurs ne sont pas réglables.

Rétroviseurs extérieurs ⇨ 39.

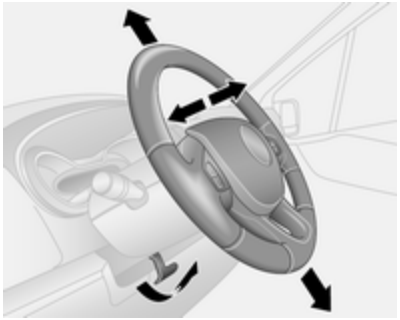
Réglage électrique



Sélectionner le rétroviseur extérieur correspondant et le régler.

Rétroviseurs extérieurs convexes ⇨ 39, réglage électrique ⇨ 39, rétroviseurs extérieurs rabattables ⇨ 39, rétroviseurs extérieurs chauffants ⇨ 40.

Réglage du volant

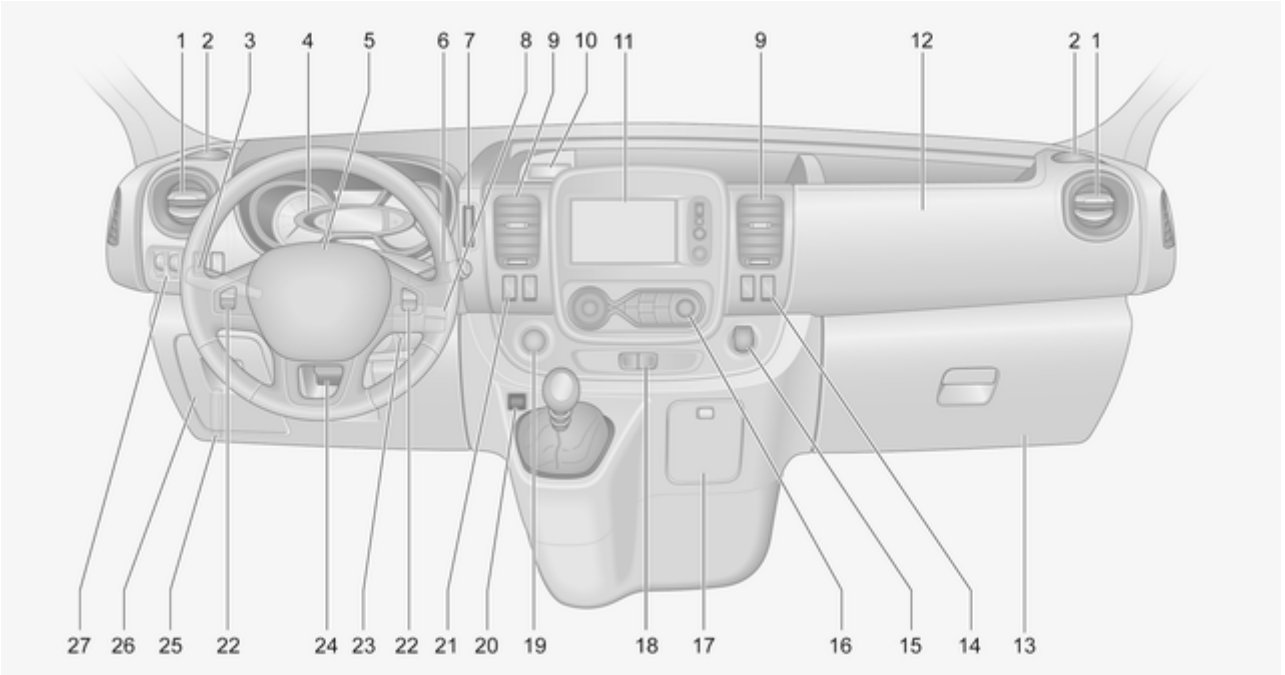


Débloquer le levier, régler le volant puis bloquer le levier et vérifier qu'il est bien verrouillé.

Ne régler le volant que lorsque le véhicule est arrêté et la direction débloquée.

Système d'airbags ⇨ 56, positions d'allumage ⇨ 121.

Vue d'ensemble du tableau de bord



1 Bouches d'aération latérales 116
2 Cendriers 83
Porte-gobelet 71
3 Commutateur d'éclairage ... 100
Feu antibrouillard arrière 103
Phares antibrouillard 103
Éclairage pour quitter le véhicule 106
Clignotants de changement de direction et de file 103
Feux de position 100
Appel de phares, feux de croisement et feux de route 101
4 Instruments 83
Centre d'informations du conducteur 94
5 Avertisseur sonore 79
Airbag conducteur 60
6 Essuie-glace avant, lave-glace avant 79
Essuie-glace arrière, lave-glace de lunette arrière 80
Ordinateur de bord 97
7 Lecteur de carte pour le système de clé électronique 23
8 Commandes au volant 79
9 Bouches d'aération centrales 116
10 Prise pour accessoires 82
Allume-cigares 82
Plateau de monnaie, port USB 70
11 Centre d'informations du conducteur 94
Ordinateur de bord 97
12 Airbag pour passager avant .. 60
13 Boîte à gants 70
14 Rétroviseurs extérieurs chauffants 40
Lunette arrière chauffante 43
Régime de ralenti 123
15 Prise pour accessoires 82
Allume-cigares 82
16 Climatisation automatique . . 107
Climatisation électronique ... 109
17 Cendriers 83
Porte-gobelet 71
18 Feux de détresse 102
Verrouillage central 25
19 Touche d'alimentation pour le système de clé électronique 121
20 Touche Eco pour le mode économie de carburant 119
21 Système Stop/Start 125
Régulateur et limiteur de vitesse 134
22 Télécommande au volant 78
Régulateur de vitesse 134

23 Serrure de contact avec blocage de la direction 121
24 Réglage du volant 78
25 Poignée de déverrouillage du capot moteur 149
26 Boîte à fusibles 164
27 Aide au stationnement à ultrasons 138

Electronic Stability Program 133

Système antipatinage 132

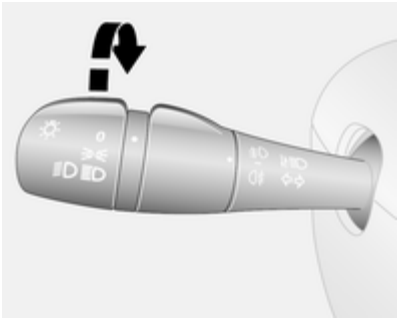
Réglage de la portée des phares 101

Commande de l'éclairage du tableau de bord 104

Chauffage autonome 112

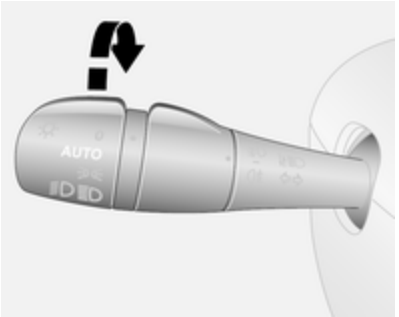
Limiteur de vitesse 138

Éclairage extérieur



Faire tourner le commutateur externe :

0 = arrêt
⇉≪ = feux de position
≡D≡D = phares

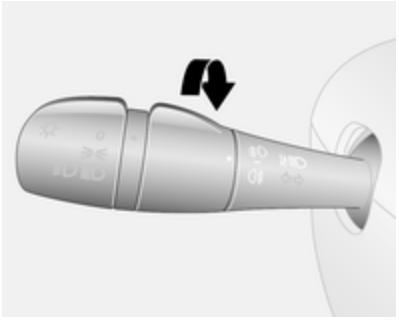


Véhicules avec commande automatique des feux :

AUTO = commande d'éclairage extérieur : l'éclairage extérieur s'allume et s'éteint automatiquement en fonction des conditions de luminosité extérieures.

Éclairage ⇨ 100, Commande automatique des feux ⇨ 100, Rappel d'extinction des phares ⇨ 96, Éclairage directionnel adaptatif ⇨ 102.

Feux antibrouillard avant et arrière

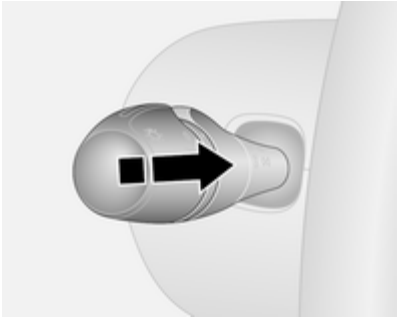


Faire tourner le commutateur interne

≠D = phares antibrouillard
D≠ = feu antibrouillard arrière

Phares antibrouillard ⇨ 103, feu antibrouillard arrière ⇨ 103.

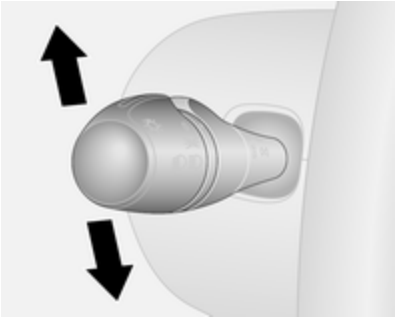
Appel de phares, feux de route et feux de croisement



appel de phares	= tirer la manette
feux de route	= pousser la manette
feux de croisement	= pousser ou tirer la manette

Commande automatique des feux ⇨ 100, feux de route ⇨ 101, appel de phares ⇨ 101.

Clignotants de changement de direction et de file



manette vers le haut	= clignotants droits
manette vers le bas	= clignotants gauches

Clignotants de changement de direction et de file ⇨ 103.

Feux de détresse

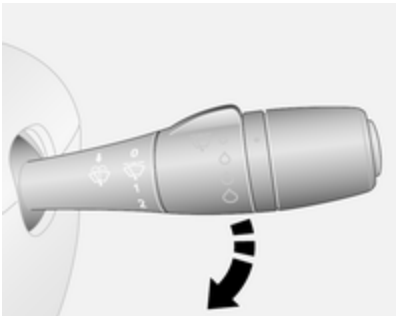
Actionnement avec le bouton ⚠.
Feux de détresse ⇨ 102.

Avertisseur sonore

Appuyer sur 📯.

Essuie-glaces et lave-glaces

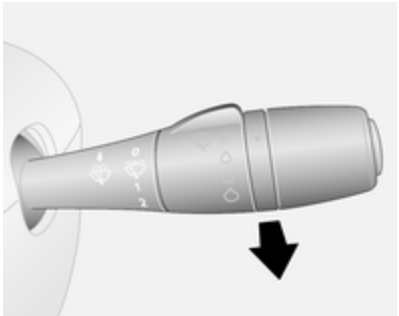
Essuie-glace avant



0 = arrêt
⌓ = fonctionnement intermittent ou balayage automatique avec capteur de pluie
1 = lent
2 = rapide

Essuie-glace avant ⇨ 79, remplacement des balais ⇨ 156.

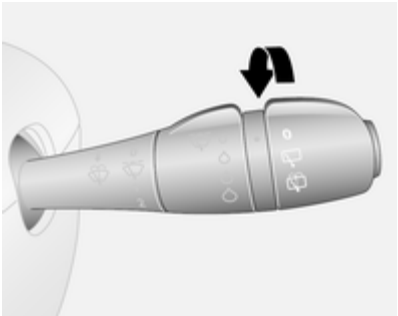
Lave-glace avant et lave-phares



Tirer la manette.

Lave-glace avant et lave-phares ⇨ 79, liquide de lave-glace ⇨ 153.

Essuie-glace et lave-glace de lunette arrière



Tourner la manette :

0 = arrêt
= essuie-glace
= lave-glace

Essuie-glace/lave-glace de lunette arrière ⇨ 80, liquide de lave-glace ⇨ 153.

Climatisation

Lunette arrière chauffante

Le chauffage est activé en appuyant sur le bouton .

Lunette arrière chauffante ⇨ 43.

Rétroviseurs extérieurs chauffants

Une pression sur le bouton active également les rétroviseurs extérieurs chauffants.

Rétroviseurs extérieurs chauffants ⇨ 40.

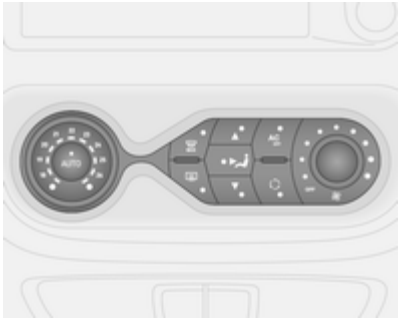
Désembuage et dégivrage des vitres

Climatisation automatique

- Répartition d'air sur .
- Commutateur de température sur le niveau le plus chaud.
- Régler la vitesse de soufflerie au maximum.
- Refroidissement **AC** en marche.
- Lunette arrière chauffante en marche.

Climatisation automatique ⇨ 107.

Climatisation électronique



- Appuyer sur la touche . La diode s'allume lorsque le touche est activé.
- La température, la répartition de l'air et le refroidissement sont réglés automatiquement. Le ventilateur tourne à grande vitesse.
- Activer la lunette arrière chauffante ⇨ 43.

Climatisation électronique ⇨ 109.

Boîte de vitesses

Boîte manuelle

Marche arrière : lorsque le véhicule est à l'arrêt, soulever la bague du levier sélecteur 3 secondes après avoir enfoncé la pédale d'embrayage et engager la marche arrière.

Si le rapport ne s'engage pas, amener le levier au point mort, relâcher la pédale d'embrayage puis débrayer à nouveau ; réessayer de passer la marche arrière.

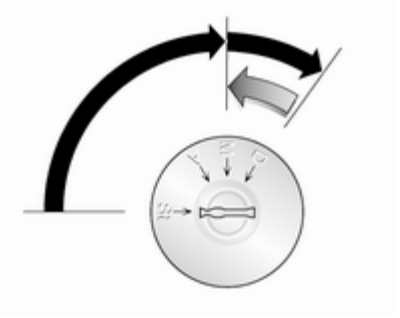
Boîte manuelle ⇨ 129.

Prendre la route

Contrôles avant de prendre la route

- Pression de gonflage et état des pneus ⇨ 169, ⇨ 205.
- Niveau d'huile moteur et niveau des liquides ⇨ 149.
- Tous les rétroviseurs, les vitres, les éclairages extérieurs et les plaques d'immatriculation doivent être en bon état, propres et débarrassés de toute neige ou glace.
- Position correcte des rétroviseurs, des sièges et des ceintures de sécurité ⇨ 39, ⇨ 46, ⇨ 54.
- Vérifier le fonctionnement du système de freinage à faible vitesse, notamment lorsque les freins sont humides.

Démarrage du moteur du véhicule avec la clé



- Tourner la clé en position **A**
- bouger légèrement le volant pour libérer le blocage de la direction
- enfoncer la pédale d'embrayage et de frein
- ne pas actionner la pédale d'accélérateur.
- moteurs diesel : tourner la clé en position **M** pour le préchauffage et attendre que le témoin ⟀ s'éteigne dans le centre d'informations du conducteur.
- tourner la clé en position **D** et la relâcher

Démarrage du moteur ⇨ 123.

Démarrage du moteur du véhicule avec le bouton d'alimentation

La clé électronique doit se trouver à l'intérieur du véhicule, soit dans le lecteur de carte, soit à l'avant de l'habitacle.

- Tourner légèrement le volant pour le déverrouiller
- enfoncer la pédale d'embrayage et de frein
- ne pas actionner la pédale d'accélérateur
- appuyer sur la touche et la relâcher **Start/Stop**
- le moteur démarre après un bref délai

Bouton d'alimentation ⇨ 121.

Système Stop/Start

lorsque le véhicule est au ralenti ou à l'arrêt et que certaines conditions sont réunies, activer Autostop comme suit :

- Enfoncer la pédale d'embrayage
- Déplacer le levier sélecteur au point mort
- Relâcher la pédale d'embrayage

Un Autostop est indiqué lorsque Ⓐ s'allume sur le combiné d'instruments ⇨ 93.

Pour redémarrer le moteur, enfoncer de nouveau la pédale d'embrayage.

Système Stop/Start ⇨ 125.

Stationnement

⚠Attention

- Ne pas stationner le véhicule sur une surface aisément inflammable. La température élevée du système d'échappement pourrait enflammer la surface.
- Serrer toujours le frein de stationnement sans actionner le bouton de déverrouillage. Dans une pente ou dans une côte, le serrer aussi fort que possible. Enfoncer la pédale de frein en même temps pour réduire l'effort d'actionnement.
- Arrêter le moteur.
- Si le véhicule se trouve sur une surface horizontale ou dans une côte, engager la première vitesse. Dans une côte, diriger les roues avant à l'opposé de la bordure du trottoir.

  Si le véhicule se trouve dans une pente, engager la marche arrière. Diriger les roues avant vers la bordure du trottoir.

- Tourner la clé de contact en position **St** et l'enlever. Tourner le volant jusqu'à ce que le blocage de la direction s'enclenche (antivol).
- Fermer les vitres.
- Verrouiller le véhicule avec le bouton de la télécommande ⇨ 25.

  Activer l'alarme antivol ⇨ 36.
- Le ventilateur de refroidissement du moteur peut se mettre en marche même si le moteur est arrêté ⇨ 148.
- À la suite de régimes élevés ou d'une charge élevée du moteur, il convient, pour ménager le turbocompresseur, de faire fonctionner brièvement le moteur à faible charge avant de l'arrêter ou de le faire tourner au ralenti pendant environ 30 secondes.

Clés, serrures ⇨ 21, arrêt du véhicule pour une période prolongée ⇨ 147.

Clés, portes et vitres

Clés, serrures 21
Portes 32
Sécurité du véhicule 35
Rétroviseurs extérieurs 39
Rétroviseur intérieur 40
Vitres 41

Clés, serrures

Clés

Clés de rechange

Le numéro de clé est mentionné sur la clé ou sur une étiquette détachable.

Le numéro de clé doit être communiqué lors de la commande des clés de rechange car il s'agit d'un composant du système de blocage du démarrage.

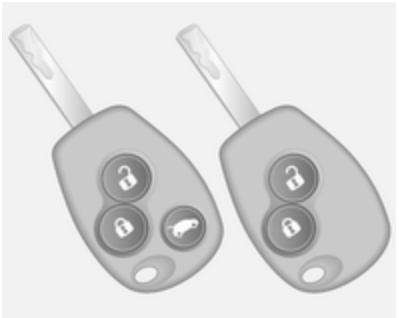
Serrures ⇨ 184, télécommande radio ⇨ 21, système de clé électronique ⇨ 23, verrouillage centralisé ⇨ 25, démarrage du moteur ⇨ 123.

Car Pass

Le Car Pass contient toutes les données relatives à la sécurité du véhicule et doit être conservé en lieu sûr.

Lors d'un passage à l'atelier, les données de ce véhicule sont nécessaires pour effectuer certains travaux.

Télécommande radio



Utilisée pour commander :

- Verrouillage central ⇨ 25
- Dispositif antivol ⇨ 35
- Système antivol ⇨ 36
- Coffre ⇨ 34

La télécommande a une portée de 5 mètres environ. Elle peut être réduite en raison de facteurs externes. Les feux de détresse confirment l'activation.

Manipuler la télécommande avec précaution, la protéger de l'humidité et des températures élevées, éviter tout actionnement inutile.

Selon le modèle, le véhicule peut utiliser une télécommande à 2 ou 3 touches ou une clé électronique qui inclut les fonctionnalités de la télécommande de l'autoradio.

Système à clé électronique ⇨ 23.

Défaillance

Si un actionnement du verrouillage central n'est pas possible à l'aide de la télécommande, cela peut être dû aux causes suivantes :

- Portée dépassée
- Tension de batterie trop faible
- Utilisation fréquente et répétée de la télécommande alors que le véhicule est hors de portée, ce qui nécessitera une reprogrammation en atelier
- Surcharge du verrouillage central suite à des manœuvres trop fréquentes, ce qui interrompt l'alimentation électrique pendant quelques instants
- Recouvrement des ondes radio par des installations radioélectriques externes plus puissantes

Fonctionnement manuel de la clé ⇨ 25.

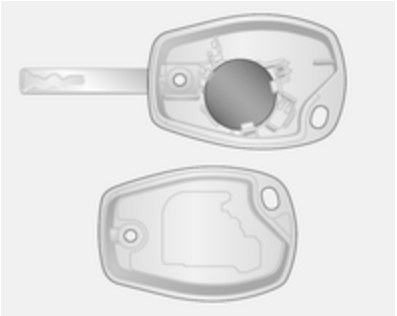
Remplacement de pile de la télécommande

Remplacer la pile dès que la portée commence à se réduire.

Les piles ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. Elles doivent être recyclées via les centres de collecte appropriés.

Télécommande à 2 touches et à 3 touches

Enlever la vis et ouvrir le logement de pile en introduisant une pièce de monnaie dans la rainure et en la pivotant.



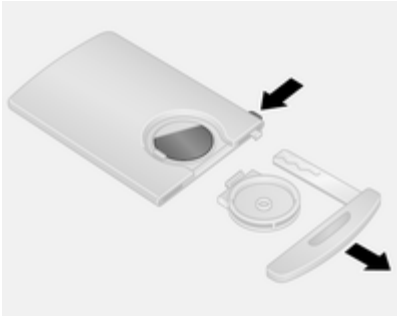
Remplacer la pile (type CR 2016) en faisant attention à la position de montage.

Remonter les deux moitiés du couvercle, en veillant à ce qu'elles s'engagent correctement.

Reposer la vis et la serrer.

Clé électronique

Le besoin de remplacement de la pile est signalé par un message dans le Centre d'informations du conducteur (DIC) ⇨ 95.



Maintenir enfoncé le bouton de verrouillage sur le côté de la clé électronique et retirer la clé manuelle d'urgence du haut. Dégrafer le couvercle de la pile situé à l'arrière de la clé électronique. Appuyer sur un côté de la pile pour l'extraire.

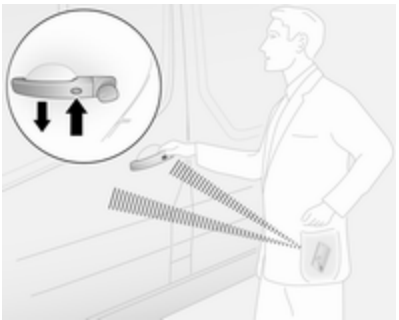
Remplacer la pile (type CR 2016) en faisant attention à la position de montage.

Replacer le couvercle de la pile et réintroduire la clé manuelle d'urgence.

Synchronisation de pile électronique

Appuyer sur n'importe quelle touche de clé électronique quatre fois à portée de la zone de détection (environ un mètre) de porte avant ou du compartiment de chargement. La clé électronique sera synchronisée lorsque le contact est mis.

Système à clé électronique



Permet une utilisation mains libres des fonctions suivantes :

- Verrouillage central ⇨ 25
- Coffre ⇨ 34
- Mise en fonction de l'allumage et démarrage du moteur ⇨ 121

Il suffit que le conducteur porte la clé électronique sur lui.

Remarque

Toujours prendre la clé électronique avec soi en quittant le véhicule.

La clé électronique étant laissée dans le lecteur de carte est signalée par une alerte sonore ⇨ 96 et un message au centre d'informations du conducteur ⇨ 95 lorsque la porte du conducteur est ouverte.

En outre, la clé électronique comprend la fonctionnalité de commande à distance de l'autoradio ⇨ 21 et une fonction d'éclairage d'entrée ⇨ 105.

Manipuler la télécommande avec précaution, la protéger de l'humidité et des températures élevées, éviter tout actionnement inutile.

Remarque

Ne pas mettre la clé électronique dans le compartiment de chargement pendant la conduite car elle serait en dehors de la zone de détection (ceci étant indiqué par une alerte sonore à basse vitesse ⇨ 96 et l'affichage d'un message au centre d'informations du conducteur ⇨ 95).

Le mode mains-libres est automatiquement désactivé lorsque les touches de clé électronique ont été utilisées, ou lorsque le commutateur de verrouillage central ⇨ 25 est pressé. Pour réactiver le mode mains-libres, faire redémarrer le moteur.

Bouton d'alimentation ⇨ 121.

Remplacement de la pile de la clé électronique

Remplacer la pile dès que le système ne fonctionne plus correctement ou que la portée est réduite. Le besoin de remplacement de la pile est signalé par un message dans le Centre d'informations du conducteur (DIC) ⇨ 95.

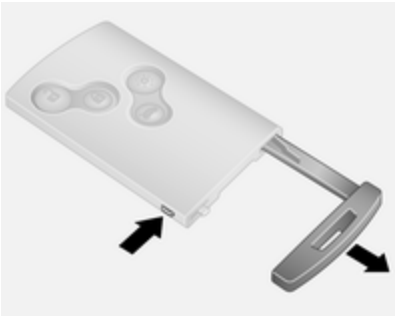
Remplacement de pile, se reporter à la télécommande radio ⇨ 21.

Défaillance

S'il n'est pas possible d'actionner le système de verrouillage central ou de démarrer le moteur, cela peut être dû aux causes suivantes :

- Défaillance de la clé électronique.
- Clé électronique en dehors de la zone de réception.
- Tension de batterie trop faible.
- Surcharge du verrouillage central suite à un fonctionnement trop fréquent. L'alimentation électrique se coupe pendant quelques instants.
- Recouvrement des ondes radio par des installations radioélectriques externes plus puissantes.

Touche manuelle d'urgence



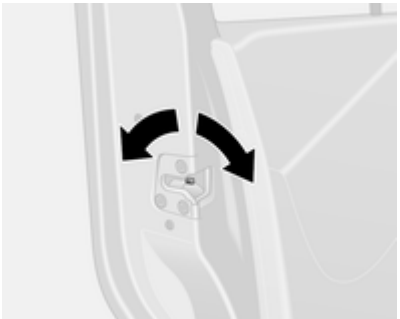
Maintenir enfoncé le bouton de verrouillage sur le côté de la clé électronique et retirer la clé manuelle d'urgence du haut.

Déverrouiller ou verrouiller manuellement les portes en tournant la clé dans la serrure.

Après l'utilisation, replacer la clé manuelle d'urgence dans le logement de la clé électronique.

Serrures de porte

Verrou de sécurité antivol



Afin d'empêcher l'ouverture de la porte avant de l'extérieur, ouvrir la porte et engager le verrou de sécurité antivol.

À l'aide d'un outil adapté, tourner le contacteur de verrouillage de la porte en position verrouillée. La porte ne peut pas être ouverte de l'extérieur.

Le verrou de sécurité antivol reste engagé même après avoir déverrouillé le véhicule à l'aide de la télécommande. La porte peut uniquement être ouverte de l'intérieur ou en utilisant la clé manuelle.

Pour le désengager, tourner le contacteur en position déverrouillée.

Verrouillage central

Déverrouille et verrouille les portes avant, les portes latérales coulissantes et le coffre.

Grâce à la télécommande à 3 boutons, les portes avant et coffre/portes latérales coulissantes (où montés) sont déverrouillés et verrouillés séparément.

Pour des raisons de sécurité, le véhicule ne peut pas être verrouillé si la clé se trouve dans le commutateur d'allumage.

Remarque
Si aucune porte n'est ouverte dans les 2 minutes environ après le déverrouillage du véhicule, le véhicule est verrouillé à nouveau automatiquement.

Fermer les portes et le coffre. Si les portes ne sont pas bien fermées, le verrouillage central ne fonctionnera pas.

Fonctionnement de la télécommande

Le fonctionnement du système de verrouillage centralisé avec télécommande est confirmé par les feux de détresse.

Déverrouillage avec la télécommande à 2 boutons

Selon la configuration :

- Appuyer sur le bouton une fois pour déverrouiller la porte du conducteur, et appuyer sur le bouton deux fois pour déverrouiller toutes les portes et le coffre.

  - ou -

- Appuyer sur la touche une fois pour déverrouiller toutes les portes et le compartiment de chargement.

Déverrouillage avec la télécommande à 3 boutons

Selon la configuration :

- Appuyer sur le bouton une fois pour déverrouiller la porte du conducteur, et appuyer sur le bouton deux fois pour déverrouiller toutes les portes et le coffre.

  - ou -

- Appuyer sur la touche une fois pour déverrouiller toutes les portes et le compartiment de chargement.

Verrouillage avec la télécommande à 2 boutons

Appuyer sur le bouton : Toutes les portes et le coffre sont verrouillés.

Verrouillage avec la télécommande à 3 boutons

Appuyer sur le bouton : Toutes les portes et le coffre sont verrouillés.

Remarque
Si installée, la surveillance de l'habitacle ⇨ 36 se désactive en enfonçant et en maintenant le bouton (jusqu'à ce qu'un signal sonore retentisse pour confirmer la désactivation).

En cas de désactivation accidentelle, déverrouiller à nouveau les portes et enfoncer le bouton brièvement pour verrouiller le véhicule.

Verrouillage et déverrouillage du compartiment de chargement au moyen de la télécommande à deux touches

Selon la configuration, appuyer sur la touche une ou deux fois pour déverrouiller le compartiment de chargement (et les portes latérales coulissantes).

Appuyer sur la touche pour verrouiller le compartiment de chargement (et les portes latérales coulissantes).

Verrouillage et déverrouillage du compartiment de chargement au moyen de la télécommande à trois touches

Appuyer sur la touche pour verrouiller ou déverrouiller le compartiment de chargement (et les portes latérales coulissantes).

Fonctionnement du système à clé électronique

En mode mains-libres, la clé électronique doit se trouver à l'extérieur du véhicule, à une distance d'environ un mètre des portes avant ou du compartiment de chargement.

Remarque
Il n'existe pas de touche pour le mode mains-libres dans la poignée de porte extérieure de la porte latérale coulissante.

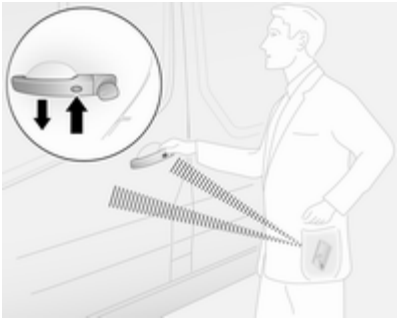
Aucune clé électronique ne peut se trouver à l'intérieur du véhicule et aucune touche électronique supplémentaire ne peut se trouver dans les zones de détection, ou le mode mains-libres du système de verrouillage central ne fonctionne pas.

Le fonctionnement du système de verrouillage centralisé avec clé électronique est confirmé par les feux de détresse.

⚠Danger

Ne jamais laisser une clé électronique dans l'habitacle lorsque des enfants ou des animaux sont laissés dans le véhicule, afin d'éviter un fonctionnement imprévu des vitres, des portes ou du moteur du véhicule. Risque de blessure mortelle.

Déverrouillage avec clé électronique - mode mains-libres



Appuyer sur le bouton de la poignée extérieure de porte et tirer sur la poignée pour l'ouvrir.

Le véhicule se déverrouille uniquement lorsqu'au moins 3 secondes se sont écoulées depuis le verrouillage en utilisant le mode mains-libres.

Le mode mains-libres est automatiquement désactivé lorsque les touches de la clé électronique ont été utilisées. Pour réactiver le mode mains-libres, faire redémarrer le moteur.

Déverrouillage avec les touches de la clé électronique

Appuyer sur la touche pour déverrouiller toutes les portes et le compartiment de chargement.

Verrouillage avec clé électronique - mode mains-libres

Appuyer sur le bouton d'une poignée de porte extérieure quelconque. Toutes les portes et le coffre sont verrouillés.

Le véhicule se verrouille uniquement lorsqu'au moins 3 secondes se sont écoulées depuis le déverrouillage en utilisant le mode mains-libres.

Le mode mains-libres est automatiquement désactivé lorsque les touches de la clé électronique ont été utilisées. Pour réactiver le mode mains-libres, faire redémarrer le moteur.

Verrouillage avec les touches de la clé électronique

Appuyer sur la touche pour verrouiller toutes les portes et le compartiment de chargement.

Verrouillage et déverrouillage du compartiment de chargement au moyen de la clé électronique - mode mains-libres

Appuyer sur la touche de la poignée de porte extérieure pour verrouiller ou déverrouiller les portes arrière, le hayon (et les portes latérales coulissantes) lorsque la clé électronique est à portée de la zone de détection (environ un mètre).

Les portes arrière, le hayon (et les portes latérales coulissantes) se verrouillent et se déverrouillent uniquement lorsqu'au moins 3 secondes se sont écoulées depuis la dernière pression sur la touche.

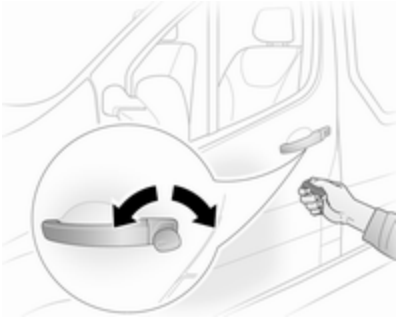
Le mode mains-libres est automatiquement désactivé lorsque les touches de la clé électronique ont été utilisées. Pour réactiver le mode mains-libres, faire redémarrer le moteur.

Verrouillage et déverrouillage du compartiment de chargement au moyen des touches de la clé électronique

Appuyer sur la touche pour verrouiller et déverrouiller les portes arrières, le hayon (et les portes latérales coulissantes).

Système à clé électronique ⇨ 23.

Fonctionnement manuel de la clé



Déverrouiller ou verrouiller manuellement les portes en tournant la clé dans la serrure.

Bouton de verrouillage central

Verrouille ou déverrouille les portes et le coffre à partir de l'habitacle.

Appuyer sur le commutateur pour verrouiller le véhicule. L'activation est signalée par la LED dans le bouton. Lors de la fermeture d'une porte ouverte, la porte se verrouille automatiquement.

Appuyer à nouveau sur pour déverrouiller le véhicule.

Si le véhicule est conduit avec un compartiment de chargement ouvert, les portes avant (et les portes latérales coulissantes) peuvent toujours être verrouillées. Le contact étant mis, appuyer sur le bouton et le maintenir enfoncé pendant environ 5 secondes. Lors de la fermeture des portes arrière et du hayon, le verrouillage est automatique.

Verrouillage automatique ⇨ 31.

Le mode mains-libres est automatiquement désactivé lorsque le commutateur de verrouillage central est pressé. Pour réactiver le mode mains-libres, faire redémarrer le moteur.

Système à clé électronique ⇨ 23.

Serrures de portes à battant

Certains modèles sont équipés de serrures de coffre qui sont commandées séparément pour plus de sécurité.

Sur les serrures de portes à battant, alors que les portes sont verrouillées et déverrouillées en utilisant la télécommande ou la clé électronique, le coffre doit être ouvert manuellement en tournant la clé dans la serrure.

Portes arrière ⇨ 32.

Verrouillage automatique

Verrouillage automatique après avoir pris la route

Cette fonction de protection peut être configurée pour verrouiller la porte et le coffre dès que le véhicule roule.

Activation

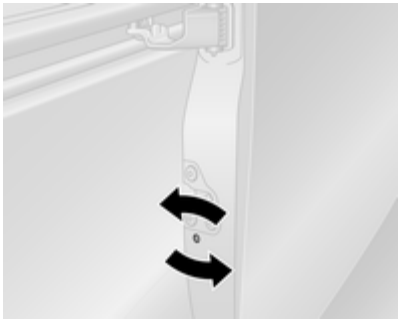
Le contact étant mis, appuyer sur du bouton de verrouillage central et le maintenir enfoncé pendant environ 5 secondes. Jusqu'à ce qu'un signal sonore de confirmation retentisse.

Désactivation

Le contact étant mis, appuyer sur du bouton de verrouillage central et le maintenir enfoncé pendant environ 5 secondes. Jusqu'à ce qu'un signal sonore de confirmation retentisse.

Bouton de verrouillage central ▷ 25.

Sécurité enfants



La sécurité pour enfants de la porte latérale coulissante se trouve sur son bord tourné vers l'arrière.

Afin d'empêcher l'ouverture de la porte latérale coulissante de l'intérieur, ouvrir la porte et engager la sécurité enfants.

⚠Attention

Activer les sécurités enfants si les sièges arrière sont occupés par des enfants pour éviter toute ouverture accidentelle des portes de l'intérieur.

En utilisant un outil adéquat, faire tourner le commutateur de sécurité enfants dans la porte latérale coulissante à la position verrouillée : la porte ne peut pas être ouverte de l'intérieur.

La sécurité enfants reste engagée même après avoir déverrouillé le véhicule à l'aide de la télécommande. La porte peut uniquement être ouverte de l'extérieur.

Pour la désactivation, ramener le commutateur de sécurité enfants en position déverrouillée.

Portes

Porte coulissante

Ouvrir et fermer la porte latérale coulissante uniquement lorsque le véhicule est à l'arrêt, avec le frein de stationnement serré.

Tirer la poignée extérieure vers l'arrière pour déverrouiller et ouvrir.

La porte peut être verrouillée depuis l'intérieur à l'aide du commutateur de verrouillage intérieur.

⚠Attention

Faire attention lors du fonctionnement de la porte latérale coulissante. Risque de blessure.

Vérifier qu'aucun objet n'est coincé pendant son fonctionnement et que personne ne se trouve dans la zone où elle se déplace.

En cas de stationnement sur une route, les portes coulissantes ouvertes peuvent se déplacer involontairement de par leur propre poids.

Avant de prendre la route, fermer les portes coulissantes.

Portes arrière

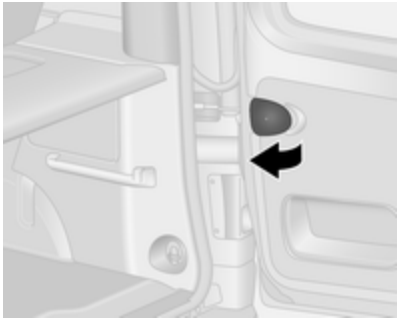
Pour ouvrir la porte arrière gauche, tirer la poignée extérieure. La porte est ouverte depuis l'intérieur du véhicule en tirant sur la poignée intérieure.

La porte arrière droite est déverrouillée à l'aide du levier.

⚠Attention

Les feux arrière peuvent être cachés si les portes arrière sont ouvertes et que le véhicule stationne sur le bord de la chaussée.

Signaler la présence du véhicule aux autres usagers en utilisant un triangle de présignalisation ou tout autre équipement spécifié par le code de la route.

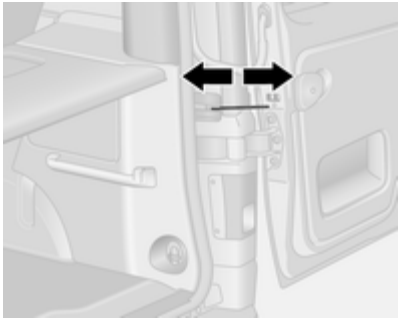


Les portes sont maintenues dans une position à 90°, grâce à des limiteurs d'ouverture. Pour ouvrir les portes à 180° ou plus, tirer les poignées de déblocage de porte et les ouvrir à la position souhaitée.

⚠Attention

Vérifier que les portes ouvertes à fond sont bien fixées.

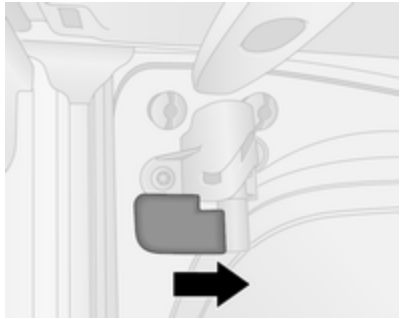
Des portes ouvertes peuvent se refermer en claquant sous l'effet du vent !



Lors de la fermeture des portes, attacher chaque limiteur d'ouverture au loquet du cadre de porte.

Toujours refermer la porte droite avant la porte gauche.

Verrou de sécurité antivol



Pour éviter que la porte arrière gauche soit ouverte de l'extérieur, engager le verrou de sécurité antivol de l'intérieur du véhicule.

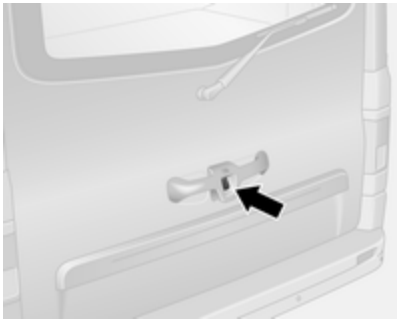
Faire tourner la poignée dans le sens horaire à la position verrouillée. La porte est verrouillée et ne peut être ouverte de l'extérieur.

Désengager le verrou en tournant dans le sens antihoraire de la poignée, pour permettre l'ouverture de la porte.

Coffre

Hayon

Ouverture



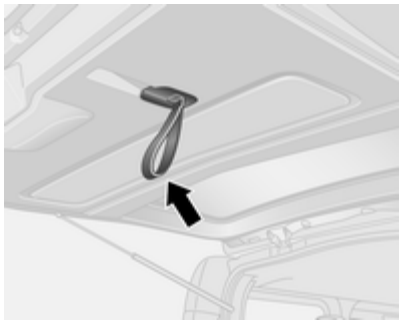
Après un déverrouillage, appuyer sur le bouton du hayon et soulever le hayon en position totalement ouverte.

Le hayon peut également être ouvert depuis l'intérieur du véhicule en actionnant le dispositif de déverrouillage intérieur du hayon.

Remarque
S'il fait très froid, l'assistance à l'ouverture procurée par les vérins hydrauliques du hayon peut être réduite.

Verrouillage central ⇨ 25.

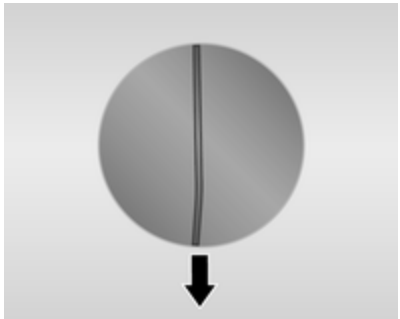
Fermeture



Fermer le hayon en utilisant la sangle intérieure. S'assurer que le hayon est bien fermé.

Verrouillage central ⇨ 25.

Ouverture d'urgence du hayon depuis l'intérieur du véhicule



Si nécessaire, déposer tout d'abord le cache de l’intérieur du hayon, puis tirer la corde métallique vers le bas pour déverrouiller. Pousser le hayon pour l'ouvrir.

Remarques générales sur la manœuvre du hayon

⚠Danger

Ne roulez pas avec le hayon ouvert ou entrouvert, par exemple lorsque vous transportez des objets encombrants, car des gaz d'échappement toxiques, invisibles et inodores, pourraient pénétrer dans le véhicule. Ceux-ci peuvent rendre inconscients et sont mortels.

Avertissement

S'assurer de disposer d'un dégagement adéquat vers le haut (au moins 2,15 m) et vers l'arrière lorsque le hayon est ouvert.

Sécurité du véhicule

Dispositif antivol

⚠Attention

Ne pas mettre le dispositif antivol en marche quand des personnes sont dans le véhicule ! Le déverrouillage de l'intérieur est impossible.

Le système condamne toutes les portes et le coffre.

Toutes les portes et le coffre doivent être fermés pour pouvoir activer le système.

Remarque
Quand les feux de détresse ou les feux latéraux sont enclenchés, le dispositif antivol ne peut pas être activé.

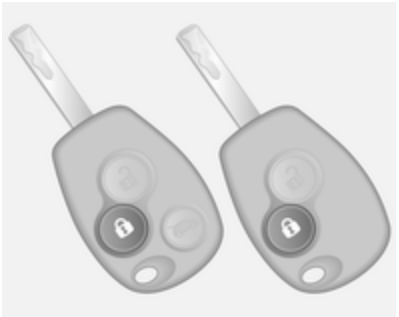
L'activation ou la désactivation n'est pas possible avec le bouton de verrouillage central.

Verrouillage central ⇨ 25.

Fonctionnement de la télécommande à 2 touches et à 3 touches

Le fonctionnement est confirmé lorsque les feux de détresse clignotent cinq fois.

Activation



Appuyer sur le bouton deux fois.

- ou -

Introduire la clé manuelle dans la serrure de la porte du conducteur et la tourner vers l'arrière deux fois.

Désactivation

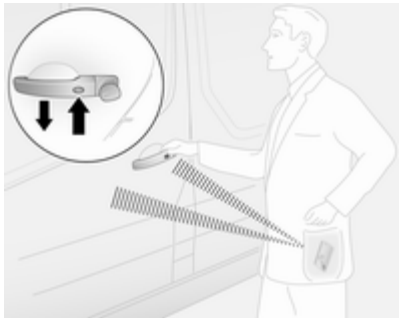
Déverrouiller les portes en appuyant sur le bouton de la télécommande ou en faisant tourner la clé manuelle dans la porte du conducteur vers l'avant du véhicule.

Fonctionnement du système à clé électronique

L'opération est confirmée par les feux de détresse.

Activation

En mode mains-libres, la clé électronique doit se trouver à l'extérieur du véhicule, à une distance d'environ un mètre des portes avant ou du compartiment de chargement.



Appuyer sur le bouton deux fois d'une poignée de porte extérieure quelconque.

- ou -

Appuyer sur la touche de la clé électronique deux fois.

Désactivation

Déverrouiller les portes en appuyant sur la touche de l'une des poignées de porte extérieures ou appuyer sur la touche de la clé électronique .

Le mode mains-libres est automatiquement désactivé lorsque les touches de clé électronique ont été utilisées, ou lorsque le commutateur de verrouillage central est pressé. Pour réactiver le mode mains-libres, faire redémarrer le moteur.

Verrouillage central ⇨ 25.

Système à clé électronique ⇨ 23.

Alarme antivol

Le système antivol est commandée en association avec le verrouillage central ⇨ 25.

Il surveille :

- Portes, hayon et capot
- L'habitacle
- Coffre

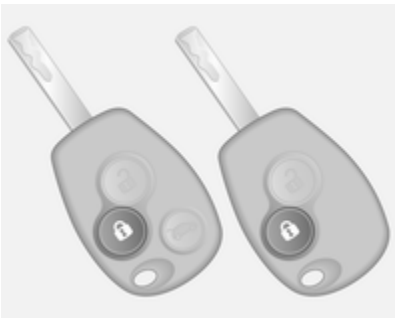
- Allumage
- Interruption de l'alimentation électrique de la sirène

Activation

Toutes les portes et le capot moteur doivent être fermés.

Les feux de détresse clignotent pour confirmer l'activation. Si les feux de détresse ne clignotent pas lors de l'activation, une porte ou le capot moteur n'est pas bien fermé.

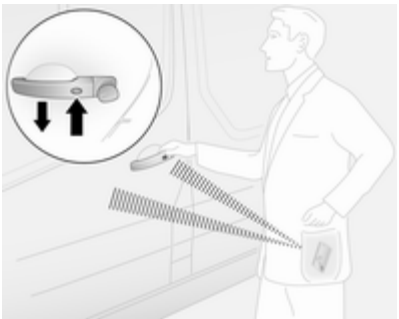
Télécommande à 2 touches et à 3 touches



Appuyer sur le bouton pour activer le système antivol.

Clé électronique

En mode mains-libres, la clé électronique doit se trouver à l'extérieur du véhicule, à une distance d'environ un mètre des portes avant ou du compartiment de chargement.



Appuyer sur le bouton d'une poignée de porte extérieure quelconque.

- ou -

Appuyer sur le bouton de clé électronique pour activer le système antivol.

Système à clé électronique ⇨ 23.

Désactivation

Déverrouillage du véhicule avec la touche ou la touche d'une poignée extérieure de porte, ou en commutant l'allumage pour désactiver le système d'alarme antivol. Les feux de détresse clignotent deux fois pour confirmer la désactivation.

Le système n'est pas désactivé lors du déverrouillage de la porte du conducteur avec la clé ou au moyen du commutateur de verrouillage centralisé de l'habitacle.

Remarque
Si l'alarme s'est déclenchée, déverrouiller le véhicule avec la clé n'arrêtera pas la sirène d'alarme. Pour arrêter la sirène d'alarme, mettre le contact. Si l'alarme s'est déclenchée, les feux de détresse ne clignoteront pas lors de la désactivation.

Activation sans surveillance de l'habitacle

Désactiver la surveillance de l'habitacle quand par exemple des animaux restent dans le véhicule ou si le chauffage auxiliaire a été programmé pour un démarrage temporisé ou commandé à distance ⇨ 112.

Maintenir enfoncée la touche ⍐ de la télécommande ou de la clé électronique : un signal sonore retentit à titre de confirmation.

Cette situation subsiste jusqu'à ce que les portes soient déverrouillées.

Alarme

Une fois déclenchée, l'alarme émet un signal sonore via une sirène autoalimentée pendant que les feux de détresse clignotent. Le nombre et la durée des signaux d'alarme sont spécifiés par la législation.

Si la batterie du véhicule est débranchée ou si l'alimentation de l'alarme est coupée, la sirène d'alarme retentira. Si la batterie du véhicule doit être débranchée, d'abord désactiver l'alarme antivol.

Pour arrêter la sirène d'alarme (si elle s'est déclenchée) et, par conséquent, désactiver l'alarme antivol, rebrancher la batterie du véhicule et déverrouiller le véhicule ou mettre le contact.

Blocage du démarrage

Le blocage du démarrage fait partie du contact d'allumage et vérifie si le véhicule peut être démarré avec la clé utilisée.

Le blocage du démarrage est automatiquement activé après avoir enlevé la clé de la serrure d'allumage et aussi si la clé est laissée dans le commutateur d'allumage quand le moteur est arrêté.

S'il est impossible de démarrer le moteur, couper le contact et enlever la clé, attendre plus ou moins 2 secondes, puis répéter la tentative de démarrage. Si la tentative de démarrage est à nouveau infructueuse, essayer de démarrer le moteur en utilisant la clé de réserve et prendre contact avec un atelier.

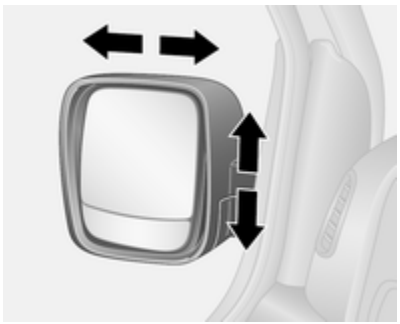
Remarque
Le blocage du démarrage ne verrouille pas les portes. Toujours verrouiller les portes en quittant le véhicule et activer l'alarme antivol ⇨ 25, ⇨ 36.

Rétroviseurs extérieurs

Forme convexe

Le rétroviseur extérieur convexe se compose d'une zone asphérique et réduit les angles morts. La forme du miroir rend les objets d'apparence plus petite, ce qui rend plus difficile l'estimation des distances.

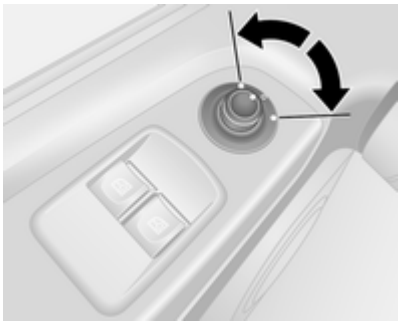
Réglage manuel



Régler les rétroviseurs en les faisant pivoter dans la direction souhaitée.

Les miroirs inférieurs ne sont pas réglables.

Réglage électrique

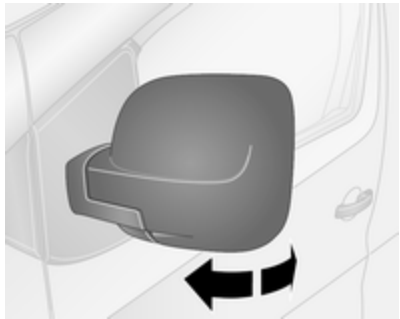


Sélectionner le rétroviseur extérieur concerné en tournant la commande vers la gauche ou la droite. Pivoter ensuite la commande pour régler le rétroviseur.

En position centrale, aucun rétroviseur n'est sélectionné.

Les miroirs inférieurs ne sont pas réglables.

Rabattement



Pour la sécurité des piétons, les rétroviseurs extérieurs se rabattent s'ils sont violemment heurtés. Repositionner le rétroviseur en appuyant légèrement sur son boîtier.

Position de stationnement

Les rétroviseurs extérieurs peuvent être rabattus en appuyant doucement sur le bord extérieur du boîtier, par exemple en cas de stationnement dans un endroit exigu.

Selon la version du véhicule, les rétroviseurs extérieurs peuvent se rabattre automatiquement en position de stationnement lors du verrouillage du véhicule. D'autres informations figurent dans le manuel de l'Infotainment System.

Rétroviseurs chauffés

Pour l'enclencher, appuyer sur le bouton ⌧. L'activation est signalée par la LED dans le bouton.

Le chauffage fonctionne quand le moteur tourne. Il s'arrête automatiquement après quelques instants.

Climatisation automatique ▷ 107.

Rétroviseur intérieur

Position nuit manuelle

Pour réduire l'éblouissement, ajuster le levier sous le boîtier du rétroviseur.

Rétroviseur grand angle

Selon le véhicule, un grand rétroviseur convexe se trouve devant le pare-soleil passager avant afin d'améliorer la visibilité et de réduire les angles morts.

Position nuit automatique

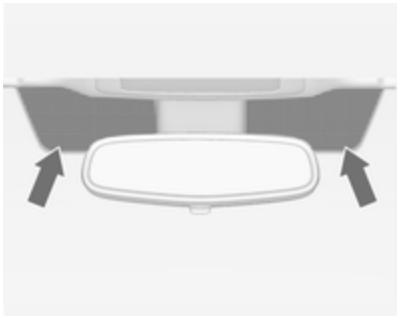
L'éblouissement dû aux véhicules suivants est automatiquement réduit lors des déplacements de nuit.

Vitres

Pare-brise

Pare-brise réfléchissant

Le pare-brise réfléchissant est revêtu d'un film qui reflète les rayons solaires. Les signaux de données, par ex. des péages, peuvent également être réfléchis.



Les zones repérées du pare-brise ne sont pas recouvertes de ce film. Les dispositifs pour l'enregistrement de données électronique et le payement

des frais doivent être fixés dans ces zones. Sinon, l'enregistrement de données peut être défectueux.

Autocollants de pare-brise

Ne pas fixer d'autocollants, comme des autocollants de routes à péage par exemple, sur le pare-brise dans la zone du rétroviseur intérieur.

Lève-vitres électriques

⚠Attention

Manipuler les lève-vitres électroniques avec prudence. Risque de blessure, en particulier pour les enfants.

Fermer les vitres en observant bien la zone de fermeture. S'assurer que rien ne puisse être coincé.

Mettre le contact pour manœuvrer les lève-vitres électriques.

Manœuvrer le commutateur de la vitre concernée en l'appuyant pour l'ouvrir ou en le relevant pour la fermer.

Pour un fonctionnement progressif : Pousser ou tirer brièvement sur le bouton.

Pour l'ouverture ou la fermeture automatique : Pousser ou tirer sur le bouton plus longtemps. La vitre monte ou descend automatiquement avec la fonction de protection activée. Pour mettre fin au mouvement, actionner à nouveau le commutateur dans la même direction.

En cas de problème de fermeture, par exemple dû au gel, actionner plusieurs fois le commutateur pour fermer la vitre étape par étape.

Fonction de protection

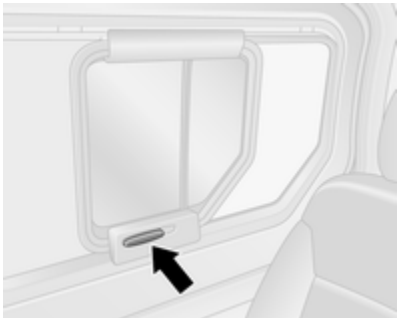
Si la vitre rencontre une résistance au cours de la fermeture automatique, elle est immédiatement arrêtée et rouverte.

Surcharge

Si les vitres sont manœuvrées fréquemment à de courts intervalles, la commande des vitres est désactivée un certain temps.

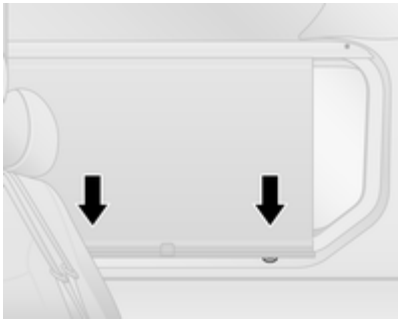
Vitres arrière

Vitres latérales coulissantes



Pour ouvrir ou fermer, soulever la poignée et la vitre coulissante.

Store



Selon le véhicule, un store peut être incorporé dans le cache-vitre.

Pour le fermer, tirer la poignée vers le bas et engager les verrous sur le bas.

Pour l'ouvrir, désengager les verrous en tirant légèrement le store dans la direction de l'opérateur et le guider vers le haut.

Lunette arrière chauffante

Pour l'enclencher, appuyer sur le bouton ⌇. L'activation est signalée par la LED dans le bouton.

Le chauffage fonctionne quand le moteur tourne et est automatiquement arrêté au bout d'un certain temps.

Climatisation automatique ⇨ 107.

Pare-soleil

Les pare-soleil peuvent être abaissés et pivotés latéralement pour éviter les éblouissements.

La face arrière des pare-soleil est dotée d'un miroir et d'un porte-ticket.

Il faut fermer les caches des miroirs pendant la conduite.

Rétroviseur grand angle ⇨ 40.

Sièges, systèmes de sécurité

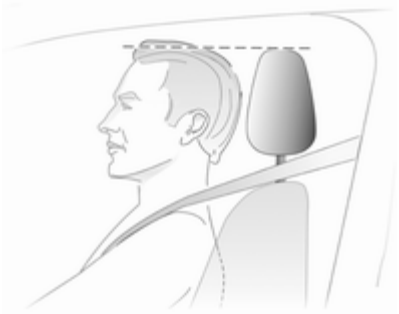
Appuis-tête 45
Sièges avant 46
Sièges arrière 50
Ceintures de sécurité 53
Système d'airbag 56
Systèmes de sécurité pour enfant 63

Appuis-tête

Position

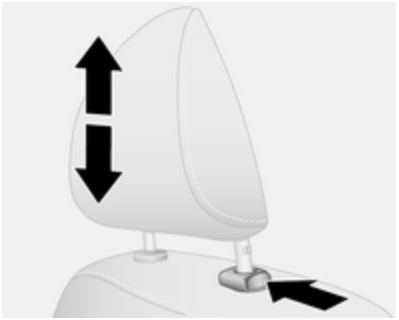
⚠Attention

Ne rouler que si l'appui-tête est correctement réglé.



Le bord supérieur de l'appui-tête doit toujours être au niveau du haut de la tête. Si cela s'avérait impossible pour des personnes de très grande taille, l'appui-tête doit être réglé sur la position la plus haute. Pour des personnes de très petite taille, régler l'appui-tête sur la position la plus basse.

Réglage



Appuyer sur le bouton de déverrouillage, régler la hauteur et enclencher.

Remarque
Des accessoires homologués ne peuvent être attachés à l'appui-tête de passager avant que si le siège n'est pas occupé.

Démontage

Par exemple lorsque vous utilisez un système de sécurité pour enfant ⇨ 63.

Commencer par incliner le dossier vers l'avant puis lever l'appui-tête à la position la plus élevée. Appuyer sur la touche de déverrouillage. Retirer l'appui-tête vers le haut.

Ranger les appuis-tête en les attachant dans le coffre. Ne pas rouler avec l'appui-tête enlevé si le siège est occupé.

Sièges avant

Position de siège

⚠ Attention

Ne conduire que si le siège est correctement réglé.

- S'asseoir avec les fesses aussi près que possible du dossier. Ajuster la distance entre le siège et les pédales de sorte que les jambes soient légèrement fléchies en enfonçant les pédales. Reculer au maximum le siège du passager avant.
- S'asseoir avec les épaules aussi près que possible du dossier. Régler l'inclinaison du dossier de sorte qu'il soit possible d'atteindre le volant avec les bras légèrement fléchis. En tournant le volant, le contact entre les épaules et le dossier doit être maintenu. Ne pas trop incliner le dossier vers l'arrière. Nous conseillons un angle d'inclinaison maximal d'environ 25°.
- Régler le volant ⇨ 78.
- Régler la hauteur de siège suffisamment haut que pour disposer d'un champ de vision claire de tous les côtés et de tous les instruments. Respecter un écartement d'au moins une main entre la tête et le cadre du toit. Les cuisses doivent reposer légèrement sur le siège sans s'y enfoncer.
- Régler les appuie-tête ⇨ 45.

- Réglage de la hauteur des ceintures de sécurité ⇨ 54.
- Régler le soutien lombaire de manière à épouser la forme naturelle de la colonne vertébrale ⇨ 47.

Réglage de siège

⚠ Danger

Ne pas s'asseoir à moins de 25 cm du volant afin de permettre un déploiement sûr de l'airbag.

⚠ Attention

Ne jamais régler les sièges en roulant. Ils pourraient se déplacer de manière incontrôlée.

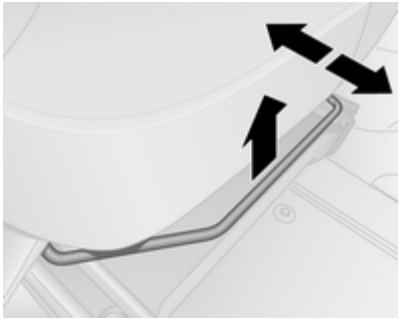
⚠ Attention

Ne jamais ranger d'objets en vrac sous les sièges.

Vide-poches sous le siège, boîte de rangement ⇨ 72

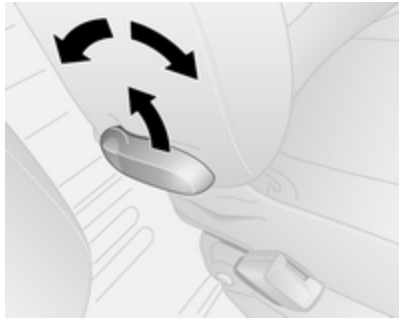
Conduire uniquement le véhicule si les sièges et les dossiers sont correctement encliquetés.

Position du siège



Tirer la poignée, déplacer le siège, puis relâcher la poignée.

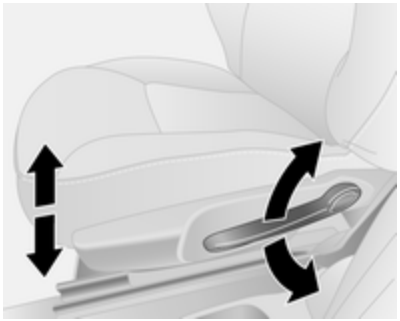
Dossiers de siège



Tirer le levier, régler l'inclinaison et relâcher le levier. Laisser le dossier s'encliqueter de manière audible.

Ne pas s'appuyer sur le dossier pendant le réglage.

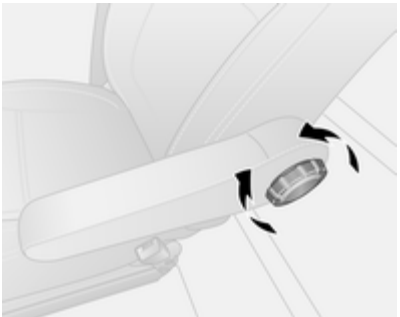
Hauteur de siège



Mouvement de pompage du levier:

vers le haut = relever le siège
vers le bas = abaisser le siège

Soutien lombaire

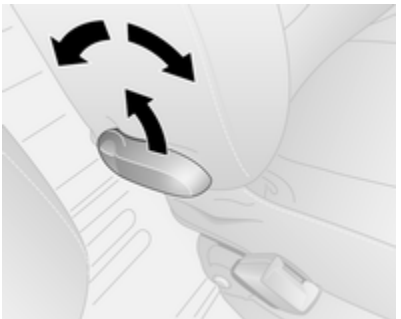


Régler le soutien lombaire en utilisant la roue moletée en fonction des souhaits personnels.

Tourner la roue moletée pour augmenter et réduire le soutien.

Rabattement du siège

Rabattement du siège passager avant central



Tirer sur la manette de déverrouillage, replier complètement le dossier vers l'avant puis relâcher la manette. Laisser le dossier s'encliqueter de manière audible.

Remarque
Lorsque la hauteur du siège est à la position la plus haute, enfoncer les appuie-têtes avant de replier le dossier.

Vérifier que rien ne gêne le rabattement du dossier, par ex. le pare-soleil ⇨ 43, le porte-gobelet ⇨ 71.

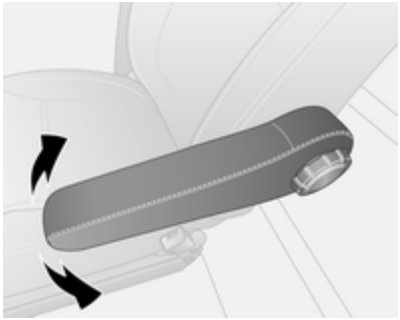
Pour remettre le dossier en position verticale, tirer sur la manette de déverrouillage, relever le dossier puis relâcher la manette. Laisser le dossier s'encliqueter de manière audible.

⚠Attention

Le système d'airbag de passager avant doit être désactivé si le siège du passager avant est en position rabattue.

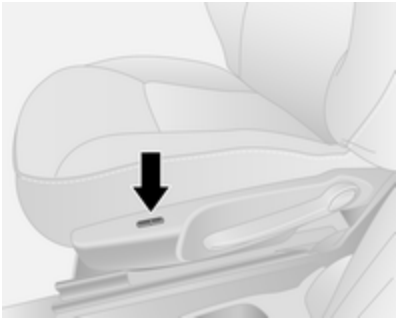
Désactivation d'airbag ⇨ 61.

Accoudoir



Régler le soutien de l'accoudoir en fonction des besoins personnels.

Chauffage



Appuyer sur le bouton du siège respectif. Le témoin dans le bouton s'allume. Appuyer à nouveau sur le bouton pour désactiver la fonction.

Le chauffage du siège est contrôlé par un thermostat qui coupe automatiquement le chauffage du siège quand sa température est suffisante.

Une utilisation prolongée au réglage maximum n'est pas recommandée pour les personnes à peau sensible.

Le chauffage des sièges n'est possible qu'avec le moteur en marche.

Sièges arrière

⚠Attention

Lorsque les sièges arrière ou les dossiers sont en train d'être réglés ou rabattus, garder les mains et les pieds à l'écart du mouvement des sièges ou dossiers.

Ne jamais régler les sièges en roulant. Ils pourraient se déplacer de manière incontrôlée.

Conduire uniquement avec les sièges et les dossiers encliquetés.

Quand le siège arrière est rabattu ou relevé, s'assurer que les accoudoirs sont rangés dans leur position verticale maximale.

Accès aux sièges arrière

Pour faciliter l'accès aux sièges arrière, tirer sur le levier de déverrouillage et rabattre le dossier de siège vers l'avant. Si nécessaire, détacher les ceintures de sécurité de leurs boucles.

⚠Attention

Vérifier que le dossier revient en position normale et que les serrures de ceinture de sécurité sont bien encliquetées.

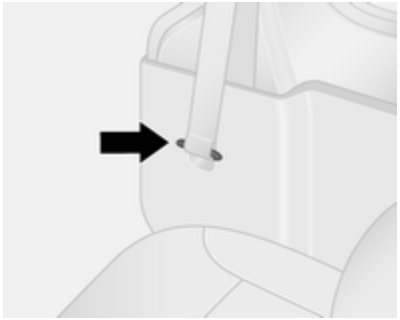
Bouclage de la ceinture de sécurité ⇨ 54.

Rabattement des sièges

Sur certains modèles, la zone de chargement peut être augmentée en rabattant les sièges arrière.

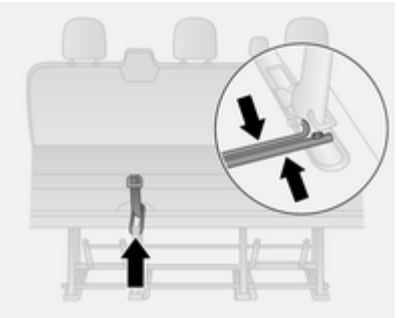
⚠Attention

Faire attention aux pièces mobiles lors du rabattement du siège. S'assurer que le siège est bien fixé quand il est totalement rabattu.



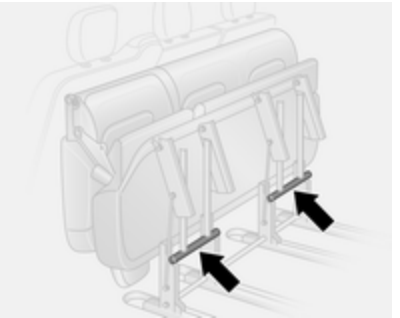
Relâcher les ceintures de sécurité de leurs boucles et les ranger dans le logement.

Au besoin, retirer les appui-têtes ⇨ 45.



Tirer sur la sangle de dégagement et rabattre le dossier sur le siège.

Maintenir les barres de verrouillage et les ramener ensemble simultanément.



Lever et replier l'ensemble de siège vers l'avant jusqu'à ce qu'il s'enclenche en position repliée vers l'avant.

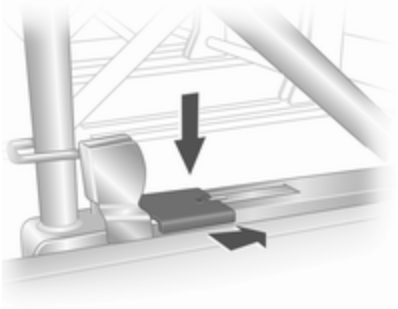
Verrouiller le siège en position en poussant les pattes de support arrière et s'assurer de l'engagement.

Avertissement
Pour des raisons de sécurité, ne pas placer de charges sur les sièges arrière rabattus.

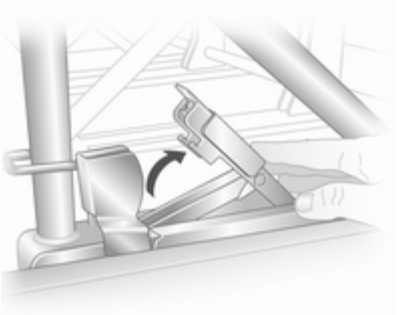
Lors du retour de l'ensemble de siège à sa position initiale, extraire les barres de verrouillage, abaisser prudemment l'ensemble de siège et s'assurer que les pieds de support arrière sont placés correctement et verrouillés. Relever le dossier, et si nécessaire, réinstaller les appuis-tête.

Sièges arrière amovibles

Sur certains modèles, la zone de chargement peut être augmentée en enlevant les sièges arrière.



Libérer les sièges en enfonçant et en coulissant vers l'avant les loquets de verrouillage situés à gauche et à droite des fixations de siège.



Soulever les loquets de verrouillage, puis déplacer l'ensemble du siège vers l'arrière pour le dégager des points d'ancrage du plancher arrière.

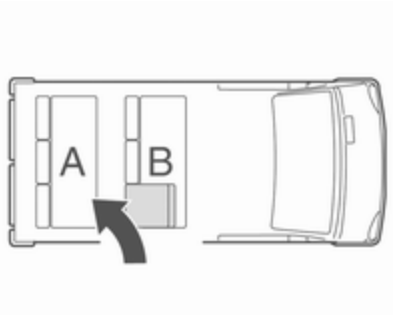
Soulever l'ensemble du siège, puis le déplacer de nouveau vers l'arrière pour le dégager des points d'ancrage du plancher avant. L'ensemble du siège peut maintenant être soulevé.

Les sièges ne peuvent être enlevés que via la porte coulissante.

⚠Attention

Les sièges amovibles sont lourds ! Ne pas essayer de les enlever seul.

Lors du montage des sièges, s'assurer que les sièges sont bien positionné dans les points d'ancrage et que les loquets de verrouillage sont bien engagés.



En reposant les sièges, toujours vérifier que la rangée avec le siège à accès rabattable **B** est correctement positionnée devant la rangée à siège fixe **A**.

Ceintures de sécurité

Les ceintures de sécurité sont bloquées lors d'accélérations ou de décélérations brutales du véhicule, ce qui assure le maintien des occupants à leur place. Le risque de blessure est ainsi sensiblement réduit.

⚠Attention

Boucler la ceinture de sécurité avant chaque déplacement.

Les personnes non attachées mettent en danger tous les occupants du véhicule, en plus d'eux-mêmes.

Chaque ceinture de sécurité ne doit être utilisée que par une seule personne à la fois. Système de sécurité pour enfants ⇨ 63.

Vérifier régulièrement toutes les parties du système de ceinture pour s'assurer qu'elles fonctionnent bien et qu'elles ne sont pas endommagées.

Faire remplacer les pièces endommagées. Après un accident, faire remplacer les ceintures et les rétracteurs de ceinture déclenchés dans un atelier.

Remarque
S'assurer que les ceintures ne sont pas coincées ni endommagées par des chaussures ou des objets tranchants. Empêcher que des saletés ne pénètrent dans les rétracteurs de ceinture.

Rappel de ceinture de sécurité ⇨ 89.

Limiteurs d'effort

Aux sièges avant, ils réduisent la charge sur le corps grâce à un relâchement progressif de la ceinture pendant une collision.

Rétracteurs de ceinture

Les ceintures de sécurité des sièges avant sont tendues en cas de collision avant et arrière d'une certaine gravité.

⚠Attention

Une manipulation incorrecte (par exemple la dépose ou repose des ceintures) peut provoquer le déclenchement des rétracteurs de ceinture pouvant entraîner des blessures.

Le déclenchement des rétracteurs de ceinture est indiqué par un témoin ⇨ 89 qui est allumé en continu.

Faire remplacer les rétracteurs de ceinture déclenchés par un atelier. Les rétracteurs de ceinture ne se déclenchent qu'une seule fois.

Remarque
Ne pas fixer ou installer d'accessoires ou d'autres objets pouvant entraver le fonctionnement des rétracteurs de ceinture. Ne pas apporter de changement aux composants des rétracteurs de ceinture car cela annulerait l'homologation du véhicule.

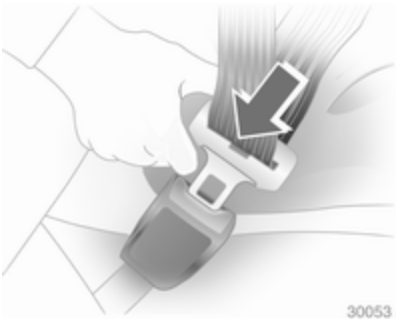
Ceinture de sécurité à trois points

Pose

Tirer la ceinture hors de l'enrouleur, la guider sur le corps sans la vriller et insérer le verrou plat dans la serrure.

En roulant, tendre régulièrement la sangle abdominale en tirant sur la sangle thoracique.

Rappel de ceinture de sécurité ⇨ 89.

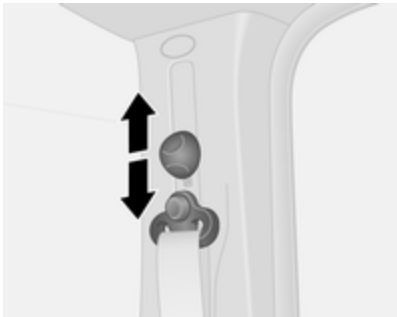


Le port de vêtement larges ou épais gêne la position tendue de la ceinture. Ne pas placer d'objets, comme un sac à main ou un téléphone portable, entre la ceinture et le corps.

⚠Attention

Ne pas faire passer la ceinture sur des objets durs ou fragiles dans les poches des vêtements.

Réglage en hauteur



Coulisser verticalement le dispositif de réglage dans la position souhaitée:

- Incliner le dispositif de réglage vers le bas puis le faire glisser vers le bas.
- Pousser vers le haut sans inclinaison du dispositif de réglage.

Régler la hauteur de sorte que la ceinture passe au-dessus de l'épaule. Elle ne doit pas passer sur le cou ou le haut du bras.

⚠ Attention
Ne pas régler pendant la conduite.

Dépose

Pour détacher la ceinture, appuyer sur le bouton rouge de la serrure.

Ceinture de sécurité des sièges arrière

Ceinture à deux verrous

Avant de monter la ceinture, introduire la plaque inférieure de verrouillage dans la boucle du côté gauche. Guider le verrou plat supérieur avec la ceinture par-dessus la zone de genou et l'épaule (sans vriller) et l'insérer dans la serrure droite.

Pour enlever la ceinture de sécurité, appuyer d'abord sur le bouton de la serrure droite et retirer le verrou plat supérieur. Appuyer ensuite sur le

bouton de la serrure gauche et enlever le verrou plat inférieur. La ceinture de sécurité s'enroule automatiquement.

⚠Attention

La ceinture de sécurité ne serait pas efficace dans le cas d'un accident si la plaque de verrouillage inférieure n'est pas correctement mise en place.

Lorsque vous relâchez la ceinture de sécurité, veiller à ce que la boucle de droite soit toujours libérée avant la boucle de gauche.

Retirer les plaques de verrouillage de la boucle avant de retirer les sièges du véhicule ou pour faciliter l'accès aux places arrière.

Sièges arrière ⇨ 50.

Utilisation de la ceinture de sécurité pendant la grossesse

⚠Attention

La sangle abdominale doit passer le plus bas possible sur le bassin pour éviter la pression sur le bas-ventre.

Système d'airbag

Le système d'airbags comporte une série de systèmes individuels en fonction de l'étendue de l'équipement.

Une fois déclenchés, les airbags se déploient en quelques millisecondes. Il se dégonfle si rapidement que cela passe souvent inaperçu pendant la collision.

⚠Attention

En cas de manipulation non conforme, les systèmes d'airbags peuvent se déclencher en explosant.

Remarque
Dans la zone de la console centrale se trouve l'électronique de commande du système d'airbags et de

rétracteurs de ceinture. Ne ranger aucun objet magnétique à cet endroit.

Ne relier aucun objet aux recouvrements des airbags et ne pas les recouvrir d'autres matériaux.

Chaque airbag ne peut être déclenché qu'une seule fois. Faire remplacer les airbags par un atelier. En outre, il peut être nécessaire de faire remplacer le volant, le tableau de bord, des pièces de garnissage, les joints de portes, les poignées et les sièges.

Ne pas apporter de changement au système d'airbag car cela annulerait l'homologation du véhicule.

Quand les airbags se gonflent, des gaz brûlants s'échappent et peuvent provoquer des brûlures.

Témoin ✍ des systèmes d'airbags ⇨ 89.

Systèmes de sécurité pour enfant sur le siège passager avant avec systèmes d'airbag

Avertissement selon la réglementation ECE R94.02 :

EN: NEVER use a rear-facing child restraint system on a seat protected by an ACTIVE AIRBAG in front of it, DEATH or SERIOUS INJURY to the CHILD can occur.

DE: Nach hinten gerichtete Kindersitze NIEMALS auf einem Sitz verwenden, der durch einen davor befindlichen AKTIVEN AIRBAG geschützt ist, da dies den TOD oder SCHWERE VERLETZUNGEN DES KINDES zur Folge haben kann.

FR: NE JAMAIS utiliser un siège d'enfant orienté vers l'arrière sur un siège protégé par un COUSSIN GONFLABLE ACTIF placé devant lui, sous peine d'infliger des BLESSURES GRAVES, voire MORTELLES à l'ENFANT.

ES: NUNCA utilice un sistema de retención infantil orientado hacia atrás en un asiento protegido por un AIRBAG FRONTAL ACTIVO. Peligro de MUERTE o LESIONES GRAVES para el NIÑO.

RU: ЗАПРЕЩАЕТСЯ устанавливать детское удерживающее устройство лицом назад на сиденье автомобиля, оборудованном фронтальной подушкой безопасности, если ПОДУШКА НЕ ОТКЛЮЧЕНА! Это может привести к СМЕРТИ или СЕРЬЕЗНЫМ ТРАВМАМ РЕБЕНКА.

NL: Gebruik NOOIT een achterwaarts gericht kinderzitje op een stoel met een ACTIEVE AIRBAG ervoor, om DODELIJK of ERNSTIG LETSEL van het KIND te voorkomen.

DA: Brug ALDRIG en bagudvendt autostol på et forsæde med AKTIV AIRBAG, BARNET kan komme i LIVSFARE eller komme ALVORLIGT TIL SKADE.

SV: Använd ALDRIG en bakåtvänd barnstol på ett säte som skyddas med en framförvarande AKTIV AIRBAG. DÖDSFALL eller ALLVARLIGA SKADOR kan drabba BARNET.

FI: ÄLÄ KOSKAAN sijoita taaksepäin suunnattua lasten turvaistuinta istuimelle, jonka edessä on AKTIIVINEN TURVATYYNY, LAPSI VOI KUOLLA tai VAMMAUTUA VAKAVASTI.

NO: Bakovervendt barnesikringsutstyr må ALDRI brukes på et sete med AKTIV KOLLISJONSPUTE foran, da det kan føre til at BARNET utsettes for LIVSFARE og fare for ALVORLIGE SKADER.

PT: NUNCA use um sistema de retenção para crianças voltado para trás num banco protegido com um AIRBAG ACTIVO na frente do mesmo, poderá ocorrer a PERDA DE VIDA ou FERIMENTOS GRAVES na CRIANÇA.

IT: Non usare mai un sistema di sicurezza per bambini rivolto all'indietro su un sedile protetto da AIRBAG ATTIVO di fronte ad esso: pericolo di MORTE o LESIONI GRAVI per il BAMBINO!

EL: ΠΟΤΕ μη χρησιμοποιείτε παιδικό κάθισμα ασφαλείας με φορά προς τα πίσω σε κάθισμα που προστατεύεται από μετωπικό ΕΝΕΡΓΟ ΑΕΡΟΣΑΚΟ, διότι το παιδί μπορεί να υποστεί ΘΑΝΑΣΙΜΟ ή ΣΟΒΑΡΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ.

PL: NIE WOLNO montować fotelika dziecięcego zwróconego tyłem do kierunku jazdy na fotelu, przed którym znajduje się WŁĄCZONA PODUSZKA POWIETRZNA. Niezastosowanie się do tego zalecenia może być przyczyną ŚMIERCI lub POWAŻNYCH OBRAŻEŃ u DZIECKA.

TR: Arkaya bakan bir çocuk emniyet sistemini KESİNLİKLE önünde bir AKTİF HAVA YASTIĞI ile korunmakta olan bir koltukta kullanmayınız. ÇOCUK ÖLEBİLİR veya AĞIR ŞEKİLDE YARALANABİLİR.

UK: НІКОЛИ не використовуйте систему безпеки для дітей, що встановлюється обличчям назад, на сидінні з УВІМКНЕНОЮ ПОДУШКОЮ БЕЗПЕКИ, інакше це може призвести до СМЕРТІ чи СЕРЙОЗНОГО ТРАВМУВАННЯ ДИТИНИ.

HU: SOHA ne használjon hátrafelé néző biztonsági gyerekülést előlről AKTÍV LÉGZSÁKKAL védett ülésen, mert a GYERMEK HALÁLÁT vagy KOMOLY SÉRÜLÉSÉT okozhatja.

HR: NIKADA nemojte koristiti sustav zadržavanja za djecu okrenut prema natrag na sjedalu s AKTIVNIM ZRAČNIM JASTUKOM ispred njega, to bi moglo dovesti do SMRTI ili OZBILJNJIH OZLJEDA za DIJETE.

SL: NIKOLI ne nameščajte otroškega varnostnega sedeža, obrnjenega v nasprotni smeri vožnje, na sedež z

AKTIVNO ČELNO ZRAČNO BLAZINO, saj pri tem obstaja nevarnost RESNIH ali SMRTNIH POŠKODB za OTROKA.

SR: NIKADA ne koristiti bezbednosni sistem za decu u kome su deca okrenuta unazad na sedištu sa AKTIVNIM VAZDUŠNIM JASTUKOM ispred sedišta zato što DETE može da NASTRADA ili da se TEŠKO POVREDI.

MK: НИКОГАШ не користете детско седиште свртено наназад на седиште заштитено со АКТИВНО ВОЗДУШНО ПЕРНИЧЕ пред него, затоа што детето може ДА ЗАГИНЕ или да биде ТЕШКО ПОВРЕДЕНО.

BG: НИКОГА не използвайте детска седалка, гледаща назад, върху седалка, която е защитена чрез АКТИВНА ВЪЗДУШНА ВЪЗГЛАВНИЦА пред нея - може да се стигне до СМЪРТ или СЕРИОЗНО НАРАНЯВАНЕ на ДЕТЕТО.

RO: Nu utilizați NICIODATĂ un scaun pentru copil îndreptat spre partea din spate a mașinii pe un scaun protejat de un AIRBAG ACTIV în fața sa; acest lucru poate duce la DECESUL sau VĂTĂMAREA GRAVĂ a COPILULUI.

CS: NIKDY nepoužívejte dětský zádržný systém instalovaný proti směru jízdy na sedadle, které je chráněno před sedadlem AKTIVNÍM AIRBAGEM. Mohlo by dojít k VÁŽNÉMU PORANĚNÍ nebo ÚMRTÍ DÍTĚTE.

SK: NIKDY nepoužívajte detskú sedačku otočenú vzad na sedadle chránenom AKTÍVNYM AIRBAGOM, pretože môže dôjsť k SMRTI alebo VÁŽNYM ZRANENIAM DIEŤAŤA.

LT: JOKIU BŪDU nemontuokite atgal atgręžtos vaiko tvirtinimo sistemos sėdynėje, prieš kurią įrengta AKTYVI ORO PAGALVĖ, nes VAIKAS GALI ŽŪTI arba RIMTAI SUSIŽALOTI.

LV: NEKĀDĀ GADĪJUMĀ neizmantojiet uz aizmuguri vērstu bērnu sēdeklīti sēdvietā, kas tiek aizsargāta ar tās priekšā uzstādītu AKTĪVU DROŠĪBAS SPILVENU, jo pretējā gadījumā BĒRNS var gūt SMAGAS TRAUMAS vai IET BOJĀ.

ET: ÄRGE kasutage tahapoole suunatud lapseturvaistet istmel, mille ees on AKTIIVSE TURVAPADJAGA kaitstud iste, sest see võib põhjustada LAPSE SURMA või TÕSISE VIGASTUSE.

Au-delà de l'avertissement requis par la réglementation ECE R94.02, et pour des raisons de sécurité, vous ne devez utiliser un système de sécurité pour enfant face à la route que conformément aux instructions et restrictions des tableaux des emplacements de montage d'un système de sécurité pour enfant ⇨ 64.

L'étiquette d'airbag se trouve sur le pare-soleil du passager avant.

⚠ Danger

Ne pas utiliser de système de sécurité pour enfant sur le siège passager lorsque l'airbag avant est actif.

Désactivation d'airbag ⇨ 61.

Système d'airbag frontal

Le système d'airbag frontal se compose de deux airbags, un dans le volant et un autre dans le tableau de bord du côté du passager avant. Ils sont reconnaissables à l'inscription **AIRBAG**.

En outre, selon le véhicule, il existe une étiquette d'avertissement sur le côté du tableau de bord (visible lorsque la porte est ouverte) sur le pare-soleil, ou dans la partie inférieure du pare-brise.

Le système d'airbag frontal se déclenche en cas d'un accident d'une certaine gravité. Le contact doit être mis.

Les airbags gonflés amortissent l'impact, réduisant dès lors considérablement le risque de blessure du tronc et de la tête des occupants avant.

⚠Attention

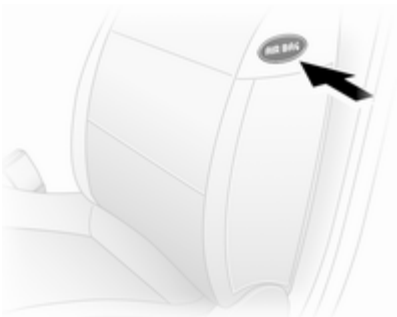
Une protection optimale n'est assurée que si le siège se trouve dans la position correcte.

Position de siège ⇨ 46.

Ne placer aucune partie du corps ni objet dans la zone de déploiement de l'airbag.

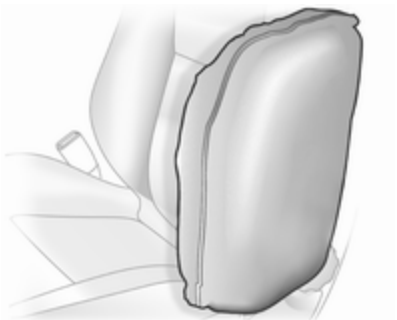
Poser la ceinture de sécurité de la manière correcte et la boucler de manière sûre. C'est indispensable pour que la protection de l'airbag soit efficace.

Système d'airbag latéral



Le système d'airbags rideaux se compose d'un airbag dans chaque dossier de siège avant. Ils peuvent être reconnaissables à l'inscription **AIRBAG**.

Le système d'airbag latéral se déclenche en cas d'un accident d'une certaine gravité. Le contact doit être mis.



Les airbags gonflés amortissent l'impact, réduisant dès lors considérablement le risque de blessure du tronc et du bassin en cas de collision latérale.

⚠Attention

Ne placer aucune partie du corps ni objet dans la zone de déploiement de l'airbag.

Remarque
N'utiliser que des housses de protection de siège qui sont homologuées pour le véhicule. Ne pas couvrir les airbags.

Système d'airbag rideau

Le système d'airbags rideaux se compose d'un airbag de cadre de toit, de chaque côté du véhicule. Ceci est reconnaissable à l'inscription **AIRBAG** sur le garnissage du pavillon de toit.

Le système d'airbag rideau se déclenche en cas de collision latérale d'une certaine gravité. Le contact doit être mis.

Les airbags gonflés amortissent l'impact, réduisant dès lors considérablement le risque de blessure de la tête en cas de choc latéral.

⚠Attention

Ne placer aucune partie du corps ni objet dans la zone de déploiement de l'airbag.

Désactivation d'airbag

Le système d'airbag de passager avant doit être désactivé si un système de sécurité pour enfant doit être placé sur le siège de passager avant conformément aux consignes des panneaux de localisation de montage d'un système de sécurité pour enfant ⇨ 64.

Les rétracteurs de ceinture et tous les autres systèmes d'airbag restent actifs.

Le système de désactivation d'airbag peut être signalé par une étiquette sur le côté du tableau de bord, visible quand la porte du passager avant est ouverte.

Le système d'airbag de passager avant peut être désactivé via un commutateur placé sur le côté du tableau de bord. Ouvrir la porte de passager avant pour accéder au commutateur.

Appuyer sur le commutateur et tourner pour choisir la position :

OFF = le système de l'airbag du siège passager avant est désactivé et ne se déploiera pas en cas de collision. Le témoin de commande OFF s'allume en permanence dans la console suspendue ⇨ 86, ⇨ 89 et un message correspondant s'affiche au centre d'informations du conducteur ⇨ 94.

ON = le système d'airbag de passager avant est activé.

⚠ Danger

Risque de blessure mortelle pour un enfant placé dans un système de sécurité pour enfant quand le l'airbag pour passager avant est activé.

Risque de blessure mortelle pour un adulte quand le l'airbag pour passager avant est désactivé.

Si le témoin ON s'allume après la mise du contact et si le témoin OFF n'est pas allumé, le système d'airbag de passager avant se gonfle en cas de collision.

Si les deux témoins de commande ON et OFF sont allumés simultanément, le système est défaillant. Le statut du système est indéterminé et personne n'est autorisé à occuper le siège de passager avant. Prendre immédiatement contact avec un atelier.

L'allumage du témoin ⇨ 90 conjointement avec ⇨ 89 indique que le système présente une défaillance. La position du commutateur peut avoir été changée accidentellement avec le contact mis. Couper le contact et le remettre et réinitialiser la position du commutateur. Si et restent allumés, prendre contact avec un atelier.

Ne changer de mode que si le véhicule est à l'arrêt avec le contact coupé. Cette situation subsiste jusqu'à la prochaine modification.

Témoin de désactivation d'airbag ⇨ 89.

Systèmes de sécurité pour enfant

Nous vous recommandons l'utilisation du système de sécurité pour enfants Opel car il a été spécialement conçu pour votre véhicule.

Quand un système de sécurité pour enfant est employé, faire attention aux instructions de montage et d'utilisation qui suivent ainsi qu'à celles fournies avec le système de sécurité pour enfant.

Toujours se plier aux réglementations locales ou nationales. Dans certains pays, l'utilisation de systèmes de sécurité pour enfant est interdite sur certains sièges.

⚠ Danger

Si vous utilisez un système de sécurité pour enfant dos à la route sur le siège passager avant, le système d'airbag du siège passager avant doit être désactivé. Cette instruction s'applique également à certains systèmes de sécurité pour enfant face à la route, comme indiqué dans le tableau ⇨ 64.

Désactivation d'airbag ⇨ 61.

Étiquette d'airbag ⇨ 56.

Sélection du système adéquat

Les sièges arrière constituent l'emplacement idéal pour fixer le système de sécurité pour enfant.

Les enfants devraient voyager aussi longtemps que possible avec le dos à la route. En cas d'accident, ceci assure que moins de contraintes sollicitent la colonne vertébrale de l'enfant, toujours très fragile.

Les systèmes de sécurité adaptés sont tous ceux conformes aux réglementations UN ECE en vigueur. Vérifier les lois et réglementations locales concernant l'utilisation obligatoire de systèmes de sécurité pour enfant.

S'assurer que le système de sécurité pour enfant à installer est compatible avec le type de véhicule.

S'assurer que la position de montage du système de sécurité pour enfant dans le véhicule est correcte. Voir les tableaux suivants.

Ne laisser les enfants monter et descendre du véhicule que du côté opposé au trafic.

Quand le système de sécurité pour enfant n'est pas employé, attacher le siège avec une ceinture de sécurité ou l'enlever du véhicule.

Remarque

Ne pas relier d'objets aux systèmes de sécurité pour enfant et ne pas les recouvrir d'autres matériaux.

Il faut remplacer les systèmes de sécurité pour enfant qui ont subi des contraintes dans un accident.

Emplacements de montage d'un système de sécurité pour enfant

Possibilités autorisées de fixation de système de sécurité pour enfant

Sièges avant - camionnette

	Siège du passager avant unique[1]		Siège du passager avant double		
				désactivé ou sans airbag	
Catégorie de poids et classe d'âge	airbag activé	désactivé ou sans airbag	airbag activé	centre	extérieur
Groupe 0 : jusqu'à 10 kg ou environ 10 mois **Groupe 0+ : jusqu'à 13 kg** ou environ 2 ans	X	U	X	X	U
Groupe I : de 9 à 18 kg ou environ de 8 mois à 4 ans	X	U	X	X	U
Groupe II : de 15 à 25 kg ou environ de 3 à 7 ans **Groupe III : de 22 à 36 kg** ou environ de 6 à 12 ans	X	U	X	X	U

[1] = Dispositifs de protection d'enfant dirigés vers l'avant : Déposer les appuis-tête ⇨ 45. Reculer au maximum le siège. Régler la hauteur du siège dans la position la plus haute. L'inclinaison maximum du dossier est de 25°. Réglage du siège ⇨ 47.

Sièges avant - Combi, Bus, Double cabine

	Siège du passager avant unique[1]		Siège du passager avant double		
				désactivé ou sans airbag	
Catégorie de poids et classe d'âge	airbag activé	désactivé ou sans airbag	airbag activé	centre	extérieur
Groupe 0 : jusqu'à 10 kg ou environ 10 mois **Groupe 0+ : jusqu'à 13 kg** ou environ 2 ans	X	U	X	X	U
Groupe I : de 9 à 18 kg ou environ de 8 mois à 4 ans	X	U[2]	X	X	U[2]
Groupe II : de 15 à 25 kg ou environ de 3 à 7 ans **Groupe III : de 22 à 36 kg** ou environ de 6 à 12 ans	X	X	X	X	X

[1] = Si réglable, faire glisser le siège aussi loin que possible vers l'arrière et régler la hauteur de siège à la position la plus élevée. L'inclinaison maximum du dossier est de 25°. Réglage du siège ⇨ 47.

[2] = Les dispositifs de protection d'enfant dirigés vers l'arrière sont réservés à cette classe de poids et d'âge.

Sièges arrière - Combi, Bus, Double cabine

Catégorie de poids et classe d'âge	2e rangée de sièges[1]	3e rangée de sièges
Groupe 0 : jusqu'à 10 kg ou environ 10 mois **Groupe 0+ : jusqu'à 13 kg** ou environ 2 ans	U	U
Groupe I : de 9 à 18 kg ou environ de 8 mois à 4 ans	U[2]	U[2]
Groupe II : de 15 à 25 kg ou environ de 3 à 7 ans **Groupe III : de 22 à 36 kg** ou environ de 6 à 12 ans	U[2]	U[2]

[1] = Si nécessaire, faire glisser le siège avant réglable vers l'avant pour installer un système de protection d'enfant sur ces sièges. L'espace peut manquer pour installer certains systèmes de protection d'enfant sur des véhicules équipés de sièges avant fixes.

[2] = Dispositifs de protection d'enfant dirigés vers l'avant : Retirer l'appui-tête ⇨ 45 avant d'installer le système de sécurité pour enfant. Le siège en face de cette position d'installation ne peut être reculé de plus de la moitié sur ses glissières. L'inclinaison maximum du dossier est de 25°. Réglage du siège ⇨ 47.

U = Convient pour les systèmes de sécurité de type universel à utiliser dans cette catégorie de poids, en conjonction avec ceinture de sécurité trois points.

X = Position de siège ne convenant pas aux enfants de cette catégorie de poids et de classe d'âge.

Possibilités autorisées de fixation de système de sécurité pour enfant ISOFIX

Catégorie de poids	Taille classe	Fixation	Sièges avant	2e rangée de sièges[1]			3e rangée de sièges
				Au centre	Extérieur		
					véhicules avec siège passager unique	véhicules avec siège passager double	
Groupe 0 : jusqu'à 10 kg ou environ 10 mois	E	ISO/R1	X	X	IL	IL	X
Groupe 0+ : jusqu'à 13 kg ou environ 2 ans	E	ISO/R1	X	X	IL	IL	X
	D	ISO/R2	X	X	IL	X	X
	C	ISO/R3	X	X	IL	X	X
Groupe I : 9 à 18 kg ou environ de 8 mois à 4 ans	D	ISO/R2	X	X	IL	X	X
	C	ISO/R3	X	X	IL	X	X
	B	ISO/F2	X	X	IL, IUF[2]	IL, IUF[2]	X
	B1	ISO/F2X	X	X	IL, IUF[2]	IL, IUF[2]	X
	A	ISO/F3	X	X	IL, IUF[2]	IL, IUF[2]	X
Groupe II : 15 à 25 kg ou environ de 3 à 7 ans			X	X	IL, IUF[2]	IL, IUF[2]	X
Groupe III : 22 à 36 kg ou environ de 6 à 12 ans			X	X	IL, IUF[2]	IL, IUF[2]	X

[1] = Si nécessaire, faire glisser le siège avant réglable vers l'avant pour installer un système de protection d'enfant sur ces sièges. L'espace peut manquer pour installer un système de protection d'enfant sur des véhicules équipés de sièges avant fixes.
[2] = Dispositifs de protection d'enfant dirigés vers l'avant : Retirer l'appui-tête ⇨ 45 avant d'installer le système de sécurité pour enfant. Le siège en face de cette position d'installation ne peut être reculé de plus de la moitié sur ses glissières. L'inclinaison maximum du dossier est de 25°. Réglage du siège ⇨ 47.

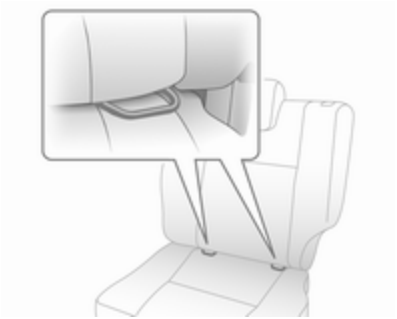
IUF = Convient aux systèmes de sécurité ISOFIX pour enfant face à la route de la catégorie universelle homologuée pour une utilisation dans cette catégorie de poids.
X = Pas de système de sécurité ISOFIX pour enfant homologué dans cette catégorie de poids.
IL = Convient pour les systèmes de sécurité ISOFIX des catégories « Spécifique au véhicule », « Usage restreint » ou « Semi-universel ». Le système de sécurité ISOFIX doit être homologué pour le type de véhicule spécifique.

Siège et catégorie de taille ISOFIX

A - ISO/F3 = Système de sécurité pour enfant face à la route pour des enfants de taille maximale dans la catégorie de poids de 9 à 18 kg.
B - ISO/F2 = Système de sécurité pour enfant face à la route pour des enfants plus petits dans la catégorie de poids de 9 à 18 kg.
B1 - ISO/F2X = Système de sécurité pour enfant face à la route pour des enfants plus petits dans la catégorie de poids de 9 à 18 kg.
C - ISO/R3 = Système de sécurité pour enfant dos à la route pour des enfants de taille maximale dans la catégorie de poids jusqu'à 18 kg.
D - ISO/R2 = Système de sécurité pour enfant dos à la route pour des enfants plus petits dans la catégorie de poids jusqu'à 18 kg.
E - ISO/R1 = Système de sécurité pour enfant dos à la route pour de jeunes enfants dans la catégorie de poids jusqu'à 13 kg.

Système de sécurité pour enfant ISOFIX

Les supports de fixation ISOFIX sont repérés par le logo ou symbole ISOFIX sur l'assise du siège.



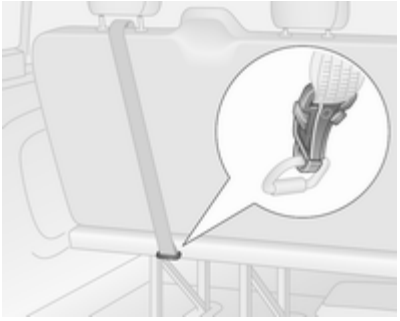
Fixer les systèmes de sécurité pour enfant ISOFIX homologués pour le véhicule aux étriers de fixation ISOFIX.

Des systèmes de sécurité pour enfants ISOFIX homologués universellement peuvent être utilisés quand les étriers de fixation ISOFIX sont employés.

Les positions de montage autorisées pour les systèmes de sécurité pour enfant ISOFIX sont marquées par +, IL et IUF dans les tableaux.

Systèmes de sécurité pour enfant Top-Tether

Les systèmes de sécurité pour enfant Top-Tether se trouvent sur le dossier du siège.



En plus de la fixation ISOFIX, attacher la sangle Top-Tether aux systèmes de sécurité pour enfant Top-Tether. La sangle doit alors passer entre les deux tiges de guidage de l'appui-tête.

Les positions des systèmes de sécurité pour enfant ISOFIX de catégorie universelle sont indiquées par IUF dans le tableau.

Rangement

Espaces de rangement 70
Coffre 73
Galerie de toit 76
Informations sur le chargement … 76

Espaces de rangement

⚠Attention

Ne pas entreposer d'objets lourds ou tranchants dans les espaces de rangement. Sinon, les occupants du véhicule risquent d'être blessés par des objets projetés en cas de freinage appuyé, de changement de direction soudain ou d'accident.

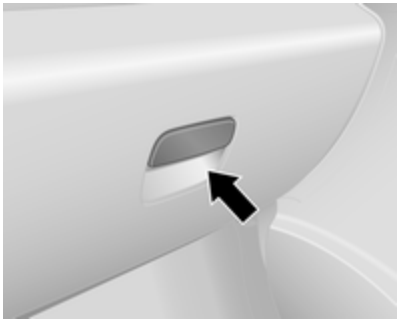
Rangements dans le tableau de bord

Le tableau de bord dispose d'espaces, de poches et de bacs de rangement.

Un range-pièces, un support pour téléphone et un support pour tablette peuvent se trouver sur le tableau de bord.

Le bac situé en haut du tableau de bord est doté d'un couvercle.

Boîte à gants

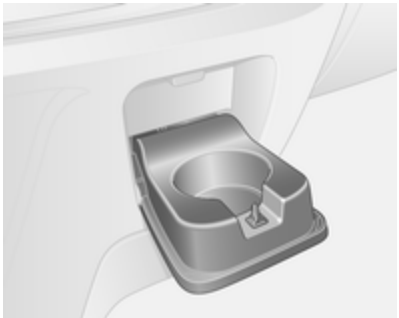


Pour ouvrir, tirer la poignée.

Selon la version du véhicule, la boîte à gants peut être dotée d'un éclairage qui s'allume lorsque la boîte à gants est ouverte, et peut également être verrouillable.

En roulant, la boîte à gants doit rester fermée.

Porte-gobelets



Les porte-gobelets sont situés aux deux extrémités du tableau de bord, au centre du bas de tableau de bord et dans la zone de siège arrière.

Les porte-gobelets supplémentaires sont situés à l'arrière du siège central arrière rabattu ⇨ 71, ⇨ 50.

Les porte-gobelets peuvent aussi être utilisés pour maintenir le cendrier amovible ⇨ 83. Retirer l'unité de cendrier amovible pour utiliser les porte-gobelets.

Rangement à l'avant

Des patères sont situées sur le tablier de la cabine et sur les poignées de maintien dans la garniture du toit.

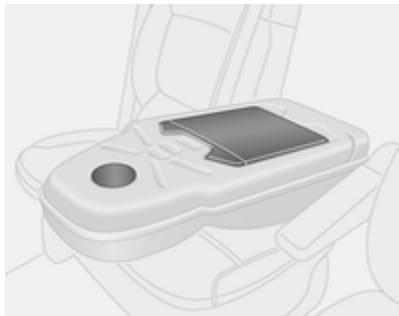
Les poches des portes avant sont dotées de porte-bouteilles.

Dossier de siège central rabattable

Le dossier du siège central, lorsqu'il est complètement rabattu vers l'avant, dispose d'un espace de rangement, d'un porte-gobelet et d'un porte-document.

Appuyer sur le bouton (à flèche) sur l’arrière du dossier pour déverrouiller le plateau de document et avoir accès aux espaces de rangement.

Le plateau de document peut être reposé en insérant la(les) pièce(s) d’extrémité dans les fentes du porte-gobelet.



Le plateau de document doit toujours être replacé à sa position d'origine avant de relever le dossier du siège.

Si nécessaire, fixer les objets avec une sangle.

Lorsque l'espace de rangement est fermé, il est possible de passer un cordon de chargement d'un élément dans l'espace de rangement par l'encoche, par ex. pour brancher les appareils à une prise de courant.

Vide-poches sous le siège

Sur certaines variantes, une boîte de rangement est située sous le siège avant. Tire sur la boîte de rangement pour la sortir.

Les banquettes peuvent également être munies d'espace de rangement sur la partie avant basse du siège.

En utilisant les boucles de l'assise de siège du passager, tirer l'assise vers l'avant pour accéder au rangement situé sous l'assise du siège.

Double cabine

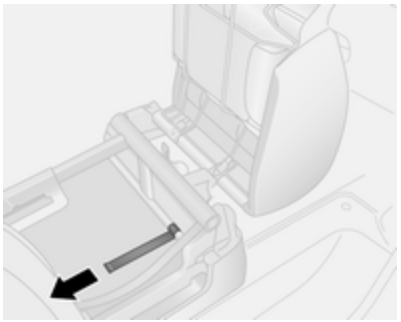
La boucle est située sur l'avant du siège. Tirer sur la boucle pour dégager l'assise du siège puis soulever l'assise.

Pour replacer : replier l'assise du siège, la pousser légèrement vers l'arrière puis appuyer sur la partie avant de l'assise pour l'engager.

Une fois repliée, tirer sur la boucle permet également l'ajustement de la position de l'assise du siège selon les exigences de l'occupant.

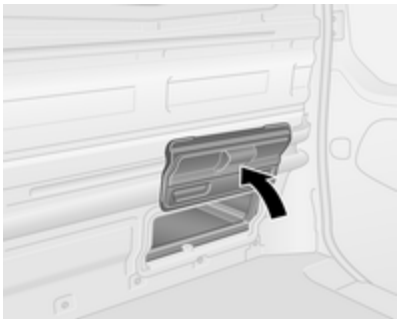
Réglage des sièges ⇨ 47.

Trappe pour chargement traversant



Pour pouvoir ranger des objets longs sous les sièges arrière (uniquement du côté passager avant du véhicule), les volets de garniture inférieure peuvent être dégagés.

Tirer tour d'abord sur l'assise du siège passager pour soulever le siège et ensuite incliner le rabat avant vers l'intérieur en tirant sur la languette derrière le siège (voir illustration).

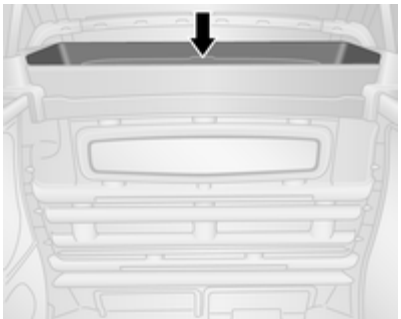


Replier le rabat arrière à la main, il est maintenu en place par des aimants.

⚠Attention

Les passagers ne doivent pas utiliser le siège lors de transport d'objets sous ce dernier si les volets de garniture inférieure sont ouverts.

Rangement de toit



Le poids total dans ce compartiment ne doit pas dépasser 35 kg.

Coffre

Cache-bagages

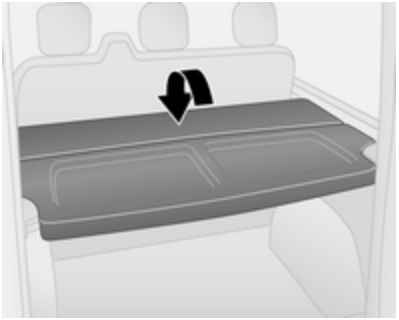
Plage arrière

Ne pas poser d'objets très lourds ou à angles vifs sur la plage arrière.

La charge maximale admissible est de 50 kg.

⚠Attention

Veiller à ce que le chargement à bord du véhicule soit solidement arrimé. Sans quoi, des objets pourraient se trouver projetés dans l'habitacle, provoquant des blessures ou des dégâts au chargement ou au véhicule.



La plage arrière peut être placée en 2 positions, c'est-à-dire la position supérieure ou la position inférieure.

La plage arrière peut être repliée, offrant une plus grande flexibilité dans le coffre.

Dépose

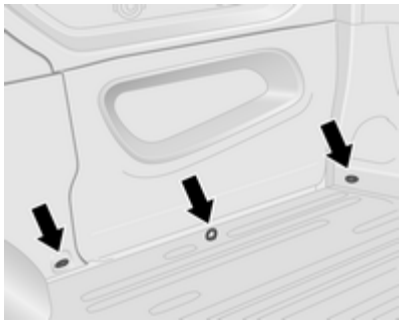
Pour la dépose, relâcher la tablette de ses éléments de retenue des deux côtés.

Si les sièges arrière ⇨ 50 sont rabattus, enlever la plage arrière et la ranger horizontalement à l'avant des sièges arrière rabattus.

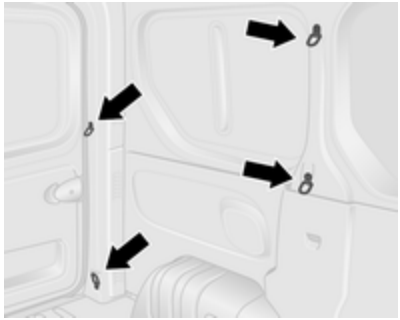
Pose

Réinstaller la plage arrière en l'engageant dans les dispositifs de retenue des deux côtés.

Anneaux d'arrimage



Les anneaux d'arrimage sont disposés dans le coffre pour maintenir le chargement contre le patinage en utilisant des sangles de serrage ou un filet à bagages.



Les anneaux d'arrimage peuvent être situés sur le plancher du véhicule et/ou dans la cloison. Le nombre et l'emplacement des anneaux d'arrimage peuvent varier en fonction du véhicule.

La force appliquée maximale sur les anneaux d'arrimage ne doit pas dépasser 6250 N à 30°.

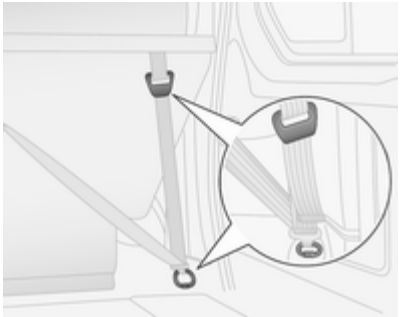
Filet de sécurité

Le filet de sécurité peut être monté derrière les sièges avant ou les sièges arrière.

Le transport de personnes est interdit derrière le filet de sécurité.

Pose

Relâcher les caches de garniture de toit (en utilisant un tournevis à lame plate) pour accéder aux supports. Introduire les tiges de filet de compartiment de chargement dans les emplacements de montage des côtés gauche et droit et assurer la fixation.



Fixer les sangles aux œillets ou anneaux d'arrimage derrière les sièges puis tendre les sangles.

Démontage

Détendre les sangles et les décrocher des œillets ou anneaux d'arrimage. Retirer les tiges de filet des emplacements de montage et fermer les couvercles.

Triangle de présignalisation

Le triangle de présignalisation peut être rangé dans l'espace situé sous les sièges.

Vide-poches sous le siège ⇨ 72.

Trousse de secours

La trousse de secours peut être rangé dans l'espace situé sous les sièges avant.

Vide-poches sous le siège ⇨ 72.

Galerie de toit

Pour des raisons de sécurité et pour éviter d’endommager le toit, nous vous recommandons d’utiliser le système de galerie de toit homologué pour votre véhicule.

Respecter les instructions de montage et ôter la galerie de toit si elle n’est pas utilisée.

Autres remarques ⇨ 76.

Informations sur le chargement

- Les objets lourds doivent être répartis de manière uniforme et placés aussi loin que possible vers l'avant dans le coffre. Dans le cas d’objets empilés, placer les plus lourds en bas.
- Attacher les objets avec des sangles de serrage fixées aux anneaux d'arrimage ⇨ 74.
- Arrimer les objets dans le coffre pour éviter qu'ils ne glissent.
- En cas de transport d’objets dans le coffre, les dossiers des sièges arrière ne peuvent pas être inclinés vers l’avant.
- Le chargement ne doit pas dépasser le bord supérieur des dossiers.
- Ne pas poser d'objets sur le panneau d'instrument.
- Le chargement ne doit pas gêner l'utilisation des pédales, du frein de stationnement et du levier de vitesses et ne doit pas gêner le conducteur dans ses mouvements. Ne pas laisser des objets non arrimés dans l'habitacle.
- Ne pas conduire avec le coffre ouvert. En outre, la plaque d'immatriculation n'est visible et correctement éclairée que si les portes sont fermées.

⚠ Attention

Veiller à ce que le chargement à bord du véhicule soit solidement arrimé. Sans quoi, des objets pourraient se trouver projetés dans l'habitacle, provoquant des blessures ou des dégâts au chargement ou au véhicule.

- La charge utile est la différence entre le poids total autorisé en charge (voir plaquette signalétique ⇨ 192) et le poids à vide selon norme CE.

  Pour calculer le poids à vide, saisir les données de votre véhicule indiquées dans le tableau des poids au début de ce manuel.

Le poids à vide selon CE inclut le poids du conducteur (68 kg), des bagages (7 kg) et tous les liquides (réservoir rempli à 90%).

Les équipements et accessoires en option augmentent le poids à vide.

- La charge sur le toit augmente la sensibilité au vent latéral du véhicule et altère la tenue de route du fait de l'élévation du centre de gravité du véhicule. Répartir la charge de manière uniforme et l'arrimer fermement avec des sangles afin qu'elle ne glisse pas. Adapter la pression des pneus et la vitesse du véhicule à l'état de charge. Contrôler régulièrement les fixations et les resserrer.

  Ne pas dépasser 120 km/h.

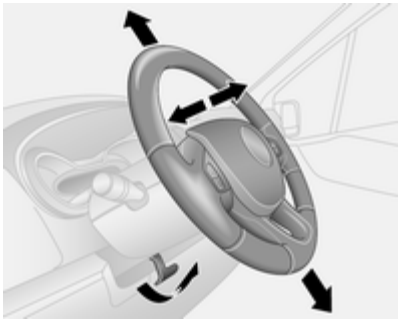
  La charge autorisée sur le toit est de 200 kg pour les versions de toit H1 et de 150 kg pour les versions de toit H2 (à l'exclusion des conversions de la cabine de plateforme). La masse sur le toit est la somme des masses de la galerie de toit et de la charge.

Instruments et commandes

Commandes 78
Témoins et cadrans 83
Affichages d'information 94
Messages du véhicule 95
Ordinateur de bord 97
Tachygraphe 99

Commandes

Réglage du volant



Débloquer le levier, régler le volant puis bloquer le levier et vérifier qu'il est bien verrouillé.

Ne régler le volant que lorsque le véhicule est arrêté et la direction débloquée.

Commandes au volant

Le régulateur de vitesse et le limiteur de vitesse peuvent être réglés à l'aide des commandes au volant.

Régulateur de vitesse et limiteur de vitesse ⇨ 134.

Avertisseur sonore

Appuyer sur .

L'avertisseur sonore retentira quelle que soit la position du commutateur d'allumage.

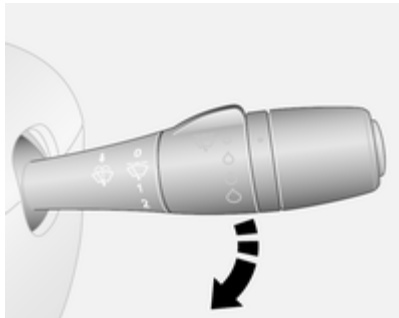
Commandes au volant

L'Infotainment System peut également être commandé à partir de la colonne de direction.

D'autres informations figurent dans le Manuel de l'Infotainment System.

Essuie-glace / lave-glace avant

Essuie-glace avant

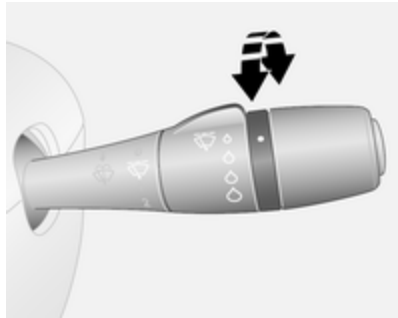


0 = arrêt
 = fonctionnement intermittent ou balayage automatique avec capteur de pluie
1 = lent
2 = rapide

Ne pas mettre en marche lorsque les vitres sont gelées.

Ne pas enclencher les essuie-glaces ou les lave-glaces dans les stations de lavage de voiture.

Intervalle de balayage réglable



Manette d'essuie-glace en position .

Tourner la molette pour régler l'intervalle de balayage souhaité :

intervalle court = tourner la roue moletée vers le haut
intervalle long = tourner la roue moletée vers le bas

Balayage automatique avec capteur de pluie

Manette d'essuie-glace en position .

Le capteur de pluie détecte la quantité d'eau sur le pare-brise et règle automatiquement la vitesse de l'essuie-glace avant.

Au démarrage du moteur, le balayage automatique doit être à nouveau sélectionné.

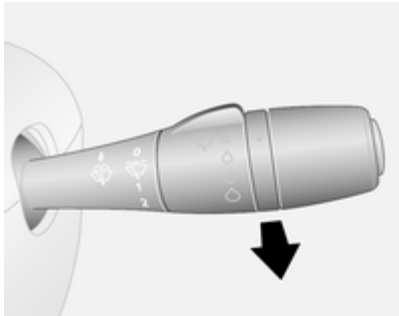
Sensibilité réglable du capteur de pluie

Tourner la roue moletée pour régler la sensibilité :

faible sensibilité = tourner la roue moletée vers le haut
grande sensibilité = tourner la roue moletée vers le bas

Le capteur de fuite est situé sur le pare-brise. Le champ du capteur de pluie doit rester propre, c'est-à-dire sans poussière, saletés, ni givre.

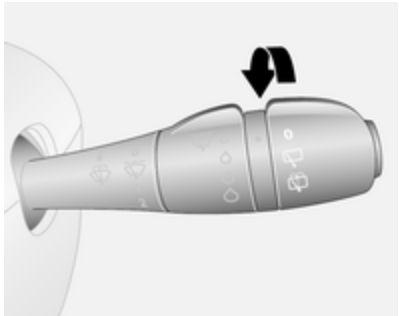
Lave-glace avant



Tirer la manette. Du liquide lave-glace est pulvérisé sur le pare-brise.

traction brève = un seul balayage
traction longue = plusieurs balayages

Essuie-glace / lave-glace de lunette arrière



Tourner la manette :

0 = arrêt
= fonctionnement de l'essuie-glace
= du liquide lave-glace est pulvérisé sur le pare-brise

L'essuie-glace de lunette arrière s'enclenche automatiquement si l'essuie-glace avant est en marche et que la marche arrière est engagée.

Température extérieure

Une chute de la température est affichée immédiatement, une hausse de la température est indiquée après un certain délai.

Si la température extérieure descend sous 3 °C, le témoin **°C** clignote dans le centre d'informations du conducteur pour indiquer un risque de chaussée verglacée. Il continuera à clignoter jusqu'à ce que la température remonte au-dessus de 3 °C.

⚠Attention

Lorsque l'affichage indique une température de quelques degrés au-dessus de 0 °C, il se peut que la chaussée soit déjà verglacée.

Horloge

Selon le véhicule, l'heure peut être affichée dans l'affichage d'informations centrale et/ou le centre d'informations du conducteur.

Affichage d'informations :

Les heures et les minutes peuvent être réglées en enfonçant les boutons correspondants de l'affichage ou via les commandes de l'Infotainment System.

D'autres informations figurent dans le manuel de l'Infotainment System.

Centre d'informations du conducteur :

Afficher la fonction de réglages d'horloge en enfonçant le bouton à l'extrémité de la manette d'essuie-glace.

Enfoncer et maintenir le bouton pendant environ 5 secondes :

- Les heures clignotent
- Enfoncer le bouton plusieurs fois pour changer les heures
- Attendre environ 5 secondes pour régler l'heure
- Les minutes clignotent
- Enfoncer le bouton plusieurs fois pour changer les minutes
- Attendre environ 5 secondes pour régler les minutes.

Centre d'informations du conducteur ⇨ 94.

Prises de courant

Prise pour accessoires 12 V se trouvent sur le tableau de bord et à l'arrière du véhicule.

Si des accessoires électriques sont raccordés et que le moteur ne tourne pas, la batterie du véhicule se décharge. La puissance maximale absorbée ne doit pas dépasser 120 watts. Ne pas y raccorder d'accessoires fournissant du courant, tels que chargeurs ou batteries.

Les accessoires électriques branchés doivent répondre à la norme DIN VDE 40 839 en matière de compatibilité électromagnétique.

Avertissement
Ne pas connecter d'accessoires fournissant du courant tels que chargeurs électriques ou batteries. Ne pas endommager les prises en utilisant des fiches inadaptées.

Allume-cigares

L'allume-cigares est situé sur le tableau de bord.

Appuyer sur l'allume-cigares. Il s'éteint automatiquement lorsque la résistance est incandescente. Retirer l'allume-cigares.

Cendriers

Avertissement
Uniquement destiné aux cendres, pas aux déchets combustibles.

Cendrier amovible

Boîtier de cendrier pour une utilisation portable dans le véhicule. Pour l'employer, ouvrir le couvercle.

Des cendriers peuvent être placés dans les porte-gobelets sont situés aux deux extrémités du tableau de bord, au centre du bas de tableau de bord et dans la zone de siège arrière.

Porte-gobelets ⇨ 71.

Témoins et cadrans

Combiné d'instruments

Sur certaines versions, les aiguilles du combiné d'instruments montent brièvement à fond lors de la mise du contact.

Compteur de vitesse

Affiche la vitesse du véhicule.

Limiteur de vitesse

La vitesse maximale peut être limitée par un limiteur de vitesse. Témoin visible de cela, une étiquette d'avertissement est apposée sur le tableau de bord.

Un signal sonore d'avertissement retentira pendant 10 secondes toutes les 40 secondes si le véhicule dépasse brièvement la limite fixée.

Remarque
Dans certaines conditions (p. ex. fortes pentes), la vitesse du véhicule peut dépasser la limite fixée.

Limiteur de vitesse ⇨ 138, limiteur de vitesse de régulateur de vitesse ⇨ 134.

Compteur kilométrique

Affiche la distance parcourue.

Compteur kilométrique journalier

Le compteur kilométrique journalier apparaît sous le compteur kilométrique dans le centre d'informations du conducteur et affiche la distance parcourue depuis la dernière remise à zéro.

Pour la remise à zéro, alors que le compteur kilométrique journalier est affiché, enfoncer et maintenir le bouton à l'extrémité de la manette d'essuie-glace pendant quelques secondes avec le contact mis. L'affichage clignotera et la valeur sera remise à zéro.

Centre d'informations du conducteur ⇨ 94.

Compte-tours

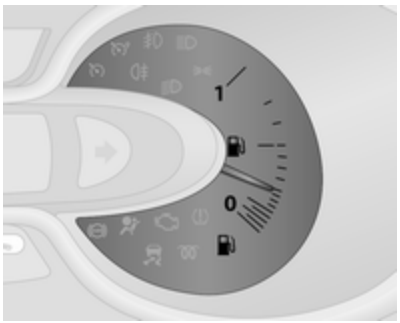
Affiche le régime du moteur.

Si possible, conduire dans la plage de régime inférieure sur chaque rapport.

Avertissement

Le régime maximal autorisé est dépassé si l'aiguille atteint la zone d'avertissement jaune. Danger pour le moteur.

Jauge à carburant



Indique le niveau de carburant dans le réservoir.

Le témoin s'allume également dans le combiné d'instruments ⇨ 86 lorsque le niveau de carburant est bas (autonomie d'environ 50 km) : faire le plein immédiatement ⇨ 142.

Ne jamais rouler jusqu'à ce que le réservoir soit vide.

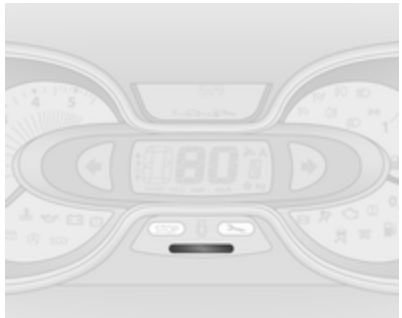
Purge du système d'alimentation en gazole (diesel) ⇨ 156.

Remarque

Pour assurer l'affichage correct du niveau de carburant, le contact doit être coupé avant de faire le plein. Éviter l'ajout de faibles quantités de carburant (par ex. moins de 5 litres) pour assurer une indication précise.

En raison du reste de carburant présent dans le réservoir, la quantité ajoutée peut être inférieure à la capacité nominale indiquée pour le réservoir de carburant.

Indicateur d'économie de carburant



L'indicateur d'économie de carburant fournit un calcul instantané de la consommation de carburant en fonction du style de conduite actuelle.

L'indicateur utilise des couleurs pour indiquer la consommation actuelle de carburant :

Vert	=	la meilleure économie de carburant est atteinte
Jaune	=	le style de conduite est trop agressif
Orange	=	économie de carburant moins efficace

L'indicateur d'économie de carburant est activé par défaut. Il peut être désactivé via le système d'infodivertissement. Se reporter au manuel du système d'infodivertissement pour de plus amples informations.

Affichage de service

Quand le contact est mis, la distance restante avant le prochain entretien peut s'afficher brièvement dans le centre d'informations du conducteur. Basé sur les conditions de conduite, l'intervalle auquel un entretien sera signalé peut considérablement varier.

La distance avant l'affichage du message d'entretien peut également s'afficher en appuyant sur la touche de l'extrémité du levier d'essuie-glace pendant 5 secondes environ.

Quand la distance restante avant le prochain entretien est inférieure à 1 500 km ou 1 mois, un message s'affiche dans le centre d'informations du conducteur.

Quand la distance atteint 0 km ou que la date d'entretien est atteinte, le témoin s'allume respectivement dans le combiné d'instruments et le centre d'informations du conducteur et un message correspondant s'affiche dans le centre d'informations du conducteur.

Le véhicule a besoin d'un entretien. Prendre contact avec un atelier.

Réinitialisation de l'affichage de service

Après un entretien, réinitialiser l'affichage de service :

Sélectionner la distance avant l'affichage du message d'entretien au centre d'informations du conducteur.

Maintenir enfoncée la touche de l'extrémité du levier d'essuie-glace pendant 10 secondes environ.

Ordinateur de bord ⇨ 97.

Centre d'informations du conducteur ⇨ 94.

Informations sur le service ⇨ 187.

Témoins

Les témoins décrits ne se retrouvent pas sur tous les véhicules. La description s’applique à toutes les versions d’instruments.

Selon l'équipement, la position des témoins peut varier.

Lors de la mise du contact, la plupart des témoins s'allument brièvement pour effectuer un test de fonctionnement.

Signification des couleurs des témoins :

rouge	=	danger, rappel important
jaune	=	avertissement, instruction, défaillance

vert = confirmation de mise en marche
bleu = confirmation de mise en marche
blanc = confirmation de mise en marche

Témoins du combiné d'instruments

Témoins de la console de toit

Clignotant

⇦⇨ clignote en vert.

Clignote lorsque les clignotants ou les feux de détresse sont allumés.

Clignotement rapidement : défaillance d'une ampoule de clignotant ou du fusible associé.

Un signal sonore peut être entendu quand les clignotants fonctionnent.

Remplacement des ampoules ⇨ 157.

Fusibles ⇨ 162.

Clignotants ⇨ 103.

Rappel de ceinture de sécurité

s'allume en rouge.

Si la ceinture de sécurité n'est pas bouclée, le témoin va clignoter dès que la vitesse du véhicule dépasse environ 16 km/h. Un carillon retentira pendant plus de 2 minutes.

⚠Attention

Boucler la ceinture de sécurité avant chaque déplacement.

Les personnes non attachées mettent en danger tous les occupants du véhicule, en plus d'eux-mêmes.

Remarque
Des objets lourds sur les sièges avant peuvent causer l'éclairement du témoin . Retirer l'objet du siège ou fixer la ceinture de sécurité.

Airbags et rétracteurs de ceinture

s'allume en jaune.

Lors de la mise du contact, le témoin s'allume brièvement. S'il ne s'allume pas ou s'il s'allume en roulant, le rétracteur de ceinture ou le système d'airbags présente une défaillance. Les airbags et les rétracteurs de ceinture peuvent ne pas se déclencher en cas d'accident.

Des rétracteurs de ceinture ou airbags déclenchés sont signalés par le témoin qui reste allumé.

⚠Attention

Faire immédiatement remédier à la cause de la défaillance par un atelier.

Rétracteurs de ceinture, système d'airbags ⇨ 53, ⇨ 56.

Désactivation d'airbag

ON s'allume en jaune.

L'airbag de passager avant est activé.

OFF s'allume en jaune.

L'airbag de passager avant est désactivé ⇨ 61.

Si les deux témoins de commande ON et OFF sont allumés simultanément, le système est défaillant. Le statut du système est indéterminé et personne n'est autorisé à occuper le siège de passager avant. Prendre immédiatement contact avec un atelier.

Si allumé en même temps que ou , prendre contact avec un atelier.

⚠ Danger

Risque de blessure mortelle pour un enfant placé dans un système de sécurité pour enfant quand le l'airbag pour passager avant est activé.

Risque de blessure mortelle pour un adulte quand le l'airbag pour passager avant est désactivé.

Système d'airbag ⇨ 56, rétracteurs de ceinture ⇨ 53, désactivation d'airbag ⇨ 61.

Système de charge

s'allume en rouge.

S'allume brièvement quand le contact est mis.

S'il s'allume lorsque le moteur tourne

Si le témoin s'allume lorsque le moteur du véhicule fonctionne (accompagné du témoin STOP et d'une sonnerie d'avertissement), s'arrêter et couper le moteur.

La batterie de véhicule ne se charge pas. Le refroidissement du moteur peut être interrompu. Le servofrein peut cesser de fonctionner. Prendre contact avec un atelier.

Témoin de dysfonctionnement

s'allume ou clignote en jaune.

S'allume brièvement quand le contact est mis.

S'il s'allume lorsque le moteur tourne

Défaillance dans le système d'épuration des gaz d'échappement. Les valeurs des gaz d'échappement autorisées peuvent être dépassées. Prendre immédiatement contact avec un atelier.

Il clignote lorsque le moteur tourne

Défaillance pouvant endommager le catalyseur. Relâcher l'accélérateur jusqu'à ce que le témoin cesse de clignoter. Prendre immédiatement contact avec un atelier.

Prochain entretien du véhicule

s'allume en jaune.

Il s'allume lorsque le contact est mis. Il s'éteint peu après la mise en marche du moteur.

Le témoin peut s'éclairer avec d'autres témoins et un message correspondant peut s'afficher au centre d'informations du conducteur. Prendre immédiatement contact avec un atelier.

Arrêter le moteur

STOP s'allume en rouge.

Il s'allume lorsque le contact est mis. Il s'éteint peu après la mise en marche du moteur.

S'allume avec d'autres témoins (par exemple, , et), accompagnés par un signal sonore et un message correspondant dans le centre d'informations du conducteur : arrêter immédiatement le moteur et demander l'assistance d'un atelier.

Système de freinage

 s'allume en rouge.

S'allume quand le frein de stationnement est serré si le niveau de liquide de frein est trop bas ⇨ 153.

⚠ Attention

S'arrêter. Interrompre immédiatement le trajet. Prendre contact avec un atelier.

Il s'allume après que le contact est mis, lorsque le frein de stationnement est serré ⇨ 130 et il s'éteint lorsque le frein de stationnement est relâché.

L'allumage de ainsi que du témoin STOP et une sonnerie d'avertissement indiquent une panne dans le système de freinage. Un message correspondant s'affiche également sur le centre d'informations du conducteur ⇨ 94. Prendre immédiatement contact avec un atelier.

Système de freinage ⇨ 129.

Antiblocage de sécurité (ABS)

 s'allume en jaune.

S'allume brièvement après avoir mis le contact. Le système est opérationnel dès que s'éteint.

Si le témoin ne s'éteint pas après quelques secondes ou s'il s'allume en roulant, l'ABS présente une défaillance. Le témoin peut également s'allumer dans le combiné d'instruments conjointement un message correspondant et dans le centre d'informations du conducteur. Le système de freinage reste opérationnel mais sans régulation ABS.

L'allumage des témoins , , et STOP indiquent une panne dans le système de freinage. Un message correspondant s'affiche sur le centre d'informations du conducteur ⇨ 94. Prendre immédiatement contact avec un atelier.

Antiblocage de sécurité ⇨ 130.

Passage au rapport supérieur

 ou s'allume.

Il est recommandé de changer de rapport lors de l'illumination afin d'améliorer l'économie de carburant.

Electronic Stability Program

clignote ou s'allume en jaune.

S'allume brièvement quand le contact est mis.

S'il clignote en roulant

Le système est engagé activement. La puissance du moteur peut être réduite et le véhicule peut être légèrement freiné automatiquement.

S'allume en roulant

Le système n'est pas disponible. Un message correspondant s'affiche également sur le centre d'informations du conducteur.

ESP®Plus ⇨ 133, système antipatinage ⇨ 132.

Electronic Stability Program désactivé

s'allume en jaune.

Si l'ESP®Plus a été désactivé avec le bouton du tableau de bord, le témoin s'allume et un message correspondant s'affiche sur le centre d'informations du conducteur ⇨ 94.

ESP®Plus ⇨ 133, système antipatinage ⇨ 132.

Température de liquide de refroidissement du moteur

s'allume en bleu ou rouge.

S'allume brièvement en rouge lorsque le contact est mis puis devient bleu.

S'il s'allume en rouge lorsque le moteur tourne

S'arrêter, couper le moteur.

Avertissement
La température de liquide de refroidissement est trop élevée.

Contrôler le niveau de liquide de refroidissement ⇨ 151.

S'il y a assez de liquide de refroidissement, prendre contact avec un atelier.

Le témoin doit être bleu avant de poursuivre le trajet.

Préchauffage

s'allume en jaune.

Le préchauffage est activé. S'active uniquement quand la température extérieure est faible.

Système de surveillance de la pression des pneus

s’allume ou clignote.

Allumé

Perte de pression des pneus. S'arrêter immédiatement et vérifier la pression de gonflage.

Clignotement

Défaillance dans le système ou montage d'une roue sans capteur de pression (par exemple roue de secours).

Après un délai, le témoin s'allume en continu. Prendre contact avec un atelier.

Système de surveillance de la pression des pneus ⇨ 170.

Pression d'huile moteur

s'allume en rouge.

S'allume brièvement quand le contact est mis.

S'il s'allume lorsque le moteur tourne

Si le témoin s'allume lorsque le moteur du véhicule fonctionne (accompagné du témoin STOP et d'une sonnerie d'avertissement), s'arrêter et couper le moteur.

Avertissement

La lubrification du moteur peut être interrompue. Cela peut entraîner des dégâts au moteur et/ou un blocage des roues motrices.

1. Appuyer sur l'embrayage.
2. Mettre la boîte au point mort (ou déplacer le levier sélecteur sur **N**).
3. Quitter le trafic le plus rapidement possible sans gêner les autres véhicules.
4. Couper le contact.

⚠ Attention

Quand le moteur est arrêté, il faut exercer des efforts plus importants pour freiner et manœuvrer le volant.

Ne pas enlever la clé tant que le véhicule n'est pas à l'arrêt ; sinon, le verrouillage du volant pourrait s'engager de manière inattendue.

Vérifier le niveau d'huile avant de prendre contact avec un atelier ⇨ 149.

Mode d'économie de carburant

ECO s'allume en vert lorsque le mode ECO est engagé pour réduire la consommation de carburant.

Mode ECO, conduite économique ⇨ 119.

Niveau bas de carburant

s'allume en jaune.

Lors de la mise du contact, le témoin s'allume brièvement.

S'allume lorsque le niveau de carburant dans le réservoir est bas (autonomie d'environ 50 km) ; faire le plein immédiatement ⇨ 142.

Catalyseur ⇨ 128.

Purge d'air du circuit de gazole (diesel) ⇨ 156.

Arrêt automatique

Ⓐ s'allume lorsque le moteur est en arrêt automatique.

Système Stop/Start ⇨ 125.

Éclairage extérieur

≣D s'allume en vert.

S'allume lorsque les freins sont allumés.

⫐ s'allume en vert.

S'allume lorsque les feux de position sont allumés.

Éclairage ⇨ 100.

Feux de route

≣D s'allume en bleu.

Il s'allume quand les feux de route sont allumés ou en cas d'appel de phares ⇨ 101.

Antibrouillard

⫽D s'allume en vert.

Il s'allume lorsque les phares antibrouillard sont allumés ⇨ 103.

Feu antibrouillard arrière

D⫽ s'allume en vert.

Allumé quand le feu antibrouillard arrière est allumé ⇨ 103.

Régulateur de vitesse

, s'allume en vert ou en jaune.

s'allume en vert quand une certaine vitesse est mémorisée.

s'allume en vert quand le système fonctionne.

Limiteur de vitesse

s'allume en jaune.

s'allume en jaune quand le système fonctionne.

Régulateur de vitesse et limiteur de vitesse ⇨ 134.

Porte ouverte

s'allume en rouge.

Allumer si une porte n'est pas correctement fermée.

Un message correspondant s'affiche également sur le centre d'informations du conducteur.

Affichages d'information

Centre d'informations du conducteur

En fonction de la configuration du véhicule, les éléments suivants s'affichent à l'écran :

- Température extérieure ⇨ 81
- Horloge ⇨ 81
- Compteur kilométrique ⇨ 84
- Compteur kilométrique journalier ⇨ 84

- Affichage de service ⇨ 86
- Messages du véhicule ⇨ 95
- Ordinateur de bord ⇨ 97

Affichage d'informations

L'affichage central du système d'infodivertissement affiche l'heure et les informations du système d'infodivertissement.

D'autres informations figurent dans le manuel de l'Infotainment System.

Messages du véhicule

Des messages s'affichent dans le centre d'informations du conducteur et peuvent être accompagnés d'un témoin 🔧 ou STOP s'allumant dans le combiné d'instruments.

Messages d'information

Les messages d'information concernant par exemple les conditions de démarrage du moteur du véhicule, le système marche-arrêt, l'application du frein de stationnement, le verrouillage central, le verrouillage de la colonne de direction, etc., fournissent le statut actuel de certaines fonctions du véhicule et des consignes d'utilisation.

Messages de défaillance

Messages d'anomalie concernant par exemple le filtre à carburant, les airbags, les émissions d'échappement, etc. s'affichent conjointement avec le témoin 🔧. Conduire avec prudence et demander l'assistance d'un atelier dès que possible.

Pour effacer les messages de défaillance de l'afficheur, appuyer sur le bouton à l'extrémité de la manette d'essuie-glace. Après quelques secondes, le message peut disparaître automatiquement et 🔧 reste allumé. La défaillance sera alors mémorisée dans le système embarqué.

Messages d'avertissement

Les messages d'avertissement concernant par exemple le moteur du véhicule, une panne de batterie ou des freins, s'affichent avec le témoin STOP et peuvent s'accompagner d'un signal sonore d'avertissement. Arrêter immédiatement le moteur et prendre contact avec un atelier.

Messages d'économie de carburant

Les messages d'économie de carburant fournissent des conseils d'amélioration de l'efficacité énergétique. Les voyages peuvent être sauvegardés dans la mémoire du système, ce qui permet de comparer les performances.

Se reporter au manuel du système d'infodivertissement pour de plus amples informations.

Taux d'économie de carburant ⇨ 97.

Signaux sonores

Un message correspondant peut également s'afficher au centre d'informations du conducteur lorsqu'une sonnerie d'avertissement retentit.

Lors du démarrage du moteur ou en roulant :

- En cas de ceinture de sécurité non bouclée ⇨ 53.
- Pendant le fonctionnement des clignotants de changement de direction et de file ⇨ 103.
- Au cours de l'éclairage de certains témoins.
- Si l'aide au stationnement détecte un objet ⇨ 138.
- Si la vitesse du véhicule dépasse brièvement une limite fixée ⇨ 134, ⇨ 138.
- Si une porte ou le capot est mal fermé(e), lorsque le véhicule dépasse une certaine vitesse.
- En cas de défaillance du circuit de freinage ⇨ 91.
- Si la batterie de véhicule ne se charge pas ⇨ 90.
- Si la lubrification du moteur est interrompue ⇨ 93.
- Si la clé électronique est hors de portée de détection.

  Système de clé électronique ⇨ 23, touche d'alimentation ⇨ 121.

Quand le véhicule est à l'arrêt et/ou que la porte du conducteur est ouverte :

- Si la clé a été oubliée dans la serrure.
- Si la clé électronique est restée dans le lecteur de carte.

  Système de clé électronique ⇨ 23, touche d'alimentation ⇨ 121.
- Si le véhicule est dans un Autostop.

  Système Stop/Start ⇨ 125.
- Si l'éclairage extérieur est allumé.

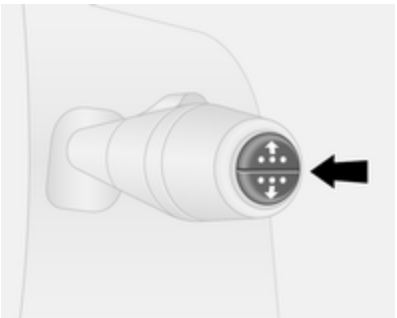
Niveau d'huile moteur

Si le niveau minimum d'huile moteur est atteint, un message s'affiche pendant 30 secondes dans le centre d'informations du conducteur, une fois le moteur en marche.

Vérifier le niveau d'huile ⇨ 149.

Ordinateur de bord

L'ordinateur de bord informe sur les données de conduite qui sont enregistrées en permanence et évaluées électroniquement.



Selon le véhicule, les fonctions suivantes peuvent être sélectionnées en appuyant plusieurs fois sur l'extrémité de la manette d'essuie-glace :

- Carburant consommé
- Consommation moyenne
- Consommation instantanée
- Autonomie
- Distance parcourue
- Vitesse moyenne
- Distance avec entretien ⇨ 86
- Horloge ⇨ 81, température extérieure ⇨ 81
- Vitesse mémorisée par le régulateur de vitesse et le limiteur de vitesse ⇨ 134
- Taux d'économie de carburant
- Pression des pneus ⇨ 170
- Messages de défaillance et d'informations

Carburant consommé

Affiche la quantité de carburant consommé depuis la dernière remise à zéro.

La mesure peut être redémarrée à tout moment en enfonçant et en maintenant le bouton.

Consommation moyenne

La valeur est affichée après avoir parcouru une distance de 400 mètres.

La consommation moyenne est affichée, en tenant compte de la distance parcourue et du carburant consommé depuis la dernière remise à zéro.

La mesure peut être relancée à tout moment.

Consommation instantanée

La valeur est affichée après avoir atteint une vitesse de 30 km/h.

Autonomie

La valeur est affichée après avoir parcouru une distance de 400 mètres.

L'autonomie est calculée à partir du contenu actuel du réservoir à carburant et de la consommation moyenne depuis la dernière remise à zéro.

L'autonomie ne s'affichera pas si le témoin ⛽ est allumé dans le combiné d'instruments ⇨ 93.

Distance parcourue

Affiche la distance parcourue depuis la dernière remise à zéro.

La mesure peut être relancée à tout moment.

Vitesse moyenne

La valeur est affichée après avoir parcouru une distance de 400 mètres.

La vitesse moyenne depuis la dernière remise à zéro est affichée.

La mesure peut être relancée à tout moment.

Les arrêts avec coupure du contact pendant le voyage ne sont pas pris en compte.

Réinitialiser les informations de l'ordinateur de bord

Pour remettre à zéro l'ordinateur de bord, sélectionner une de ses fonctions, puis enfoncer et maintenir le bouton à l'extrémité de la manette d'essuie-glace.

Les informations suivantes de l'ordinateur de bord seront réinitialisées :

- Carburant consommé
- Consommation moyenne
- Distance parcourue
- Vitesse moyenne

L'ordinateur de bord se réinitialisera automatiquement quand la valeur maximale d'un des paramètres sera atteinte.

Taux d'économie de carburant (ecoScoring (score d'économie))

Une note de 0 à 100 s'affiche en option à l'écran d'information pour évaluer le rendement du carburant sur base de votre style de conduite.

Les notes plus élevées indiquent une meilleure économie de carburant.

Des conseils d'amélioration de l'économie de carburant sont également donnés à l'écran d'information. Les trajets peuvent être sauvegardés dans la mémoire du système, vous permettant de comparer les performances. Se reporter au manuel du système d'infodivertissement pour de plus amples informations.

Messages du véhicule ⇨ 95.

Enregistrement de parcours

Lorsque le moteur est arrêté, un enregistrement du dernier parcours est affiché à l'écran d'information.

Les informations suivantes s'affichent :

- Consommation moyenne de carburant
- Consommation totale de carburant
- Distance parcourue
- Économie de carburant en km

Unité de mesure

Pour changer l’unité de mesure pour la durée du parcours :

Avec le contact coupé, appuyer sur le bouton d'alimentation ⇨ 121 et en même temps appuyer et maintenir enfoncé le bouton sur l’extrémité de la manette de l'essuie-glace ; le centre d'informations du conducteur clignote pendant environ 10 secondes jusqu'à ce que la nouvelle unité s'affiche. Relâcher le bouton sur l’extrémité de la manette de l'essuie-glace.

Lorsque le moteur est coupé, l'ordinateur de bord revient automatiquement sur l’unité de mesure d'origine.

Coupure de courant

Après une coupure de courant ou une baisse de tension trop forte de la batterie du véhicule, les valeurs stockées dans l'ordinateur de bord seront perdues.

Tachygraphe

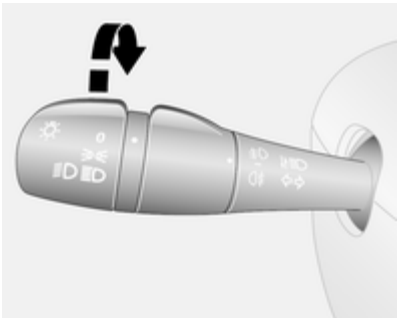
L'utilisation du tachygraphe s'effectue comme décrit dans le manuel d'utilisation fourni. Suivre la réglementation relative à son usage.

Éclairage

Feux extérieurs 100
Éclairage intérieur 104
Fonctions spéciales d'éclairage . 105

Feux extérieurs

Commutateur d'éclairage



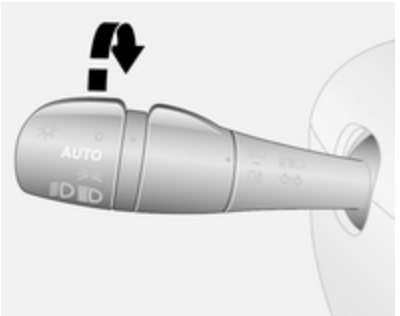
Faire tourner le commutateur externe :

0 = arrêt
⫸ = feux de position
≣D≣D = phares

Témoin de feux de route ≣D ⇨ 94.

Témoin de feux de croisement ≣D ⇨ 94.

Commande automatique des feux



AUTO = allumage automatique des feux de croisement

Quand la commande automatique des feux est activée et que le moteur tourne, le système bascule entre feux de jour et phares selon les conditions d'éclairement extérieur.

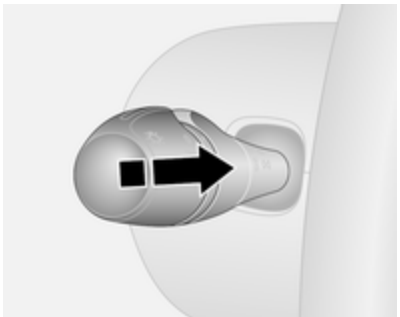
Pour des raisons de sécurité, il est recommandé que la fonction de commande automatique des feux soit activée.

Allumage automatique des phares

En cas de mauvaises conditions d'éclairement, les phares s'allument automatiquement.

Feux de jour ⇨ 102.

Feux de route



Passage des feux de croisement aux feux de route : pousser la manette vers l’avant.

Retour aux feux de croisement : pousser de nouveau la manette vers l’avant ou la tirer vers le volant.

Appel de phares

Actionner l’appel de phares : tirer la manette vers le volant.

Réglage de la portée des phares

Réglage manuel de la portée des phares

Adapter la portée des phares en fonction du chargement du véhicule afin de ne pas éblouir le trafic venant en sens inverse.

Tourner la molette à la position désirée :

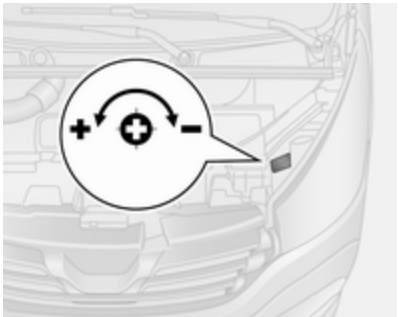
0 = Pas de chargement
4 = Chargé jusqu'au poids maximum admissible

Phares pour conduite à l'étranger

Les phares asymétriques assurent une meilleure vue du bord de la route du côté passager.

Dans les pays où le sens de circulation n'est pas le même, il est nécessaire de régler correctement les phares pour ne pas éblouir les véhicules roulant en sens inverse.

Réglage



Ouvrir le capot ⇨ 149 et identifier le marquage (indiqué dans l'illustration) derrière chaque phare.

Pour chaque phare :

En utilisant un tournevis, tourner la vis d'un $^1/_4$ de tour dans la direction du symbole − pour abaisser les faisceaux et vers le symbole + pour monter les faisceaux.

Vérifier que les faisceaux de phare sont remis à leurs positions d'origine lorsque cela est nécessaire.

Feux de jour

Les feux de jour augmentent la visibilité du véhicule pendant la journée. Ils sont automatiquement allumés lorsque le contact est mis.

Au besoin, les feux de circulation diurnes peuvent être désactivés via le système d'infodivertissement. D'autres informations figurent dans le manuel de l'Infotainment System.

Allumage automatique des feux de croisement ⇨ 100.

Éclairage directionnel adaptatif

Feu de changement de direction

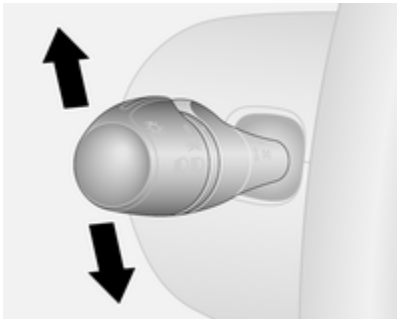
En fonction de l'angle de braquage, de la vitesse du véhicule et du rapport engagé lors du changement de direction, un feu supplémentaire éclaire le coin de la route du côté du braquage.

Feux de détresse

Actionnement avec le bouton ⚠.

En cas de freinage brutale, les feux de détresse peuvent s'allumer automatiquement. L'éteindre en appuyant sur la touche ⚠.

Clignotants de changement de direction et de file



manette vers le haut = clignotants droits

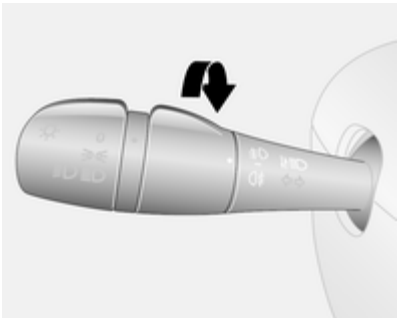
manette vers le bas = clignotants gauches

Quand le volant est ramené en position normale, la manette reprend automatiquement sa position initiale et les clignotants sont arrêtés. Ce n'est pas le cas lorsque la manœuvre du volant est minime, par exemple lors d'un changement de file.

Pour trois clignotement, par exemple en changeant de voie, déplacer le levier à mi-chemin au premier cran puis le relâcher.

En actionnant la manette au-delà de la première butée, le clignotant reste enclenché en permanence. Arrêter manuellement les clignotants en ramenant la manette dans sa position de départ.

Phares antibrouillard



Tourner le commutateur intérieur en position ⥣D.

Les phares antibrouillard ne fonctionneront que si le contact est mis et que les phares sont allumés.

Feux antibrouillard

Tourner le commutateur intérieur en position ↯.

Le feu antibrouillard s'allume avec les phares antibrouillard et ne fonctionne que si le contact est mis et que les phares sont allumés.

Feux de recul

Les feux de recul s'allument lorsque le contact est mis et que la marche arrière est engagée.

Lentilles de feu embuées

L’intérieur des couvre-phares peut s’embuer brièvement si le temps est humide, s’il pleut fortement ou après un lavage de voiture. La buée disparaît rapidement ; pour accélérer le processus, allumer les phares.

Éclairage intérieur

Commande d'éclairage du tableau de bord

La luminosité des lampes suivantes peut être réglée quand les feux extérieurs sont allumés :

- Éclairage du tableau de bord
- Affichage d'informations
- Allume les commutateurs et les organes de fonctionnement.

Tourner la molette jusqu'à ce que la luminosité désirée soit atteinte.

Éclairage intérieur

Plafonniers avant

Actionner le commutateur à bascule :

appuyer sur **O**	= arrêt
position centrale	= allumage et extinction automatiques
appuyer sur	= marche

Quand l'interrupteur à bascule est en position centrale, l'éclairage fonctionne comme un éclairage de courtoisie et s'allume quand les portes avant sont ouvertes.

Lorsque les portes avant sont fermées, l'éclairage de courtoisie s'éteint après un certain délai.

Plafonniers arrière

Les éclairages supérieurs du coffre peuvent être régler de manière à s'allumer quand les portes latérales ou arrière sont ouvertes ou en permanence.

Selon le véhicule, il peut être équipé de projecteurs à DEL réglables (avec un commutateur à bascule).

Actionner le commutateur à bascule :

appuyer sur **O**	= arrêt
position centrale	= allumage et extinction automatiques
appuyer sur ⚹	= marche

Quand le commutateur est en position centrale, l'éclairage fonctionne comme un éclairage de courtoisie et s'allume quand les portes latérales ou arrière sont ouvertes.

Lorsque les portes sont fermées, l'éclairage de courtoisie s'éteint après un certain délai.

Éclairage du coffre

L'éclairage du compartiment de chargement inférieur s'allume lorsque le compartiment de chargement est ouvert.

Éclairage de boîte à gants

La lampe de la boîte à gants s'allume lorsque la boîte à gants est ouverte.

Fonctions spéciales d'éclairage

Éclairage pour entrer dans le véhicule

Éclairage d'accueil

Les feux du véhicule sont allumés brièvement afin de faciliter la localisation du véhicule lorsqu'il fait sombre.

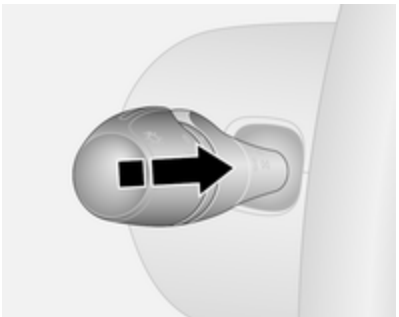
Fonctionnement de la télécommande

Les feux s'allument lors du déverrouillage du véhicule au moyen de la télécommande.

Fonctionnement du système à clé électronique

Appuyer sur la touche de la clé électronique ☼. Appuyer à nouveau pour désactiver la fonction.

Éclairage pour quitter le véhicule



Si équipé, les phares s'allument pendant 30 secondes environ après avoir stationné le véhicule et activé le système.

Activation

1. Couper le contact.
2. Retirer la clé de contact.
3. Ouvrir la porte du conducteur.
4. Tirer la manette des clignotants vers le volant.

Cette action peut être répétée jusqu'à quatre fois sur une période maximale de 2 minutes.

L'éclairage s'éteint dès que le contact est mis ou que le commutateur d'éclairage est manœuvré.

Climatisation

Systèmes de climatisation 107
Bouches d'aération 116
Maintenance 117

Systèmes de climatisation

Chauffage et ventilation

Commandes pour :

- Température
- Vitesse de soufflerie
- Répartition de l'air

Lunette arrière chauffante ⇨ 43.

Température

rouge = chaud
bleu = froid

Le chauffage n'est vraiment efficace que lorsque le moteur a atteint sa température normale de fonctionnement.

Vitesse de soufflerie

Régler le débit d'air en sélectionnant la vitesse de soufflerie souhaitée.

Répartition de l'air

= vers la tête
= vers la tête et les pieds
= vers les pieds
= vers le pare-brise, les vitres latérales avant et les pieds
= vers le pare-brise et les vitres latérales avant

Des positions intermédiaires sont possibles.

Désembuage et dégivrage des vitres

- Commutateur de température sur le niveau le plus chaud.
- Régler la vitesse de soufflerie au maximum.
- Régler la commande de répartition de l'air sur .

- Activer la lunette arrière chauffante.
- Ouvrir les bouches d'aération latérales selon les besoins et les diriger vers les vitres latérales.
- Pour réchauffer en même temps l'espace pour les pieds, placer la commande de répartition de l'air sur .

Lunette arrière chauffante ⇨ 43.

Climatisation

Outre le système de chauffage et de ventilation, la climatisation offre les fonctions suivantes :

AC = refroidissement
= recyclage d'air

Refroidissement (climatisation)

Activé avec la touche **AC** et fonctionnel uniquement lorsque le moteur du véhicule et le ventilateur tournent. La diode s'allume dans la touche lors de l'activation.

Le système de climatisation refroidit et déshumidifie (assèche) l'air à partir d'une certaine température extérieure. Il peut alors se former de la condensation qui se traduit par un écoulement sous le véhicule.

Si aucun refroidissement ni aucune déshumidification ne sont souhaités, éteindre le refroidissement pour économiser le carburant.

Remarque
Les performances de climatisation sont réduites lorsque le mode ECO est activé ⇨ 119.

Recyclage d'air

Activé avec la touche . La diode s'allume dans la touche lors de l'activation.

⚠Attention

Le système de recyclage d'air réduit le renouvellement de l'air intérieur. En utilisation sans refroidissement, l'humidité de l'air augmente et les vitres peuvent se recouvrir de buée. On observe une baisse de la qualité de l'air, ce qui peut se traduire par des signes de fatigue chez les passagers.

Dans des conditions d'air ambiant chaud et très humide, le pare-brise peut s'embuer de l'extérieur quand l'air froid y est envoyé. Si le pare-brise se bue de l'extérieur, actionner l'essuie-glace avant et éviter d'utiliser les réglages de répartition d'air et .

Refroidissement maximal

Ouvrir brièvement les vitres pour évacuer rapidement l'air chaud.

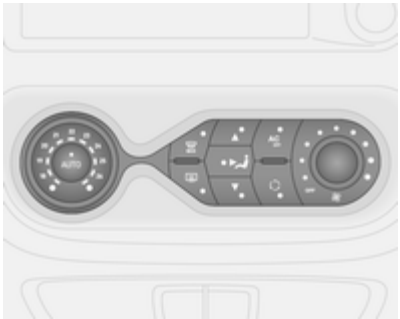
- Refroidissement **AC** en marche.
- Recyclage d'air enclenché.
- Régler la commande de répartition de l'air sur .
- Placer le commutateur de température sur le niveau le plus froid.
- Régler la vitesse de soufflerie au maximum.
- Ouvrir toutes les bouches d'aération.

Désembuage et dégivrage des vitres

- Commutateur de température sur le niveau le plus chaud.
- Régler la vitesse de soufflerie au maximum.
- Régler la commande de répartition de l'air sur .
- Enclencher le refroidissement **AC**.
- Activer la lunette arrière chauffante .
- Ouvrir les bouches d'aération latérales selon les besoins et les diriger vers les vitres latérales.
- Pour réchauffer en même temps l'espace pour les pieds, placer la commande de répartition de l'air sur .

Lunette arrière chauffante ⇨ 43.

Climatisation électronique



Commandes pour :

- Répartition de l'air
- Température
- Vitesse de soufflerie

AUTO = mode automatique
MAX = désembuage et dégivrage
= lunette arrière chauffante
AC OFF = arrêter la climatisation
= mode de recyclage d'air manuel

Lunette arrière chauffante ⇨ 43.

La température présélectionnée est automatiquement régulée. En mode automatique, la vitesse de la soufflerie et la répartition de l'air règlent automatiquement le débit d'air.

Le système peut être réglé manuellement via les commandes de répartition de l'air et de débit.

Le système de climatisation automatique fonctionne uniquement avec le moteur en marche.

Mode Automatique AUTO

Réglage de base en vue d'un confort maximum :

- Mettre le ventilateur.
- Appuyer sur la touche **AUTO** pour régler la vitesse du ventilateur, la répartition de l'air, le refroidissement et le recyclage de l'air.

- Régler la température souhaitée.
- Ouvrir toutes les bouches d'aération.

Pour arrêter le système de commande de climatisation électronique, arrêter la soufflerie.

Présélection de la température

La température peut être régulée à la valeur désirée.

Si la température minimale est réglée, la climatisation fonctionnement avec sa capacité maximale de refroidissement.

Si la température maximale est réglée, la climatisation fonctionnement avec sa capacité maximale de chauffage.

Désembuage et dégivrage des vitres

- Appuyer sur la touche MAX. La diode s'allume lorsque le touche est activé.
- La température, la répartition de l'air et le refroidissement sont réglés automatiquement. Le ventilateur tourne à grande vitesse.
- Activer la lunette arrière chauffante ⇨ 43.

Pour revenir en mode automatique : appuyer sur le bouton MAX ou le bouton **AUTO**.

Remarque

Appuyer sur le bouton MAX pendant que le moteur est en marche interrompt l'Autostop jusqu'à ce que le bouton MAX soit enfoncé de nouveau.

Appuyer sur le bouton MAX pendant que le moteur est en Autostop redémarre automatiquement le moteur.

Système Stop/Start ⇨ 125.

Réglages manuels

Le changement manuel de l'un des réglages suivants désactive le mode automatique :

Vitesse de soufflerie

Régler le débit d'air manuellement en sélectionnant la vitesse de soufflerie souhaitée.

Si la soufflerie est arrêtée, la climatisation l'est également.

Répartition de l'air

Appuyer sur la touche concernée pour le réglage désiré. La diode s'allume sur la touche lors de l'activation.

▲ = vers le pare-brise et les vitres latérales avant.
= vers la tête.
▼ = vers les pieds.

Les combinaisons de réglage sont possibles en appuyant sur deux touches jusqu'à ce que les deux diodes s'allument.

Pour revenir en mode Automatique : Appuyer sur le bouton **AUTO**.

Refroidissement AC

Le système de climatisation refroidit et déshumidifie (assèche) l'air à partir d'une certaine température extérieure. Il peut alors se former de la condensation qui se traduit par un écoulement sous le véhicule.

Remarque
Les performances de climatisation sont réduites lorsque le mode ECO est activé ⇨ 119.

Si aucun refroidissement ni aucune déshumidification ne sont souhaités, appuyer sur le bouton **AC OFF** pour couper le système de refroidissement afin d'économiser le carburant. La DEL du bouton s'allume.

Pour revenir en mode Automatique : Appuyer sur le bouton **AUTO**.

Mode de recyclage d'air ⟲

Activer ou désactiver le mode manuel de recyclage d'air avec la touche ⟲. La diode s'allume dans la touche lors de l'activation.

⚠Attention

Le système de recyclage d'air réduit le renouvellement de l'air intérieur. En utilisation sans refroidissement, l'humidité de l'air augmente et les vitres peuvent se recouvrir de buée. On observe une baisse de la qualité de l'air, ce qui peut se traduire par des signes de fatigue chez les passagers.

Pour revenir en mode Automatique : Appuyer sur le bouton **AUTO**.

Système de chauffage arrière

La soufflerie de chauffage de l'habitacle arrière contribue à faire circuler l'air vers l'habitacle arrière via les bouches d'aération arrière.

Le débit d'air est déterminé par la soufflerie. La température de l'air est contrôlée à l'aide de la commande de température sur le tableau de bord.

Climatisation arrière

La climatisation arrière est activée en association avec la climatisation de l'habitacle avant.

Commutateur de soufflerie de climatisation arrière

La soufflerie de climatisation arrière contribue à faire circuler l'air vers l'habitacle arrière via les bouches d'aération arrière.

Enclencher la soufflerie alors que la climatisation fonctionne afin de permettre la diffusion d'air refroidi et sec (déshumidifié).

Le débit d'air est déterminé par la soufflerie.

Chauffage auxiliaire

Chauffage de liquide de refroidissement

Le chauffage au carburant du liquide de refroidissement Eberspächer est indépendant du moteur. Il réchauffe rapidement le liquide de refroidissement du moteur afin de chauffer l'habitacle lorsque le moteur est à l'arrêt.

Avertissement

Ne pas toucher le tuyau d'échappement. Il peut être chaud, même après l'arrêt du moteur, en raison du fonctionnement du chauffage du liquide de refroidissement.

Avant de démarrer ou de programmer le démarrage du système, passer le système de commande de la climatisation sur pour activer le chauffage et la répartition d'air.

⚠Attention

Ne pas faire fonctionner le système pendant le plein de carburant, en présence de poussière ou de vapeurs de combustible ou dans des espaces clos (par exemple, garage).

Le couper lorsque l'on n'en a pas besoin. Le chauffage s'arrête automatiquement après le temps de marche programmé. Il cessera de fonctionner si le niveau de carburant du véhicule descend trop bas.

Le fonctionnement est alimenté par la batterie du véhicule. Le temps de conduite doit dès lors être au moins aussi long que le temps de chauffage. En cas de trajets courts, vérifier régulièrement la batterie du véhicule et la recharger si nécessaire.

Pour assurer de bonnes performances, faire fonctionner le chauffage auxiliaire au moins une fois par mois.

Dispositifs de commande

Le temporisateur ou la télécommande active et désactive le système et sert à programmer les heures de départ.

Chronomètre

1 ⏻ Touche d'activation = Active/désactive la commande et change les informations affichées

2 ⬅ Touche Précédent = Sélectionne les fonctions dans la barre de menu et règle les valeurs

3 Barre de menus = Affiche les fonctions sélectionnables ⧆, ✱, **P**, ◴ et ↻

4 ➡ Touche Suivant = Sélectionne les fonctions dans la barre de menu et règle les valeurs

5 OK bouton = Confirme la sélection

Télécommande

Les touches de commande fonctionnent de la même manière que pour le temporisateur décrit ci-dessus.

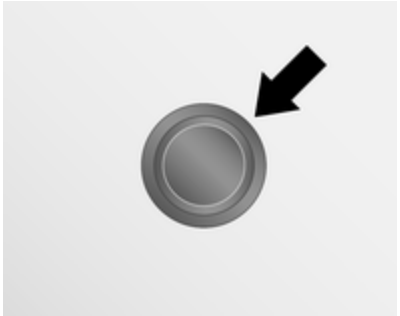
Pour activer la télécommande, appuyer sur le bouton ⏻ et le relâcher quand la barre de menus s'affiche. L'indicateur de signal et **SENd** apparaissent brièvement à l'écran, suivis de la température.

⚠Attention

Pendant le plein, couper la télécommande et le chauffage !

Pour la désactiver, appuyer sur le bouton ⏻ et le maintenir enfoncé pour empêcher un fonctionnement inopiné.

La télécommande possède une portée maximale de 600 mètres. Cette portée peut diminuer du fait de l'environnement et quand la batterie faiblit.



Outre la télécommande, le chauffage peut également s'activer pour une durée de 30 minutes, ou se désactiver, à l'aide de la touche.

Remplacement de la batterie

Remplacer la batterie quand la portée de la télécommande diminue ou quand le symbole de charge clignote.

Ouvrir le couvercle à l'aide d'une pièce de monnaie et remplacer la batterie (CR 2430 ou équivalente) et veiller à ce que le côté positif (+) se trouve bien contre les bornes positives. Remettre le couvercle en place.

Jeter les batteries usagées conformément à la réglementation environnementale.

Les piles ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. Elles doivent être recyclées via les centres de collecte appropriés.

Messages d'erreur de la télécommande

cobA	=	Mauvais signal - Régler la position
conP	=	Absence de signal - Se rapprocher
bALo	=	Batterie faible - Changer la batterie
Err	=	Erreur système - Consulter l'atelier
Add, AddE	=	Système en mode apprentissage

Configuration de la télécommande

Si la batterie du véhicule est rebranchée, le voyant de la touche du tableau de bord s'allume et le système configure automatiquement le menu de la télécommande. Si le voyant clignote, appuyer sur la touche **OK** de la télécommande, sélectionner **Add** ou **AddE** et confirmer.

Il est possible de configurer également des télécommandes supplémentaires. Appuyer sur la touche jusqu'à ce que le voyant clignote, activer la télécommande, sélectionner **Add** et confirmer.

AddE ne configure que la télécommande active et bloque toutes les télécommandes précédemment configurées. **Add** configure jusqu'à 4 télécommandes, mais une seule peut fonctionner à la fois.

Commande

Chauffage

Sélectionner dans la barre de menus et confirmer. La durée préréglée du chauffage, par exemple **L 30**, clignote à l'écran. Le réglage d'usine est de 30 minutes.

Pour régler temporairement la durée du chauffage, utiliser la touche ◄ ou ► et confirmer. La valeur peut se situer entre 10 et 120 minutes. En raison de la puissance consommée, noter la durée de chauffage.

Pour la désactiver, sélectionner à nouveau dans la barre de menus et confirmer.

Ventilation

Sélectionner dans la barre de menus et confirmer.

La durée de ventilation peut être acceptée ou réglée. La durée affichée est acceptée sans confirmation.

Pour la désactiver, sélectionner à nouveau dans la barre de menus et confirmer.

Programmation P

Il est possible de programmer jusqu'à 3 heures de départ pendant une journée ou sur une semaine.

- Sélectionner **P** dans la barre de menus et confirmer
- Sélectionner le numéro de la mémoire préréglée désiré **1**, **2** ou **3** et confirmer
- Sélectionner le jour et confirmer
- Sélectionner l'heure et confirmer
- Sélectionner les minutes et confirmer
- Sélectionner ou et confirmer
- Si nécessaire, régler la durée de fonctionnement avant le départ et confirmer

Le numéro de la mémoire préréglée à activer suivante est souligné et le jour de la semaine s'affiche. Répéter la procédure pour programmer les autres mémoires préréglées.

Appuyer sur la touche ⏻ pendant la procédure permet de quitter sans enregistrer les modifications du programme.

Pour supprimer une heure de départ préréglée, suivre les étapes de la programmation jusqu'à ce que le symbole de chauffage clignote. Appuyer sur la touche ◄ ou ► jusqu'à ce que **oFF** s'affiche et confirmer.

Le chauffage s'arrête automatiquement 5 minutes après l'heure de départ programmée.

Remarque

La télécommande possède un capteur de température qui calcule le temps de fonctionnement en fonction de la température ambiante et du niveau de chauffage souhaité (ECO ou HIGH). Le système démarre automatiquement entre 5 et 60 minutes avant l'heure de départ programmée.

Régler le jour de la semaine, l'heure et la durée du chauffage

Si la batterie du véhicule est débranchée ou si sa tension est trop basse, il faut régler à nouveau l'appareil.

- Sélectionner et confirmer
- Sélectionner le jour de la semaine et confirmer

- Changer les heures et confirmer
- Changer les minutes et confirmer
- Changer la durée de chauffage par défaut et confirmer

Niveau de chauffage ↻

Le niveau de chauffage préféré pour les heures de départ programmées se règle à l'aide de ECO ou HIGH.

Sélectionner ↻ et confirmer. ECO ou HIGH clignote à l'écran. Pour régler, utiliser la touche ◄ ou ► et confirmer.

Bouches d'aération

Bouches d'aération réglables

Le refroidissement d'air étant allumé, au moins une bouche d'aération doit être ouverte pour éviter que l'évaporateur ne givre par manque de circulation d'air.

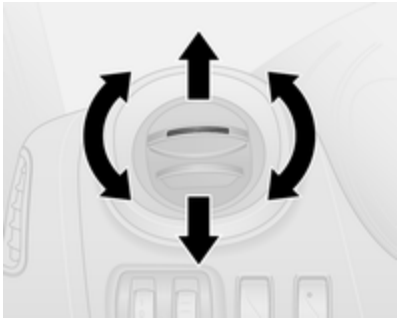
⚠Attention

Ne pas attacher d'objet aux lamelles des bouches d'aération. Risque de dommage et de blessure en cas d'accident.

Bouches d'aération centrales

Pour ouvrir ou fermer les bouches d'aération centrales et diriger le flux d'air, l'orientation des lamelles vers le haut ou le bas, faire tourner la molette de réglage vers la gauche ou la droite.

Bouches d'aération latérales



Pour ouvrir ou fermer les bouches d'air latérales, incliner les lamelles vers le haut ou le bas.

Diriger le flux d'air en pivotant les bouches d'aération.

En fonction de la position de la commande de température, de l'air sera envoyé dans le véhicule via les bouches d'aération latérales.

Bouches d'aération arrière

Selon le véhicule, des bouches d'aération réglables supplémentaires sont situées dans l'habitacle arrière.

Bouches d'aération fixes

Des prises d'air additionnelles sont situées sous le pare-brise et les vitres, dans la zone des pieds et en fonction du véhicule, à l'arrière de l'habitacle.

Refroidisseur de boîte à gants

Le système de climatisation permet aussi de garder au frais le contenu de la boîte à gants.

Maintenance

Prise d'air

La prise d'air située à l'avant du pare-brise, dans le capot, doit être gardée propre pour permettre l'entrée de l'air. Enlever les feuilles, les saletés ou la neige.

Filtre à pollens

Le filtre à pollens élimine la poussière, les suies, les pollens et les spores de l'air qui accède à l'habitacle via la prise d'air.

Fonctionnement normal de la climatisation

Pour assurer un fonctionnement parfait et constant, faire fonctionner le système de refroidissement une fois par mois pendant quelques minutes, quel que soit le temps ou la saison. Le refroidissement n’est pas possible quand la température extérieure est trop basse.

Service

Pour une puissance de refroidissement optimale, l'entretien du système de climatisation est recommandé une fois par an, la première fois 3 ans après la première immatriculation, et comprend :

- Test de fonctionnement et de pression
- Fonctionnement du chauffage
- Vérification de l'étanchéité
- Contrôle de la courroie d'entraînement
- Nettoyage du condenseur et de la purge d'évaporateur
- Contrôle des performances

Conduite et utilisation

Conseils de conduite 119
Démarrage et utilisation 120
Gaz d'échappement 127
Boîte manuelle 129
Freins 129
Systèmes de contrôle de conduite 132
Systèmes d'assistance au conducteur 134
Carburant 142
Attache-remorque 144

Conseils de conduite

Conduite économique

Mode ECO

Le mode ECO est une fonction qui permet d'optimiser la consommation de carburant. Il affecte la puissance et le couple du moteur, l'accélération, l'indication de changement de rapport, le chauffage, la climatisation et la consommation électrique.

Activation

Appuyer sur le bouton **ECO**. Le témoin **ECO** s'allume dans le combiné d'instruments lorsqu'il est activé.

Pendant la conduite, il est possible de désactiver temporairement le mode ECO, par exemple, pour augmenter les performances du moteur, en appuyant sur la pédale d'accélérateur à fonde. **ECO** clignote dans le combiné d'instruments.

Le mode ECO est réactivé lorsque la pression est réduite sur la pédale d'accélérateur. **ECO** le clignotement s'arrête et l'éclairement devient permanent.

Désactivation
Appuyez à nouveau sur le bouton **ECO**. Témoins **ECO** s'éteignent dans le combiné d'instruments.

Contrôle du véhicule

Ne jamais rouler avec le moteur arrêté

De nombreux systèmes ne fonctionneront plus dans ce cas (p. ex. le servofrein, la direction assistée). Conduire de cette façon constitue un danger pour vous et pour les autres.

Pédales

Afin d'empêcher le blocage de la pédale, la zone sous les pédales ne doit pas être recouverte d'un tapis.

Direction

Si l'assistance de la direction assistée est perdue suite à l'arrêt du moteur ou à un dysfonctionnement du système, le véhicule peut être dirigé, mais les efforts exigés sont plus importants.

Avertissement

Véhicules équipés d'une direction assistée hydraulique :

Si le volant est tourné jusqu'à ce qu'il atteigne la butée et qu'il est maintenu dans cette position pendant plus de 15 secondes, le système de direction assistée peut être endommagé et il peut se produire une perte de direction assistée.

Démarrage et utilisation

Rodage d'un véhicule neuf

Ne pas freiner brusquement sans raison impérieuse au cours des premiers déplacements et après la pose de nouvelles plaquettes de frein.

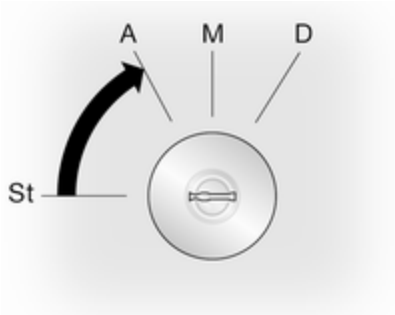
Au cours du premier trajet, de la fumée peut se former en raison de la cire et de l'huile qui s'évaporent du système d'échappement. Stationner le véhicule à l'air libre un moment après le premier trajet et éviter de respirer les vapeurs.

La consommation d'huile moteur et de carburant peut se révéler plus élevée et le processus de nettoyage du filtre à particules peut s'opérer plus fréquemment pendant la période de rodage. L'Autostop peut être interrompu pour permettre le chargement de la batterie du véhicule.

Système Stop/Start ⇨ 125.

Filtre à particules pour diesel ⇨ 127.

Positions de la serrure de contact



St = Contact coupé
A = Blocage de direction déverrouillé, contact coupé
M = Contact mis
Moteurs diesel : préchauffage
D = Démarrer

Bouton d'alimentation

La clé électronique doit se trouver à l'intérieur du véhicule, soit dans le lecteur de carte, soit à l'avant de l'habitacle.

Si la clé électronique n'est pas à l'intérieur du véhicule, un message correspondant s'affiche au centre d'informations du conducteur ⇨ 94.

Remarque
Ne pas mettre la clé électronique dans le compartiment de chargement pendant la conduite car elle serait en dehors de la zone de détection (ceci étant indiqué par une alerte sonore à basse vitesse ⇨ 96 et l'affichage d'un message au centre d'informations du conducteur ⇨ 95).

Certaines fonctions, par exemple le système d'infodivertissement, sont disponibles pour une utilisation dès que vous entrez dans le véhicule.

Mode d'alimentation des accessoires

Appuyer sur la touche **Start/Stop** sans utiliser la pédale d'embrayage ou de frein pour permettre de nouvelles fonctions électriques.

Démarrage du moteur

Appuyer sur les pédales d'embrayage et de frein et appuyer sur la touche **Start/Stop**. Relâcher le bouton après le début du démarrage.

Si un rapport est engagé, le moteur peut démarrer uniquement en actionnant la pédale d'embrayage et en appuyant sur la touche **Start/Stop**.

Dans certains cas, il peut s'avérer nécessaire de déplacer légèrement le volant tout en appuyant sur la touche

Start/Stop pour libérer le verrou du volant de direction. Un message correspondant s'affiche sur le centre d'informations du conducteur ⇨ 94.

Aux très basses températures (par exemple en dessous de -10 °C) garder la pédale d'embrayage enfoncée tout en appuyant sur la touche **Start/Stop** jusqu'au démarrage du moteur.

Si une des conditions de départ n'existe pas, un message correspondant s'affiche au centre d'informations du conducteur ⇨ 94.

Messages du véhicule ⇨ 95.

Arrêter le moteur

La clé électronique doit se trouver à l'intérieur du véhicule, soit dans le lecteur de carte, soit à l'avant de l'habitacle.

À l'arrêt, appuyer sur la touche **Start/Stop** pour arrêter le moteur. Le verrou du volant de direction est engagé lorsque la porte du conducteur est ouverte et que le véhicule est verrouillé.

Si la clé électronique n'est pas détectée, un message correspondant s'affiche sur le centre d'informations du conducteur ⇨ 94. Dans ce cas là, appuyer sur le bouton **Start/Stop** pendant 2 secondes pour couper le moteur.

Verrouillage central ⇨ 25.

Conservation de l'alimentation contact coupé

Appuyer sur la touche **Start/Stop** pendant plus de 2 secondes. Le moteur est arrêté tandis que certaines fonctions, par exemple le système d'info-divertissement, sont disponibles pendant 10 minutes environ.

Ces fonctions cessent de fonctionner lorsque la porte du conducteur est ouverte et que le véhicule est verrouillé.

Remarque

Toujours prendre la clé électronique avec soi en quittant le véhicule.

La clé électronique étant laissée dans le lecteur de carte est signalée par une alerte sonore ⇨ 96 et un message au centre d'informations du conducteur ⇨ 95 lorsque la porte du conducteur est ouverte.

⚠ Danger

Ne jamais laisser une clé électronique dans l'habitacle lorsque des enfants ou des animaux sont laissés dans le véhicule, afin d'éviter un fonctionnement imprévu des vitres, des portes ou du moteur du véhicule. Risque de blessure mortelle.

Défaillance

Si le moteur ne peut démarrer, la cause peut être l'une des suivantes :

- Défaillance de la clé électronique.
- Clé électronique en dehors de la zone de réception.
- Tension de batterie trop faible.

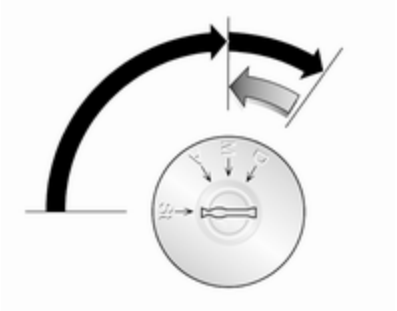
- Surcharge du verrouillage central suite à un fonctionnement trop fréquent. L'alimentation électrique se coupe pendant quelques instants.
- Recouvrement des ondes radio par des installations radioélectriques externes plus puissantes.

Remplacement de la batterie ⇨ 21.

Verrouillage central ⇨ 25.

Système à clé électronique ⇨ 23.

Démarrage du moteur



Boîte manuelle : actionner l'embrayage.

Ne pas accélérer.

Moteurs diesel : tourner la clé en position **M** pour le préchauffage jusqu'à ce que le témoin ⟟ s'éteigne dans le combiné d'instruments ⇨ 92.

Tourner la clé en position **D** et la relâcher.

Le régime accéléré du moteur revient automatiquement à un régime de ralenti normal quand la température du moteur augmente.

Les tentatives de démarrage ne doivent pas dépasser 15 secondes. Si le moteur ne démarre pas, attendre 15 secondes avant de répéter la procédure de démarrage. Si nécessaire, enfoncer l'accélérateur avant de répéter la procédure de démarrage.

Avant de redémarrer ou pour arrêter le moteur, ramener la clef de contact en position **St**.

Pendant un Autostop, enfoncer la pédale d'embrayage pour démarrer le moteur. Système Stop/Start ⇨ 125.

Réchauffement du moteur turbo

Après le lancement, le couple moteur disponible peut être réduit pendant quelques instants, notamment lorsque le moteur est froid, en vue de permettre au système de lubrfication d'assurer la protection totale du moteur.

Commande du régime de ralenti

Pour augmenter le régime de ralenti, appuyer sur le commutateur. La fonction est activée après quelques secondes.

La fonction sera désactivée quand :

- Actionnement de la pédale d'embrayage ;
- La pédale d'accélérateur est enfoncée ;
- La vitesse du véhicule est supérieure à 0 km/h ;
- Le témoin , ou STOP s'allume dans le combiné d'instruments.

Pour augmenter ou réduire le niveau du régime de ralenti rapide, prendre contact avec un atelier.

Coupure du véhicule

Système de coupure de carburant

Si le véhicule manque de carburant, le circuit d'alimentation en carburant est coupé et doit être réinitialisé après l'appoint. Un message d'avertissement correspondant peut également apparaître dans le centre d'informations du conducteur ⇨ 94.

⚠ Danger

Si l'on peut sentir l'odeur du carburant dans le véhicule ou en présence de fuite de carburant, faire corriger la cause immédiatement dans un atelier. Ne pas réinitialiser le système de coupure de carburant afin d'éviter un risque d'incendie.

Réinitialisation avec la touche de la commande à distance / la clé manuelle

Pour réinitialiser le système de coupure de carburant et activer la conduite du véhicule :

1. Tourner la clé de contact en position **M** ⇨ 121.
2. Attendre quelques minutes pour permettre au circuit d'alimentation en carburant d'être remis à zéro.
3. Faire tourner la clé à la position **D** de démarrage du moteur.

Si le moteur ne démarre pas, répéter l'opération.

Réinitialisation avec système à clé électronique

Pour réinitialiser le système de coupure de carburant et activer la conduite du véhicule :

1. Introduire la clé électronique dans le lecteur de carte ⇨ 121.
2. Appuyer sur la touche de démarrage/arrêt du moteur sans appuyer sur aucune des pédales.
3. Attendre quelques minutes pour permettre au circuit d'alimentation en carburant d'être remis à zéro.

Si le moteur ne démarre pas, répéter l'opération.

Système à clé électronique ⇨ 23.

Bouton d'alimentation ⇨ 121.

Faire le plein ⇨ 142.

Coupure d'alimentation en décélération

L'alimentation en carburant est automatiquement coupée en décélération, c'est-à-dire quand le véhicule roule et qu'un rapport est engagé, mais que la pédale d'accélérateur est relâchée.

Système d'arrêt-démarrage

Le système Stop/Start permet d'économiser du carburant et de réduire les émissions à l'échappement. Lorsque les conditions le permettent, il coupe le moteur dès que le véhicule est à l'arrêt ou à faible vitesse, par exemple, devant un feu rouge ou dans un bouchon. Il redémarre automatiquement le moteur dès que le conducteur actionne la pédale d'embrayage.

Activation

Le système Stop/Start est disponible dès que le moteur démarre, le véhicule prend la route et que les conditions décrites dans cette section sont remplies.

Désactivation

Désactiver le système d'arrêt-démarrage manuellement en appuyant sur la touche . La diode de la touche s'allume pour indiquer la désactivation et un message correspondant s'affiche au centre d'informations du conducteur ⇨ 94.

En cas de désactivation manuelle, il est possible de réactiver le système d'arrêt-démarrage en appuyant à nouveau sur la touche .

Messages du véhicule ⇨ 95.

Autostop

Lorsque le véhicule roule lentement ou est à l'arrêt, activer Autostop comme suit :

- Enfoncer la pédale d'embrayage.
- Placer le levier sélecteur au point mort.
- Relâcher la pédale d'embrayage.

Le moteur sera coupé pendant que le contact reste mis.

Un Autostop est indiqué lorsque Ⓐ s'allume sur le combiné d'instruments ⇨ 93.

Lors d'un Autostop, les performances de freinage sont conservées. Toutefois, l'assistance au freinage est indisponible ⇨ 131.

Conditions pour un Autostop

Le système d'arrêt-démarrage vérifie si toutes les conditions suivantes sont remplies :

- Le système Stop/Start n'est pas désactivé manuellement.
- le capot est complètement fermé.
- la batterie du véhicule est suffisamment chargée et en bon état.
- le moteur est chaud.
- la température de liquide de refroidissement du moteur n'est pas trop élevée.
- la température extérieure n'est ni trop basse ni trop élevée (par exemple, en dessous de 0 °C ou au-dessus de 30 °C).
- la dépression de frein est suffisante.
- la fonction de dégivrage n'est pas activée ⇨ 109.
- la fonction d'auto-nettoyage du filtre à particules pour diesel n'est pas activée ⇨ 127.
- le véhicule a roulé depuis le dernier Autostop.

Sinon, le Autostop sera inhibé.

Redémarrage du moteur par le conducteur

Enfoncer la pédale d'embrayage pour redémarrer le moteur.

Le témoin Ⓐ ⇨ 93 s'éteigne dans le combiné d'instruments quand le moteur est redémarré.

Redémarrage du moteur par le système Stop/Start

Le levier sélecteur doit être en position neutre pour qu'un redémarrage automatique soit possible.

Si l'une des conditions suivantes se produit pendant un Autostop, le système Stop/Start redémarrera automatiquement le moteur:

- Le système Stop/Start est désactivé manuellement.
- le capot est ouvert.
- la batterie du véhicule est déchargée.
- la température du moteur est trop basse.
- la dépression de frein est insuffisante.
- le véhicule commence à démarrer lentement.
- la fonction de dégivrage est activée ⇨ 109.

Si un accessoire électrique, par exemple un lecteur CD portable, est branché sur la prise de courant, une brève chute de tension au redémarrage du moteur peut être perçue.

Défaillance

Si une erreur se produit dans le système d'arrêt-démarrage, la diode s'éclaire dans la touche et un message correspondant s'affiche au centre d'informations du conducteur ⇨ 94. Prendre contact avec un atelier.

Messages du véhicule ⇨ 95.

Signaux sonores ⇨ 96.

Stationnement

⚠ Attention

- Ne pas stationner le véhicule sur une surface aisément inflammable. La température élevée du système d'échappement pourrait enflammer la surface.
- Serrer toujours le frein de stationnement sans actionner le bouton de déverrouillage. Dans une pente ou dans une côte, le serrer aussi fort que possible. Enfoncer la pédale de frein en même temps pour réduire l'effort d'actionnement.
- Arrêter le moteur.
- Si le véhicule se trouve sur une surface horizontale ou dans une côte, engager la première vitesse. Dans une côte, diriger les roues avant à l'opposé de la bordure du trottoir.

  Si le véhicule se trouve dans une pente, engager la marche arrière. Diriger les roues avant vers la bordure du trottoir.

Verrouiller le véhicule ⇨ 25 et activer le dispositif antivol ⇨ 35 ainsi que l'alarme antivol ⇨ 36.

Gaz d'échappement

⚠ Danger

Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone incolore et inodore mais néanmoins nocif. Danger de mort en cas d'inhalation.

Si des gaz d'échappement pénètrent dans l'habitacle, ouvrir les vitres. Faire remédier à la cause de la défaillance par un atelier.

Éviter de rouler avec le coffre ouvert car des gaz d'échappement pourraient pénétrer dans le véhicule.

Filtre à particules (pour diesel)

Le système de filtre à particules pour diesel filtre les particules de suie nocives dans les gaz d'échappement du moteur. Le système dispose d'une

fonction d'autonettoyage qui s'effectue automatiquement en roulant et sans avertissement.

Le filtre est nettoyé régulièrement par combustion à haute température des particules de suie retenues. Ce processus s'effectue automatiquement sous certaines conditions de conduite programmées. L'Autostop n'est pas disponible et la consommation de carburant peut être plus importante pendant cette période. Le développement de fumées et d'odeur est normal.

Dans certaines conditions de conduite, par exemple des petits trajets, le système ne peut pas se nettoyer automatiquement.

Si le nettoyage du filtre est requis et si les conditions de circulation antérieures n'ont pas permis un nettoyage automatique, les témoins ⇨ 90 et ⇨ 90 s'allument dans le combiné d'instruments. Prendre immédiatement contact avec un atelier.

Avertissement

Si le processus de nettoyage est interrompu, il y a un risque de provoquer de graves dégâts au moteur.

Le nettoyage s'opère plus rapidement lorsque le régime et la charge du moteur sont élevés.

Catalyseur

Le catalyseur réduit la quantité de substances nocives dans les gaz d'échappement.

Avertissement

Des qualités de carburant autres que celles mentionnées aux pages ⇨ 142, ⇨ 195 pourraient endommager le catalyseur ou les composants électroniques.

Le carburant non brûlé surchauffe et endommage le catalyseur. Il faut donc éviter d'utiliser excessivement le démarreur, de rouler jusqu'à ce que le réservoir soit vide et de démarrer le moteur en poussant le véhicule ou en le remorquant.

En cas de ratés, de fonctionnement irrégulier du moteur, de réduction des performances du moteur ou d'autres problèmes inhabituels, faire remédier à la cause de la défaillance dès que possible. En cas d'urgence, il est possible de continuer à rouler pendant une brève période, à faible régime et à vitesse réduite.

Si le témoin clignote, les limites d'émission autorisées peuvent avoir été dépassées. Relever le pied de l'accélérateur jusqu'à ce que arrête de clignoter et reste allumé en permanence. Prendre immédiatement contact avec un atelier.

Témoin de dysfonctionnement ⇨ 90.

Boîte manuelle

Pour passer la marche arrière, avec le véhicule à l'arrêt, enfoncer la pédale d'embrayage, soulever la bague du levier sélecteur puis engager le rapport au-delà du point dur.

Si le rapport ne s'engage pas, amener le levier au point mort, relâcher la pédale d'embrayage puis débrayer à nouveau ; réessayer de passer la marche arrière.

Ne pas faire glisser l'embrayage inutilement.

Lors de la manœuvre, enfoncer la pédale d'embrayage à fond. Ne pas utiliser la pédale comme repose-pied.

Avertissement
Il n'est pas recommandé de conduire en gardant la main sur le levier sélecteur.

Freins

Le système de freinage possède deux circuits indépendants l'un de l'autre.

Si un circuit de freinage est défaillant, le véhicule peut toujours être freiné grâce à l'autre circuit de freinage. Toutefois, l'efficacité de freinage n'est obtenue qu'avec la pédale de frein fermement enfoncée. Il est donc nécessaire d'exercer un effort nettement plus important. La distance de freinage est plus longue qu'habituellement. Prendre contact avec un atelier avant de poursuivre votre déplacement.

Quand le moteur ne tourne pas, l'assistance du servofrein disparaît une fois que la pédale de frein a été actionnée une ou deux fois. Le freinage n'est pas réduit, mais il nécessite une force beaucoup plus grande. Il est particulièrement important de garder cela à l'esprit quand le véhicule est remorqué.

Si le témoin ⓘ s'allume dans le combiné d'instruments en roulant et que un message correspondant apparaît dans le centre d'informations du conducteur, le système de freinage présente une défaillance. Prendre immédiatement contact avec un atelier.

Témoin ⓘ ⇨ 91.

Messages du véhicule ⇨ 95.

Antiblocage de sécurité

L'antiblocage de sécurité (ABS) empêche que les roues ne se bloquent.

Dès qu'une roue a tendance à bloquer, l'ABS module la pression de freinage de la roue incriminée. Le véhicule puisse toujours être dirigé, même en cas de freinage d'urgence.

La régulation ABS est identifiable à la pulsation de la pédale de frein et au bruit du processus de régulation.

Afin d'obtenir un freinage optimal, enfoncer la pédale de frein à fond pendant toute la durée du freinage malgré la pulsation de la pédale de frein. Ne pas réduire la pression sur la pédale.

Témoin ABS ⇨ 91.

Défaillance

Si le témoin ABS ne s'éteint pas quelques secondes après la mise du contact ou s'il s'allume en roulant, l'ABS présente une défaillance. Le témoin 🔧 ⇨ 90 peut également s'allumer dans le combiné d'instruments conjointement avec les messages et dans le centre d'informations du conducteur. Le système de freinage reste opérationnel mais sans régulation ABS.

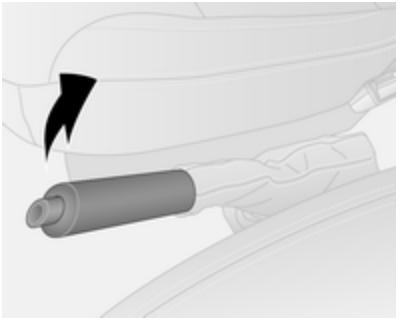
⚠ Attention

En cas de défaillance de l'ABS, les roues peuvent avoir tendance à se bloquer en cas de freinage brutal. Les avantages de l'ABS ne sont plus disponibles. Lors d'un freinage brutal, le véhicule ne peut plus être dirigé et peut déraper.

L'allumage des témoins ABS, 🔧, ⓘ ⇨ 91 et STOP ⇨ 91 indiquent une panne dans le système de freinage. Un message correspondant s'affiche également sur le centre d'informations du conducteur ⇨ 94. Faire remédier à la cause du problème par un atelier.

Messages du véhicule ⇨ 95.

Frein de stationnement



⚠ Attention

Serrer toujours le frein de stationnement sans actionner le bouton de déverrouillage. Dans une pente ou dans une côte, le serrer aussi fort que possible.

Pour desserrer le frein de stationnement, soulever un peu le levier, appuyer sur le bouton de déverrouillage et abaisser complètement le levier.

Pour réduire les efforts d'actionnement du frein de stationnement, enfoncer en même temps la pédale de frein.

Témoin ⓘ ⇨ 91.

Stationnement ⇨ 127.

Assistance au freinage

Lors d'un enfoncement rapide et puissant de la pédale de frein, la force de freinage maximale (freinage d'urgence) est sollicitée automatiquement.

Maintenir une pression constante sur la pédale de frein aussi longtemps qu'un freinage maximal est nécessaire. La force de freinage maximale est automatiquement réduite quand la pédale de frein est relâchée.

L'assistance au freinage est indisponible pendant une arrêt automatique (Autostop).

Système Stop/Start ⇨ 125.

Aide au démarrage en côte

Le système aide à empêcher tout mouvement involontaire lors du démarrage en côte.

Lors du relâchement de la pédale de frein après un arrêt en côte (avec le levier sélecteur en position de marche avant ou marche arrière), les freins restent serrés pendant 2 secondes supplémentaires. Les freins se relâchent automatiquement dès que le véhicule commence à accélérer.

Avertissement

L'aide au démarrage en côte ne peut pas complètement interdire le mouvement du véhicule dans toutes les situations (pentes à très forts gradients, etc.).

Si nécessaire, enfoncer la pédale de frein pour éviter que le véhicule ne se déplace vers l'avant ou l'arrière.

L'aide au démarrage en côte n'est pas active durant un Autostop. Système Stop/Start ⇨ 125.

Systèmes de contrôle de conduite

Système antipatinage

Le système antipatinage (TC) est un composant de l'Electronic Stability Program (ESP®Plus) qui améliore la stabilité de conduite lorsque c'est nécessaire, quels que soient le type de revêtement ou l'adhérence des pneus, empêchant ainsi les roues motrices de patiner.

Dès que les roues motrices commencent à patiner, la puissance délivrée par le moteur est réduite et la roue patinant le plus est freinée individuellement. Ainsi, même sur chaussée glissante, la stabilité du véhicule est considérablement améliorée.

L'antipatinage est fonctionnel dès que le contact est mis et que le témoin s'éteint dans le combiné d'instruments. Un message correspondant s'affiche également sur le centre d'informations du conducteur ⇨ 94.

Quand le TC est actif, clignote.

⚠Attention

Ce dispositif de sécurité particulier ne doit pas vous pousser à adopter un style de conduite dangereux.

Adapter la vitesse aux conditions de circulation.

Témoin ⇨ 92.

Programme de stabilité de remorque (TSA) ⇨ 146.

Fonction de traction améliorée

Si nécessaire, en cas de routes couvertes de boue ou de neige ou sur sol meuble, le système antipatinage (TC) peut être désactivé pour améliorer la traction :

Appuyer sur le bouton du tableau de bord.

Le témoin s'allume dans le combiné d'instruments et un message correspondant s'affiche sur le centre d'informations du conducteur ⇨ 94.

Lorsque la vitesse du véhicule atteint 50 km/h, le système passe automatiquement de la fonction Traction améliorée au fonctionnement TC. Témoins s'éteignent dans le combiné d'instruments.

L'antipatinage est réactivé en appuyant à nouveau sur le bouton . Le témoin s'éteint.

Le TC est également réactivé la prochaine fois que le contact est mis.

Défaillance

Si le système détecte une défaillance, le témoin ⇨ 92 s'allume avec ⇨ 90 dans le combiné d'instruments et un message correspondant s'affiche sur le centre d'informations du conducteur ⇨ 94.

TC n'est pas opérationnel. Faire remédier à la cause du problème par un atelier.

Messages du véhicule ⇨ 95.

Electronic Stability Program

L'Electronic Stability Program (ESP®Plus) améliore la stabilité de la conduite lorsque c'est nécessaire, quel que soit le type de surface de revêtement ou l'adhérence des pneus. Il comprend également une fonction antipatinage.

Dès que le véhicule menace de déraper (sous-virage, survirage), la puissance du moteur est réduite et les roues sont freinées individuellement. Ainsi, même sur chaussée glissante, la stabilité du véhicule est considérablement améliorée.

L'ESP®Plus est fonctionnel dès que le contact est mis et que le témoin s'éteint sur le combiné d'instruments. Un message correspondant s'affiche également sur le centre d'informations du conducteur ⇨ 94.

Le fonctionnement de l'ESP®Plus est signalé par le clignotement de .

⚠Attention

Ce dispositif de sécurité particulier ne doit pas vous pousser à adopter un style de conduite dangereux.

Adapter la vitesse aux conditions de circulation.

Témoin ⇨ 92.

Programme de stabilité de remorque (TSA) ⇨ 146.

Fonction de traction améliorée

Si nécessaire, en cas de routes couvertes de boue ou de neige ou sur sol meuble, l'ESP®Plus peut être désactivé pour améliorer la traction :

Appuyer sur le bouton du tableau de bord.

Le témoin s'allume dans le combiné d'instruments et un message correspondant s'affiche sur le centre d'informations du conducteur ⇨ 94.

Lorsque la vitesse du véhicule atteint 50 km/h, le système passe automatiquement de la fonction Traction améliorée au fonctionnement de l'ESP®Plus. Témoins s'éteignent dans le combiné d'instruments.

L'ESP® Plus est réactivé en appuyant à nouveau sur le bouton . Le témoin s'éteint.

L'ESP®Plus est également réactivé la prochaine fois que le contact sera mis.

Défaillance

Si le système détecte une défaillance, le témoin ⇨ 92 s'allume avec ⇨ 90 dans le combiné d'instruments et un message correspondant s'affiche sur le centre d'informations du conducteur ⇨ 94.

L'Electronic stability program (ESP®Plus) n'est pas opérationnel. Faire remédier à la cause du problème par un atelier.

Messages du véhicule ⇨ 95.

Systèmes d'assistance au conducteur

⚠Attention

Les systèmes d'assistance au conducteur ont été conçus pour aider le conducteur et ne remplacent absolument pas sa vigilance.

Le conducteur assume la pleine responsabilité de sa conduite.

En cas d'emploi des systèmes d'assistance au conducteur, toujours rester attentif aux conditions de circulation actuelles.

Régulateur de vitesse

Le régulateur de vitesse peut mémoriser et maintenir des vitesses égales ou supérieures à 30 km/h. Descentes et montées peuvent provoquer des écarts par rapport à la vitesse mémorisée.

Pour des raisons de sécurité, le régulateur de vitesse ne peut être activé qu'après que vous ayez appuyé une fois sur la pédale de frein.

Ne pas activer le régulateur de vitesse lorsqu'une vitesse constante n'est pas conseillée.

Témoins et ⇨ 94.

Activation

Appuyer sur le commutateur , le témoin s'allume en vert dans le combiné d'instruments.

Le régulateur de vitesse est alors en mode veille et un message correspondant s'affiche dans le centre d'informations du conducteur.

Accélérer jusqu'à la vitesse souhaitée, puis appuyer sur le commutateur + ou −. La vitesse actuelle est alors mémorisée et maintenue et la pédale d'accélérateur peut être relâchée.

Le témoin s'allume en vert dans le combiné d'instruments conjointement avec et un message correspondant apparaît dans le centre d'informations du conducteur.

Il est possible d'augmenter la vitesse en enfonçant la pédale d'accélérateur. La vitesse mémorisée clignote dans le combiné d'instruments. Après relâchement de la pédale d'accélérateur, la vitesse mémorisée est rétablie.

Le régulateur de vitesse reste activé pendant le changement de vitesse.

La vitesse reste mémorisée jusqu'à ce que le contact soit coupé.

Augmentation de la vitesse

Avec le régulateur de vitesse activé, la vitesse du véhicule peut être augmentée en continu ou pas à pas en maintenant enfoncé ou en tapotant plusieurs fois le commutateur +.

Quand le commutateur est relâché, la vitesse courante est mémorisée et maintenue.

En variante, accélérer jusqu'à la vitesse souhaitée et la mémoriser en enfonçant le commutateur +.

Diminution de la vitesse

Avec le régulateur de vitesse activé, la vitesse du véhicule peut être réduite en continu ou pas à pas en maintenant enfoncé ou en tapotant plusieurs fois le commutateur −.

Quand le commutateur est relâché, la vitesse courante est mémorisée et maintenue.

Désactivation

Appuyer sur le commutateur O : le régulateur de vitesse est désactivé et le témoin vert s'éteint dans le combiné d'instruments.

Désactivation automatique :

- Quand la vitesse du véhicule descend sous 30 km/h ;
- Quand la pédale de frein est actionnée ;
- Quand la pédale d'embrayage est actionnée ;
- Levier sélecteur en position **N**.

La vitesse est mémorisée et un message correspondant apparaît dans le centre d'informations du conducteur.

Réactivation

Appuyer sur le commutateur **R** à une vitesse supérieure à 30 km/h.

Si la vitesse mémorisée est nettement supérieure à la vitesse actuelle, le véhicule accélèrera fortement jusqu'à ce que la vitesse mémorisée soit atteinte.

Appuyer sur le bouton + réactivera également la fonction de régulateur de vitesse, mais à la vitesse actuelle du véhicule et non pas à la vitesse mémorisée.

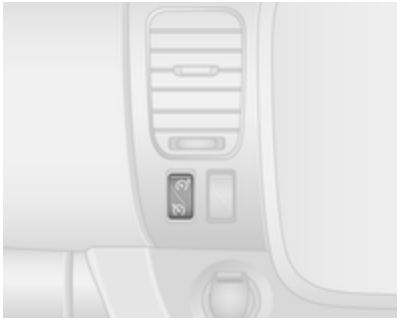
Effacement de la vitesse mémorisée

Appuyer sur le commutateur : Les témoins verts et s'éteignent dans le combiné d'instruments.

Limiteur de vitesse

Le limiteur de vitesse empêche le véhicule de dépasser une vitesse maximale prédéfinie de plus de 30 km/h.

Activation



Appuyer sur le commutateur, le témoin s'allume en jaune dans le combiné d'instruments.

La fonction de limiteur de vitesse est alors en mode veille et un message correspondant s'affiche dans le centre d'informations du conducteur.

Accélérer jusqu'à la vitesse souhaitée, puis appuyer sur le commutateur + ou −. La vitesse actuelle est enregistrée.

Le véhicule peut être conduit normalement, mais il ne sera pas possible de dépasser la vitesse limite programmée, sauf en cas d'urgence.

Quand la vitesse limite ne peut pas être maintenue, par ex. dans une forte pente, la vitesse limite clignotera sur le centre d'informations du conducteur ⇨ 94, accompagnée d'avertissements sonores.

Augmentation de la vitesse limite

La vitesse limite du véhicule peut être augmentée en continu ou pas à pas en maintenant enfoncé ou en tapotant plusieurs fois le commutateur +.

Réduction de la vitesse limite

La vitesse limite du véhicule peut être réduite en continu ou pas à pas en maintenant enfoncé ou en tapotant plusieurs fois le commutateur −.

Dépassement de la vitesse limite

En cas d'urgence, il est possible de dépasser la vitesse limite en appuyant fermement sur la pédale d'accélérateur au-delà du point de résistance. La vitesse limite clignotera sur le centre d'informations du conducteur ⇨ 94 pendant cette période, accompagnée par des signaux sonores.

Relâcher la pédale d'accélérateur et la fonction de limitation de vitesse est réactivée dès qu'une vitesse inférieure à la vitesse limite est atteinte.

Remarque

Si le véhicule est doté d'un limiteur de vitesse, enfoncer complètement la pédale d'accélérateur ne permettra pas de dépasser la vitesse maximale réglée du véhicule. Limiteur de vitesse ⇨ 138.

Désactivation

Appuyer sur le commutateur O : Le limiteur de vitesse est désactivé et le véhicule peut être conduit normalement.

La vitesse limite est mémorisée et un message correspondant apparaît dans le centre d'informations du conducteur.

Réactivation

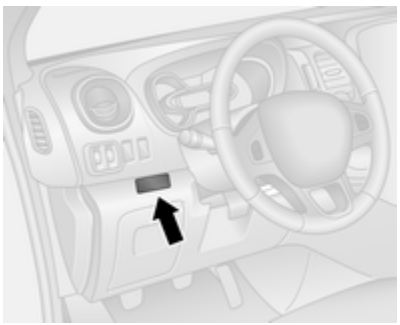
Appuyer sur le commutateur R : la fonction de limitation de vitesse est réactivée.

Appuyer sur le bouton + réactivera également la fonction de limiteur de vitesse, mais à la vitesse actuelle du véhicule et non pas à la vitesse mémorisée.

Effacement de la vitesse limite

Appuyer sur le commutateur : Le témoin jaune s'éteint dans le combiné d'instruments.

Limiteur de vitesse



Conformément aux réglementations locales ou nationales, le véhicule peut être équipé d'un limiteur de vitesse qui ne peut être désactivé.

Si le véhicule en est équipé, une étiquette d'avertissement indiquant la limite de vitesse maximale fixée (90 à 130 km/h) s'affiche sur le tableau de bord.

Les écarts par rapport à la limite de vitesse peuvent se produire brièvement en descente pour des raisons physiques.

Un signal sonore d'avertissement retentira pendant 10 secondes toutes les 40 secondes si le véhicule dépasse brièvement la limite fixée.

Véhicules également équipés de limiteur du régulateur de vitesse : la vitesse maximale ne peut être dépassée en appuyant sur la pédale d'accélérateur fermement, au-delà du point de résistance.

Limiteur de vitesse ⇨ 134.

Aide au stationnement

L'aide au stationnement facilite les manœuvres de stationnement en arrière en mesurant la distance entre l'arrière du véhicule et les obstacles. C'est toutefois le conducteur qui reste pleinement responsable du stationnement.

Le système se compose de quatre capteurs de stationnement à ultrasons disposés dans le pare-chocs arrière.

Remarque
Des pièces fixées dans la zone de détection peuvent entraîner un dysfonctionnement du système.

Activation

Le système s'enclenche automatiquement quand la marche arrière est engagée. Un bref signal sonore indique que le système est prêt à fonctionner.

Un obstacle est indiqué par les vibreurs et en fonction du véhicule, est indiqué également à l'affichage d'information. L'intervalle entre les signaux de vibreur se raccourcit lorsque le véhicule se rapproche de l'obstacle. Quand la distance est inférieure à 30 cm, le signal sonore est continu.

Remarque
Dans les versions avec indication d'affichage d'informations, le volume de la sonnerie peut être réglé via le système d'infodivertissement. Se reporter au manuel de l'Infotainment System pour de plus amples informations.

⚠Attention

Différentes surfaces réfléchissantes d'objets ou de vêtements ainsi que des sources externes de parasites peuvent, dans des conditions particulières, empêcher le système de reconnaître des obstacles.

Désactivation

Désactiver le système en appuyant sur la touche P⁄▲ du tableau de bord pendant que le contact est mis. La diode s'allume dans la touche lors de la désactivation. Si aucun signal sonore n'est émis quand la marche arrière est engagée.

Remarque
Dans les versions avec indication d'affichage d'informations, la fonction peut être désactivée via le système d'infodivertissement. Se reporter au manuel de l'Infotainment System pour de plus amples informations.

La fonction est réactivée en appuyant à nouveau sur le bouton P⁄▲ ou à la prochaine fois que le contact est mis.

Défaillance

Si le système détecte une anomalie de fonctionnement, lors de la sélection de la marche arrière, une alarme sonore continue retentit pendant 5 secondes environ, un message correspondant s'affiche au centre d'informations du conducteur ⇨ 94 et 🔧 s'allume au combiné d'instruments ⇨ 90. Prendre contact avec un atelier pour remédier à la cause du problème.

Avertissement

Lors de la marche arrière, la zone doit être dégagée de tout obstacle qui pourrait entrer en collision avec le soubassement du véhicule.

Un impact à l'essieu arrière, qui peut ne pas être visible, pourrait engendrer des changements inhabituels dans le comportement du véhicule. En cas d'un tel impact, prendre contact avec un atelier.

Messages du véhicule ⇨ 95.

Caméra arrière

La caméra de recul aide le conducteur lors de l'inversion de l'affichage d'une vue de la zone située derrière le véhicule dans le rétroviseur intérieur ou dans l'affichage des informations.

⚠Attention

La caméra arrière ne remplace pas la vision conducteur. Il est à noter que les objets se trouvant à l'extérieur du champ de vision de la caméra, par exemple sous le pare-chocs ou sous le véhicule ne sont pas affichés.

Ne pas faire marche arrière en regardant uniquement l'écran d'affichage et vérifier la zone autour et derrière le véhicule avant d'engager la marche arrière.

Activation

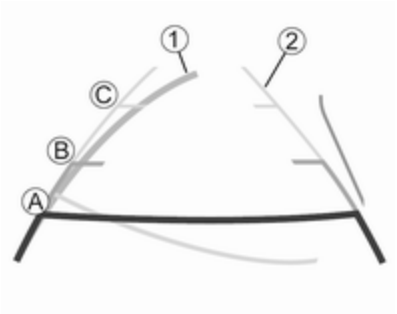
La caméra arrière est automatiquement activée lorsque la marche arrière est engagée.

Fonctionnement

La caméra est montée au-dessus des portes/du hayon.

La zone affichée par la caméra est limitée. La distance de l'image qui s'affiche sur l'écran est différente de la distance réelle.

Affichage de la voie dans la trajectoire (1)



Selon la version, la voie dans la trajectoire (1) du véhicule est représentée en bleu à l'affichage d'information. Elle montre le trajet du véhicule en conformité avec l'angle de braquage.

Affichage de la voie fixe (2)

L'affichage de la voie fixe (2) montre le chemin du véhicule lorsque les roues sont maintenues en ligne droite.

Des lignes de guidage (A, B, C) sont utilisées en même temps que l'affichage de la voie fixe (2) et indiquent la distance à l'arrière du véhicule.

Les intervalles de ligne de guidage sont les suivants :

A (rouge)	= 30 cm
B (jaune)	= 70 cm
C (vert)	= 150 cm

Réglages

Les réglages tels que l'intensité lumineuse sont possibles via le système d'infodivertissement. Se reporter au manuel du système d'infodivertissement pour de plus amples informations.

Désactivation

La caméra est désactivée après un délai si la marche arrière n'est pas engagée.

Défaillance

La caméra arrière peut ne pas fonctionner correctement si :

- la zone alentour est sombre,
- le soleil ou le faisceau des phares brille directement dans la lentille de la caméra,
- du gel, de la neige, boue ou tout autre matériau recouvre la lentille de la caméra. Nettoyer la lentille, la rincer à l'eau et l'essuyer avec un chiffon doux,
- si les portes arrière ou le hayon ne sont pas fermés complètement,
- l'arrière du véhicule est accidenté,
- il y a des changements de température extrêmes.

Carburant

Carburant pour moteurs diesel

N'utiliser que du carburant diesel (gazole) qui répond à la norme EN 590. Le carburant doit présenter une faible teneur en soufre (max. 10 ppm). Les carburants standardisés équivalents avec une teneur en biodiesel (= FAME selon EN14214) de max. 7% en volume (conformément à DIN 51628 ou normes équivalentes) peuvent être utilisés.

Dans des pays hors de l'Union européenne, utiliser le carburant eurodiesel avec une concentration de soufre inférieure à 50 ppm.

Avertissement

L'utilisation de carburant ne se conformant pas à EN 590 ou toute autre spécification identique peut conduire à une perte de puissance du moteur, une usure plus importante ou des dommages sur le moteur et une perte de la garantie.

Ne pas utiliser du carburant diesel marin, du mazout, de l'Aquazole ou toute autre émulsion identique diesel-eau. Il n'est pas autorisé de mélanger le diesel avec des carburants pour moteurs à essence afin de le diluer.

La fluidité et la filtrabilité du carburant diesel dépendent de la température. À basses températures, faire le plein de diesel avec des propriétés hivernales garanties.

Filtre à gazole (diesel) ⇨ 155, purge du système d'alimentation en gazole (diesel) ⇨ 156.

Faire le plein

⚠ Danger

Avant de reprendre du carburant, arrêter le moteur ainsi que les chauffages externes avec chambre de combustion.

Véhicules avec système d'arrêt-démarrage: Le moteur doit être coupé et la clé de contact retirée pour éviter tout risque de redémarrage automatique du moteur par le système.

Éteindre les téléphones mobiles.

Lors du remplissage du réservoir, respecter les prescriptions d'utilisation et de sécurité de la station-service.

⚠ Danger

Le carburant est inflammable et explosif. Ne pas fumer. Pas de flamme nue ou de formation d'étincelles.

Si une odeur de carburant se dégage dans le véhicule, faire immédiatement remédier au problème par un atelier.

Avertissement

En cas d'erreur de carburant, ne pas mettre le contact.

Remarque
Pour assurer l'affichage correct du niveau de carburant, le contact doit être coupé avant de faire le plein. Éviter l'ajout de faibles quantités de carburant (par ex. moins de 5 litres) pour assurer une indication précise.

Le volet de remplissage de carburant se trouve sur le côté gauche du véhicule.

Le volet de remplissage de carburant ne peut être ouverte que si le véhicule est déverrouillé et que la porte sur le côté gauche est ouverte.

Tirer pour ouvrir le volet.

Pour ouvrir le bouchon de remplissage de carburant, tourner dans le sens antihoraire.

Le bouchon de remplissage peut être déposé dans le support sur la trappe à carburant.

Pour effectuer le remplissage, insérer complètement la buse de pompe et mettre en route.

Après l'arrêt automatique, deux doses supplémentaires de carburant peuvent être rajoutées.

Avertissement

Nettoyer aussitôt le carburant qui a débordé.

Quand le plein a été effectué, replacer le bouchon de remplissage de carburant et tourner aussi loin que possible dans le sens horaire.

Fermer la trappe de remplissage de carburant.

Bouchon de remplissage

N'utiliser que des bouchons de remplissage d'origine. Les véhicules avec moteur diesel sont équipés d'un bouchon de remplissage spécifique.

Consommation de carburant - Émissions de CO_2

Les valeurs pour la consommation de carburant (cycle combiné) du modèle Opel Vivaro se situent dans une plage comprise entre 7,4 et 5,7 l/100 km.

Les émissions de CO_2 (cycle combiné) se situent dans une plage de 195 à 149 g/km.

Pour les valeurs spécifiques à votre véhicule, consulter le certificat de conformité CEE fourni avec votre véhicule et les autres documents d'enregistrement nationaux.

Remarques générales

Les chiffres officiels mentionnés de consommation de carburant et d'émission spécifique de CO_2 se rapportent au modèle de base européen muni de l'équipement de série.

Les données de consommation de carburant et les données d'émission de CO_2 sont déterminées conformément au règlement R (CE) n°715/2007 (dans sa dernière version en vigueur), en prenant en compte le poids du véhicule en ordre de marche, comme spécifié dans la réglementation.

Les chiffres sont uniquement fournis à titre de comparaison entre les différentes variantes de véhicules et ne reflètent pas forcément la consommation d'un véhicule en particulier.

La présence d'un équipement optionnel peut entraîner des chiffres de consommation de carburant et d'émission de CO_2 légèrement supérieurs.

La consommation de carburant dépend dans une large mesure du style de conduite ainsi que des conditions routières et du trafic.

Attache-remorque

Informations générales

Nous vous recommandons de confier tout montage ultérieur à un atelier. Faire effectuer toute modification du véhicule qui concerne le système de refroidissement, les plaques de protection thermiques ou d'autres organes du véhicule. Utiliser uniquement un dispositif d'attelage homologué pour le véhicule.

Caractéristiques de conduite et conseils pour le remorquage

Dans le cas de remorques freinées, attacher le câble de freinage automatique.

Avant d'accrocher une remorque, lubrifier la boule d'attelage. Toutefois, il ne faut pas la lubrifier si un stabilisateur qui agit sur la boule est utilisé

pour réduire les mouvements de lacet. Pour les remorques dont la stabilité est réduite, il est recommandé d'utiliser un stabilisateur.

Une vitesse maximale de 80 km/h ne doit pas être dépassée, même si la législation de certains pays autorise des vitesses plus élevées.

Si la remorque commence à balancer, ralentir, ne pas contre-braquer, freiner à fond si nécessaire.

En descente, engager le même rapport que pour monter la pente et rouler à plus ou moins la même vitesse.

Régler la pression de gonflage à la valeur pour pleine charge ⇨ 205.

Emploi d'une remorque

Charges remorquables

Les charges admissibles remorquables sont des valeurs maximales qui dépendent du moteur et qui ne doivent pas être dépassées. La charge remorquable réelle est la différence entre le poids total en charge réel de la remorque et le poids à la flèche réel avec la remorque accrochée.

Les charges remorquables admissibles sont spécifiées dans les papiers du véhicule. En général, ces valeurs sont valides pour des pentes jusqu'à 12% maximum.

La charge remorquable admissible s'applique à la pente spécifiée et jusqu'à une altitude de 1 000 mètres au-dessus du niveau de la mer. Comme la puissance du moteur décroît quand l'altitude augmente en raison de la raréfaction de l'air, les performances en montagne sont réduites ; le poids total roulant autorisé est également réduit de 10% pour tous les 1 000 mètres d'altitude supplémentaire. Le poids total roulant ne doit pas être réduit quand le véhicule roule sur des routes à faible déclivité (moins de 8%, par ex. des autoroutes).

Le poids total roulant autorisé ne doit pas être dépassé. Ce poids est mentionné sur la plaquette signalétique ⇨ 192.

Charge verticale à l'attelage

La charge verticale à l'attelage est la charge exercée par la remorque sur la boule d'attelage. Elle peut varier en modifiant la répartition du poids lors du chargement de la remorque.

La charge verticale à l'attelage maximale admissible est spécifiée sur la plaquette signalétique du dispositif d'attelage et dans les papiers du véhicule. Toujours essayer d'être proche de la charge maximale, en particulier dans le cas de lourdes remorques. La charge verticale à l'attelage ne doit jamais descendre sous 25 kg.

Dans le cas où la masse remorquée est égale ou supérieure à 1200 kg, la charge verticale à l'attelage ne devra pas être inférieure à 50 kg.

Charge sur l'essieu arrière

Quand la remorque est attelée et que le véhicule tracteur est chargé au maximum (y compris l'ensemble des occupants), la charge admissible sur l'essieu arrière (voir plaquette signalétique ou papiers du véhicule) ne doit pas être dépassée.

Programme de stabilité de la remorque

Si le système détecte un fort mouvement de lacet, la puissance du moteur est réduite et l'attelage est freiné de manière déterminée jusqu'à la disparition du lacet. Quand le système est en action, garder le volant aussi immobile que possible.

Le programme de stabilité de remorque (TSA) est une fonction de l'Electronic Stability Program ⇨ 133.

Soins du véhicule

Informations générales 147
Contrôles du véhicule 148
Remplacement des ampoules … 157
Circuit électrique 162
Outillage du véhicule 167
Jantes et pneus 168
Démarrage par câbles auxiliaires 180
Remorquage 182
Soins extérieurs et intérieurs 184

Informations générales

Accessoires et modifications du véhicule

Nous vous recommandons d'utiliser les pièces et accessoires d'origine et les pièces homologuées par l'usine correspondant spécifiquement à votre type de véhicule. Nous ne pouvons porter aucun jugement sur la fiabilité d'autres pièces, même s'ils disposent d'un agrément officiel ou autre devait exister, et nous ne pouvons pas non plus en répondre.

N'apporter aucune modification à l'équipement électrique, par exemple des modifications de la gestion électronique (Chip-Tuning).

Avertissement
Les bavettes garde-boue peuvent être endommagées lors du transport du véhicule sur un train ou sur une dépanneuse.

Stockage du véhicule

Stockage pendant une période prolongée

Si le véhicule doit être stocké pendant plusieurs mois :

- Laver et lustrer le véhicule.
- Faire vérifier la protection à la cire dans le compartiment moteur et sur le soubassement.
- Nettoyer et protéger les joints d'étanchéité en caoutchouc.
- Faire le plein de carburant.
- Remplacer l'huile moteur.
- Vider le réservoir de liquide de lave-glace.
- Vérifier la protection antigel et anticorrosion du liquide de refroidissement.
- Régler la pression de gonflage des pneus à la valeur pour la pleine charge.
- Garer le véhicule dans un local sec et bien ventilé. Engager la première ou la marche arrière. Caler les roues du véhicule.

- Ne pas serrer le frein de stationnement.
- Ouvrir le capot, fermer toutes les portes et verrouiller le véhicule.
- Débrancher la cosse de la borne négative de la batterie du véhicule. Ne pas oublier que l'ensemble des systèmes ne fonctionne plus (par exemple l'alarme antivol).

Remise en service

Quand le véhicule est remis en circulation :

- Rebrancher la borne négative de la batterie. Activer l'électronique des lève-vitres.
- Vérifier la pression des pneus.
- Remplir le réservoir de lave-glace.
- Vérifier le niveau d'huile du moteur.
- Contrôler le niveau de liquide de refroidissement.
- Le cas échéant, poser la plaque d'immatriculation.

Reprise des véhicules hors d'usage

Vous trouverez des informations sur la reprise des véhicules hors d'usage et leur recyclage sur notre site. Ne confier ce travail qu'à un centre de recyclage agréé.

Contrôles du véhicule

Exécution du travail

⚠Attention

N'effectuer des contrôles dans le compartiment moteur que lorsque le contact est coupé.

Le ventilateur de refroidissement peut également fonctionner lorsque le contact est coupé.

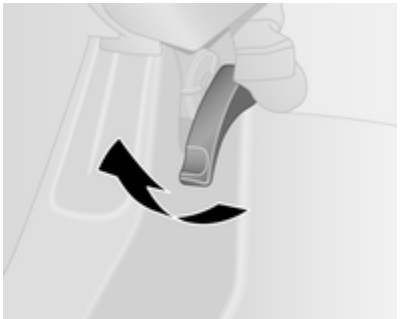
⚠Danger

Le système d'allumage génère des tensions extrêmement élevées. Ne pas toucher.

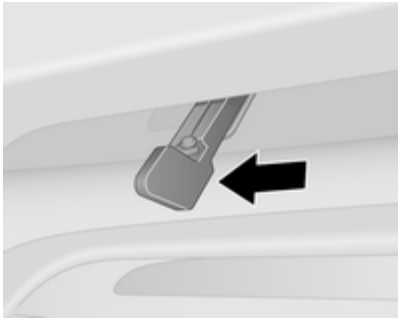
Afin de les repérer plus facilement, les bouchons de remplissage d'huile moteur, de liquide de refroidissement, de liquide de lave-glaces ainsi que la poignée de jauge d'huile sont de couleur jaune.

Capot

Ouverture



Tirer le levier de déverrouillage et le ramener dans sa position de départ.



Déplacer le loquet de sécurité (situé légèrement à droite du centre) sur le côté vers la gauche et ouvrir le capot.

Le capot est automatiquement maintenu ouvert.

Si le capot est ouvert lors d'un Autostop, le moteur sera automatiquement redémarré pour des raisons de sécurité.

Système Stop/Start ⇨ 125.

Fermeture

Abaisser le capot et le laisser tomber dans le verrou depuis une faible hauteur (environ 30 cm). Vérifier le verrouillage.

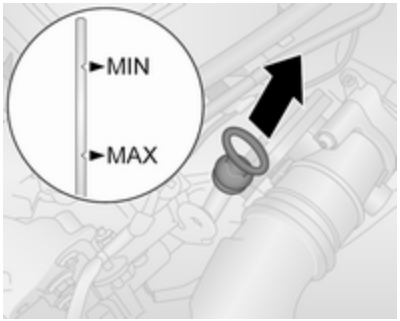
Huile moteur

Vérifier manuellement le niveau d'huile moteur à intervalle régulier afin d'éviter d'endommager le moteur.

S'assurer que l'huile utilisée répond à la spécification requise. Fluides et lubrifiants recommandés ⇨ 189.

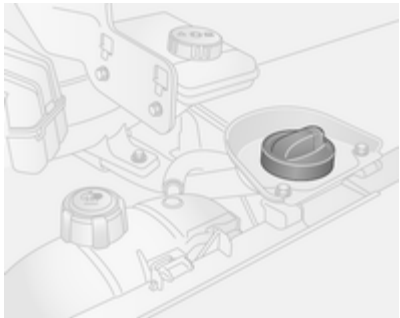
Contrôle à effectuer uniquement lorsque le véhicule est à l'horizontale. Le moteur doit avoir atteint sa température de fonctionnement et être arrêté depuis au moins 10 minutes.

Sortir la jauge d'huile, l'essuyer, l'introduire dans le tube jusqu'à la butée sur la poignée, la ressortir et relever le niveau d'huile moteur.



Lorsque le niveau d'huile moteur est descendu sous le repère **MIN**, faire l'appoint d'huile moteur.

Avertissement
Ne pas laisser le niveau d'huile moteur descendre sous le niveau minimum !



Nous vous recommandons d'utiliser la même qualité d'huile moteur que celle utilisée à la dernière vidange.

Le niveau d'huile moteur ne doit pas dépasser le repère maximum **MAX** de la jauge.

Avertissement
Un excès d'huile moteur doit être vidangé ou aspiré.

Pour éviter les débordements lors du remplissage d'huile moteur, nous recommandons d'utiliser un entonnoir. L'entonnoir doit être placé correctement sur le tuyau de remplissage.

Une stabilisation de la consommation de l'huile moteur ne pourra avoir lieu qu'après avoir parcouru plusieurs milliers de kilomètres. Ce n'est qu'alors que le niveau réel de consommation peut être déterminé.

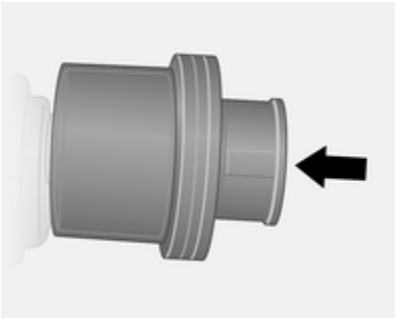
Si la consommation dépasse 0,5 litre tous les 1000 km après cette période de rodage, prendre contact avec un atelier.

Capacités de remplissage ⇨ 204.

Remettre le bouchon droit et le serrer.

Filtre à air du moteur

Témoin de débit d'air du moteur



Sur certains modèles, un témoin est placé dans le système d'admission du moteur et indique si l'entrée d'air vers le moteur est obstruée.

Clair = Pas d'obstruction
Témoin rouge = Obstruction

Si le témoin rouge est affiché alors que le moteur tourne, prendre contact avec un atelier.

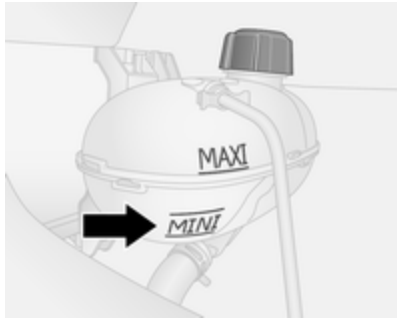
Liquide de refroidissement du moteur

Le liquide de refroidissement offre une protection contre le gel allant jusqu'à environ -28 °C.

Avertissement
N'employer que du produit antigel homologué.

Niveau de liquide de refroidissement

Avertissement
Un niveau insuffisant de liquide de refroidissement peut provoquer des dommages au moteur.



Si le système de refroidissement est froid, le niveau de liquide de refroidissement doit se trouver juste au-dessus du repère **MINI**. Faire l'appoint si le niveau est bas.

⚠Attention
Laisser refroidir le moteur avant d'ouvrir le bouchon. Ouvrir le bouchon avec précaution, en laissant la pression s'évacuer lentement.

Faire l'appoint avec du produit antigel. S'il n'y a pas d'antigel disponible, utiliser de l'eau de distribution propre

ou de l'eau distillée. Serrer fermement le bouchon. Faire contrôler la concentration de produit antigel et faire remédier à la cause de la perte de liquide de refroidissement par un atelier.

Si une quantité importante de liquide de refroidissement est requise, il sera nécessaire de purger l'air éventuellement emprisonné dans le système de refroidissement. Prendre contact avec un atelier.

Si la température du liquide de refroidissement est trop élevée, le témoin ⇩ ⇨ 92 s'allume en rouge dans le combiné d'instruments, conjointement avec STOP ⇨ 91. Prendre contact avec un atelier si le niveau de liquide de refroidissement est suffisant.

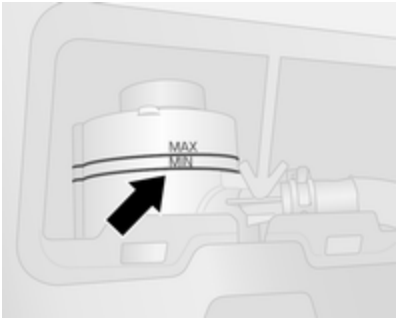
Liquide de direction assistée

Avertissement

Des quantités extrêmement faibles de saleté peuvent endommager le circuit de direction et provoquer des pannes. Ne pas laisser de saletés entrer en contact avec le côté liquide du bouchon du réservoir ou pénétrer dans le réservoir.

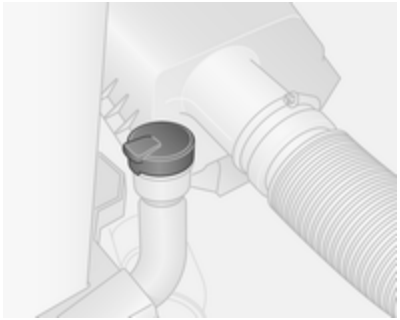
Le réservoir de liquide de direction assistée se trouve sous le passage de roue avant, derrière un panneau de garniture.

Normalement, la vérification du niveau de liquide est superflu. Si un bruit inhabituel est entendu pendant l'utilisation du volant ou si la direction réagit de manière singulière, demander l'aide d'un atelier.



Si le niveau de liquide dans le réservoir descend sous le repère **MIN**, prendre contact avec un atelier.

Liquide de lave-glace



Remplir avec de l'eau propre mélangée d'une quantité adéquate de produit de lave-glace contenant de l'antigel.

Avertissement

Seule une concentration d'antigel adéquate dans le produit de lave-glace garantit la protection nécessaire à basses températures ou en cas de baisses soudaines de température.

Freins

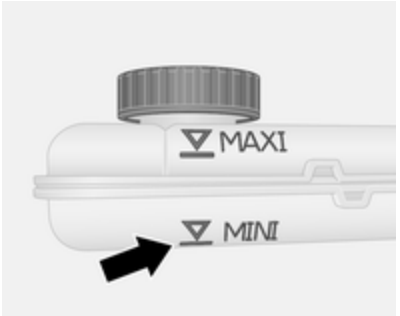
Un bruit de grincement indique que la garniture de frein a atteint son épaisseur minimale. On peut poursuivre sa route, mais il faut faire remplacer les garnitures de frein dès que possible.

Une fois que des garnitures de frein neuves ont été montées, ne pas effectuer de freinage d'urgence inutile pendant les premiers déplacements.

Liquide de frein

⚠Attention

Le liquide de frein est nocif et corrosif. Éviter les contacts avec les yeux, la peau, les tissus et les surfaces peintes.



Le niveau de liquide de frein doit se situer entre les repères **MINI** et **MAXI**.

Lors de l'appoint, veiller à la plus grande propreté car la présence d'impuretés dans le liquide de frein peut entraîner des défaillances du dispositif de freinage. Faire corriger la cause de la fuite de liquide de frein par un atelier.

N'utiliser que du liquide de frein hautes performances homologué pour votre véhicule.

Liquide de freins ⇨ 189.

Batterie du véhicule

Le véhicule est doté d'une batterie au plomb. Les véhicules étant équipés d'un système Stop/Start (arrêt/démarrage) seront dotés d'une batterie AGM (fibre de verre microporeuse), cette batterie n'est pas une batterie au plomb.

La batterie du véhicule ne nécessite aucun entretien, à condition que le style de conduite adopté garantisse une charge suffisante de la batterie. Les petits trajets et les démarrages fréquents peuvent entraîner la décharge de la batterie. Éviter l'utilisation de consommateurs électriques non nécessaires.

Les piles ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. Elles doivent être recyclées via les centres de collecte appropriés.

Ne pas utiliser le véhicule pendant plus de 4 semaines peut conduire à une décharge de la batterie. Débrancher la cosse de la borne négative de la batterie du véhicule.

Ne brancher et débrancher la batterie que quand le contact est coupé.

Remplacement de la batterie du véhicule

Sur les véhicules dotés d'un système Stop/Start (arrêt/démarrage), s'assurer que la batterie AGM (fibre de verre microporeuse) est remplacée par une autre batterie AGM.

Une batterie AGM se reconnaît à l'étiquette sur la batterie. Nous recommandons d'utiliser une batterie d'origine Opel.

Remarque
L'utilisation d'une batterie de véhicule AGM autre qu'une batterie de véhicule Opel d'origine peut réduire les performances du système Stop/Start.

Nous vous recommandons de faire remplacer la batterie du véhicule par un atelier.

Système Stop/Start ⇨ 125.

Charge de la batterie du véhicule

⚠Attention

Sur les véhicules avec système Stop/Start, s'assurer que la tension de charge ne dépasse pas 14,6 V en cas d'utilisation d'un chargeur de batterie. Sinon, la batterie du véhicule peut être endommagée.

⚠ Danger

Assurer une ventilation adéquate lors de la charge de la batterie. Il y a un risque d'explosion si on laisse s'accumuler les gaz générés pendant la charge !

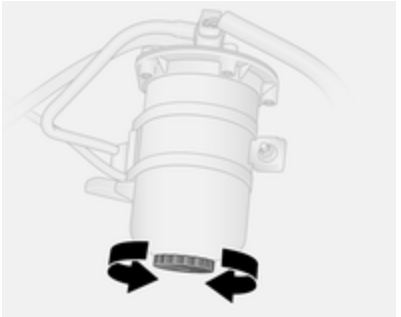
Démarrage par câbles auxiliaires ⇨ 180.

Étiquette d'avertissement

Signification des symboles :

- Pas d'étincelle ou de flamme nue, interdit de fumer.
- Toujours protéger les yeux. Les gaz explosifs peuvent causer une cécité ou des blessures.
- Conserver la batterie du véhicule hors de portée des enfants.
- La batterie du véhicule contient de l'acide sulfurique qui peut rendre aveugle ou causer de graves brûlures.
- Consulter le manuel d'utilisation pour de plus amples informations.
- Des gaz explosifs peuvent être présents à proximité de la batterie.

Filtre à gazole (diesel)



Purger l'eau résiduelle du filtre à gazole (diesel) à chaque vidange d'huile moteur.

Placer un récipient sous le carter du filtre. Desserrer la vis moletée de la partie inférieure du filtre, d'environ un tour afin de purger l'eau.

Le filtre est vidé dès que le carburant diesel sans eau émerge. Resserrer la vis.

Contrôler le filtre à gazole (diesel) à des intervalles plus rapprochés si le véhicule est utilisé dans des conditions de fonctionnement extrêmes.

Purge du système d'alimentation en gazole (diesel)

En cas de panne sèche, il sera nécessaire de purger l'air du circuit d'alimentation en gazole (diesel).

Faire le plein puis agir comme suit :

Avec clé de contact

- Mettre le contact (clé en position **M**), pour une durée de 5 secondes.
- Couper le contact (clé en position **A**) pendant 3 secondes.
- Répéter l'opération plusieurs fois.
- Faire démarrer le moteur (clé en position **D**) puis couper le contact (clé en position **St**).

Positions de la serrure de contact ⇨ 121.

Avec bouton d'alimentation

- Introduire la clé électronique dans le lecteur de carte.
- Appuyer sur le bouton **Start/Stop** sans enfoncer de pédale.
- Attendre quelques minutes avant de démarrer le moteur.

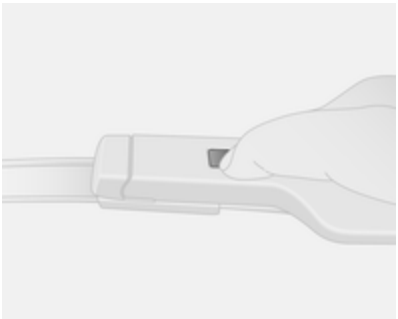
Bouton d'alimentation ⇨ 121.

Si le moteur ne démarre pas, prendre contact avec un atelier.

Démarrage du moteur ⇨ 123.

Remplacement des balais d'essuie-glace

Balais d'essuie-glace avant



Soulever le bras d'essuie-glace, enfoncer le bouton pour libérer le balai d'essuie-glace et l'enlever.

Fixer un nouveau balai de l'essuie-glace légèrement à un angle par rapport au bras de l'essuie-glace jusqu'à ce qu'il s'encliquette.

Abaisser le bras d'essuie-glace avec précaution.

Balai d'essuie-glace de la lunette arrière

Soulever le bras d'essuie-glace, pivoter le balai d'essuie-glace et le détacher.

Remplacement des ampoules

Couper le contact et activer les commutateurs concernés ou fermer les portes.

Maintenir une ampoule uniquement par son culot. Ne pas toucher le verre de l'ampoule avec les doigts nus.

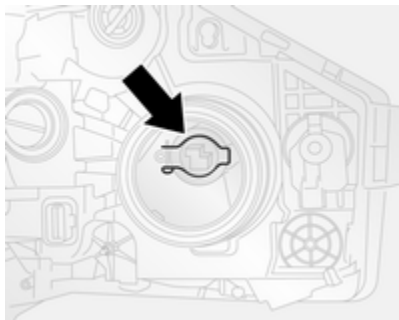
Ne remplacer les ampoules que par des ampoules du même type.

Vérification d'ampoule

Après le remplacement d'une ampoule, mettre le contact, opérer et vérifier les feux.

Phares

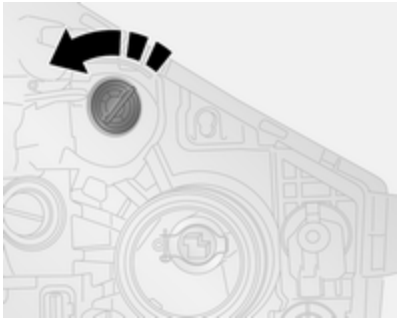
Feux de croisement et feux de route



1. Retirer le cache de protection en le faisant tourner dans le sens antihoraire.
2. Enlever le connecteur du faisceau de câbles.
3. Libérer l'attache de maintien et enlever l'ampoule.

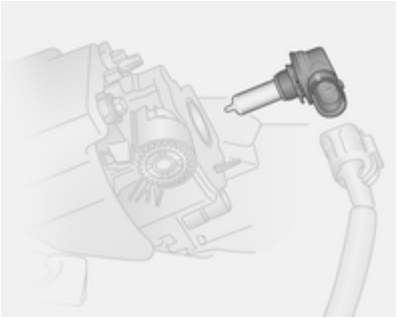
4. Remplacer l'ampoule et monter l'attache de maintien de sorte que l'ampoule soit correctement orientée.
5. Installer le connecteur de harnais et la housse de protection.

Feux de position



1. Enlever la douille de l'ampoule du boîtier de réflecteur en la faisant tourner dans le sens antihoraire.
2. Remplacer l'ampoule.
3. Placer la douille de l'ampoule dans le boîtier du réflecteur.

Feux antibrouillard

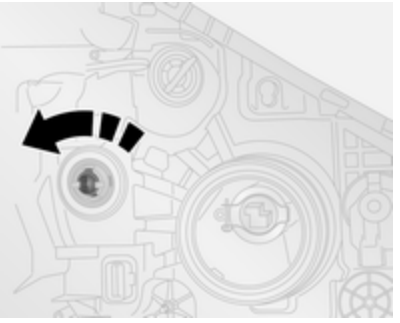


Accéder à l'ampoule de feu antibrouillard avant, sous le véhicule.

1. Sur le côté gauche du véhicule, relâcher l'agrafe de retenue et ouvrir le couvercle d'accès.

   Sur le côté droit du véhicule, retirer les vis et les agrafes de retenue pour retirer le couvercle d'accès.
2. Enlever le connecteur du faisceau de câbles.
3. Tourner la douille d'ampoule dans le sens antihoraire et enlever l'ampoule.
4. Remplacer l'ampoule et installer la douille d'ampoule.
5. Installer le connecteur de harnais et le cache d'accès.

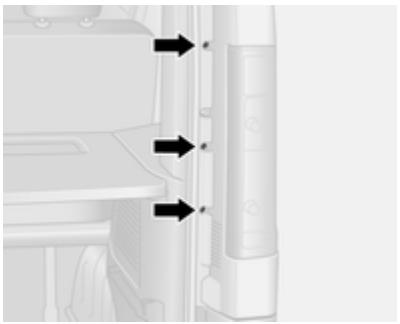
Clignotants avant



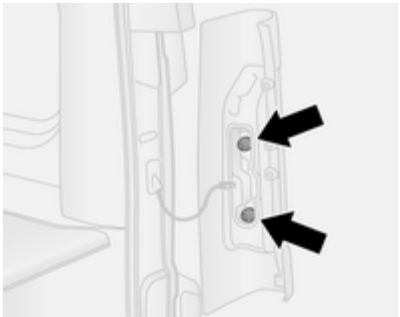
1. Enlever la douille de l'ampoule du boîtier de réflecteur en faisant tourner dans le sens antihoraire.
2. Remplacer l'ampoule.
3. Placer la douille de l'ampoule dans le boîtier du réflecteur.

Feux arrière

Feu stop, clignotant et feu arrière

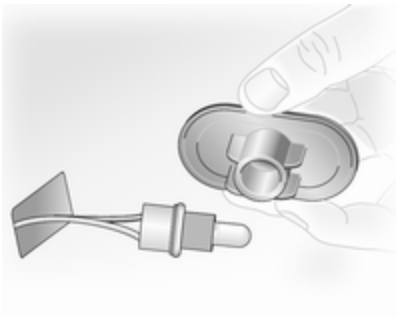


1. Enlever les 3 vis (en utilisant l'outil fourni).
2. Tirer avec précaution l'ensemble de feu des broches de maintien du côté extérieur et l'enlever.



3. Tourner la douille dans le sens antihoraire pour le détacher de l'ensemble du feu.
4. Remplacer l'ampoule.
5. Pousser la douille d'ampoule dans l'ensemble du feu, puis la tourner dans le sens horaire pour la fixer.
6. Vérifier que le faisceau de câblage est bien positionné.
7. Remettre l'ensemble de feu dans sa position initiale en vérifiant que son assise est correcte.
8. Monter l'ensemble de feu sur les broches de maintien et replacer les 3 vis.

Clignotants latéraux

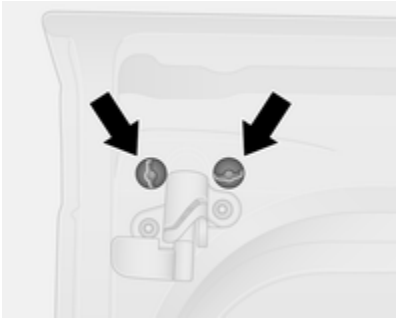


1. Libérer les clips du garde-boue en utilisant un tournevis à lame plate et soulever l'ensemble de feu à partir de l'ouverture.

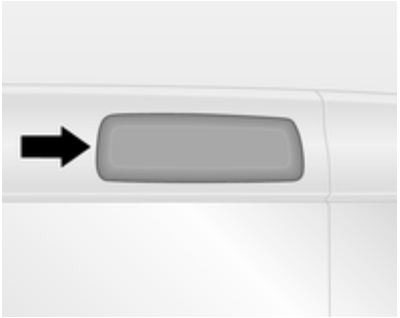
2. Enlever la douille de l'ampoule de l'ensemble de lampe en la faisant tourner dans le sens antihoraire et remplacer l'ampoule.
3. Placer la douille d'ampoule dans l'ensemble de feu et installer l'ensemble de feu dans l'ouverture.

Troisième feu stop

1. Ouvrir les portes arrière, le hayon.

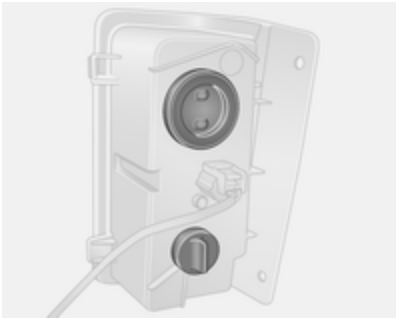


2. Retirer les 2 boulons de l'intérieur des portes arrière, du hayon.



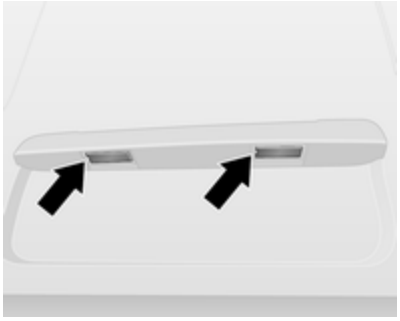
3. Depuis l'extérieur du véhicule, retirer le support d'ampoule en relâchant les agrafes au moyen d'un tournevis à lame plate.
4. Remplacer l'ampoule.
5. Poser le support d'ampoule et replacer les 2 boulons.

Feu de recul



1. Enlever les 2 vis (en utilisant l'outil fourni) et enlever l'ensemble du feu.
2. Tourner le boîtier d'ampoule dans le sens antihoraire pour le détacher de l'ensemble du feu.
3. Remplacer l'ampoule inférieure.
4. Pousser la douille d'ampoule dans l'ensemble du feu, puis la tourner dans le sens horaire pour la fixer.
5. Monter l'ensemble de feu avec 2 vis.

Éclairage de plaque d'immatriculation



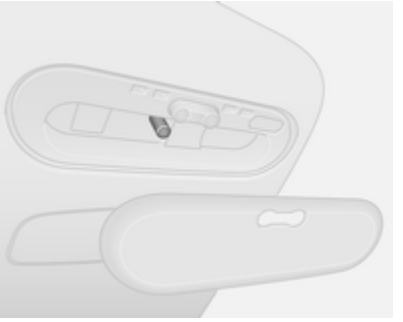
1. Extraire la lampe au moyen d'un tournevis à lame plate.
2. Dégager le déflecteur.
3. Remplacer l'ampoule.
4. Poser le déflecteur et replacer la lampe dans le logement.

Feu antibrouillard arrière

1. Enlever les 2 vis (en utilisant l'outil fourni) et enlever l'ensemble du feu.
2. Tourner le boîtier d'ampoule dans le sens antihoraire pour le détacher de l'ensemble du feu.
3. Remplacer l'ampoule supérieure.
4. Pousser la douille d'ampoule dans l'ensemble du feu, puis la tourner dans le sens horaire pour la fixer.
5. Monter l'ensemble de feu avec 2 vis.

Éclairage intérieur

Lampes de courtoisie avant et arrière

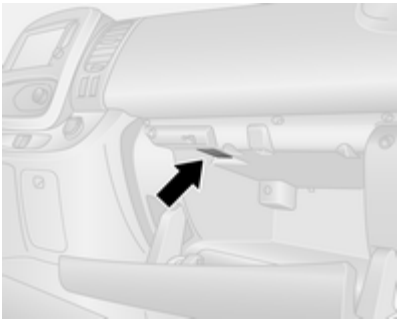


1. Enlever l'ensemble de lentille à l'aide d'un tournevis à lame plate.
2. Remplacer l'ampoule.
3. Monter l'ensemble de lentille.

Éclairage du coffre

1. Enlever l'ensemble de lampe à l'aide d'un tournevis à lame plate.
2. Retirer le couvercle arrière de l'ensemble de lampe.
3. Remplacer l'ampoule.
4. Installer le couvercle arrière et l'ensemble de lampe.

Éclairage de la boîte à gants



1. Enlever l'ensemble de lentille à l'aide d'un tournevis à lame plate.
2. Remplacer l'ampoule.
3. Monter l'ensemble de lentille.

Éclairage du tableau de bord

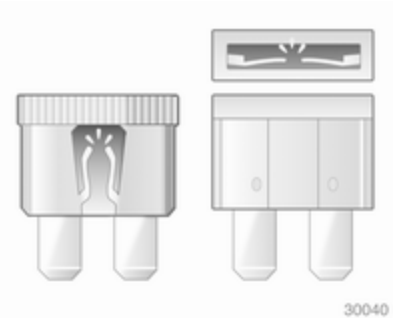
Faire remplacer les ampoules par un atelier.

Circuit électrique

Fusibles

Les inscriptions sur le fusible neuf doivent correspondre aux inscriptions sur le fusible défectueux.

Avant de remplacer un fusible, mettre le commutateur correspondant en position Off et couper le contact.



Un fusible défectueux se reconnaît à son filament brûlé. Ne pas remplacer le fusible tant que la cause de la défaillance n'a pas été supprimée.

Il est recommandé d'emporter un jeu complet de fusibles. La boîte à fusibles dispose d'un espace de rangement pour les fusibles de rechange.

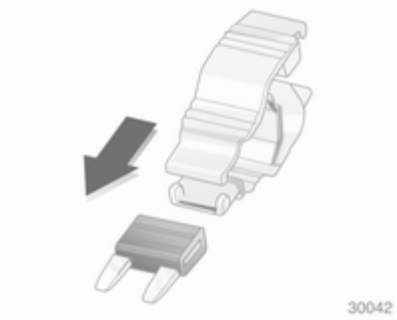
Certaines fonctions sont protégées par plusieurs fusibles.

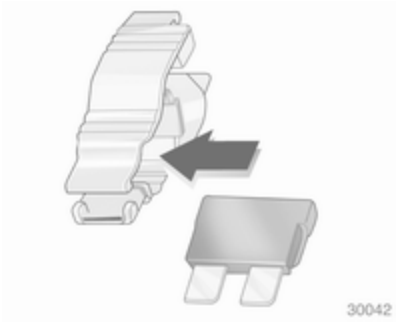
Des fusibles peuvent aussi être enfichés même si la fonction n'est pas présente.

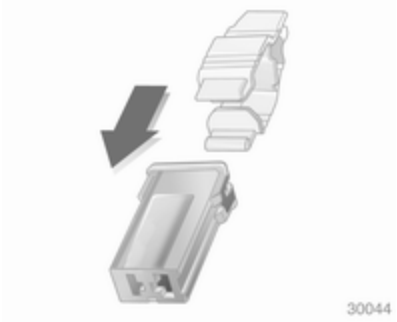
Remarque

Il se peut que certaines descriptions de fusibles données dans le présent manuel du propriétaire ne s'appliquent pas à votre véhicule. Se reporter à l'étiquette de la boîte à fusibles, selon le cas.

Pince à fusibles



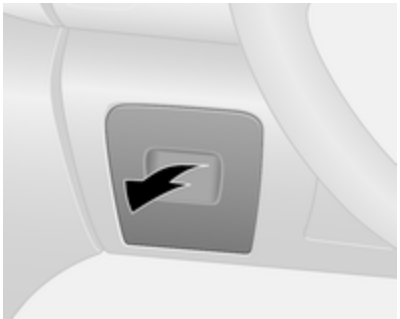




Un extracteur de fusible peut être utilisé pour faciliter le retrait de fusible.

Placer la pince à fusibles par le haut ou le côté sur les différents types de fusibles et retirer le fusible.

Boîte à fusibles du tableau de bord

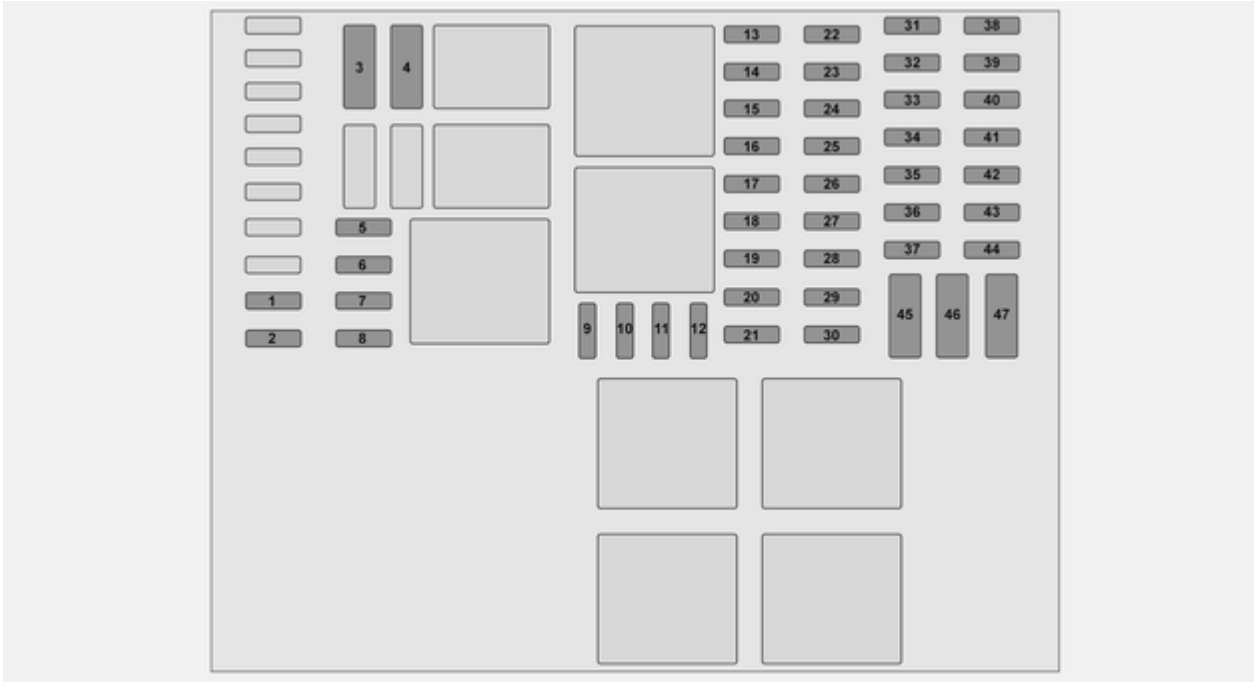


La boîte à fusibles se trouve sur le côté gauche du tableau de bord, derrière un panneau de garnissage.

Tirer sur la partie supérieure du panneau de garniture et le retirer pour accéder à la boîte à fusibles.

Ne pas ranger d'objet derrière ce panneau.

Certains circuits sont protégés par plusieurs fusibles.

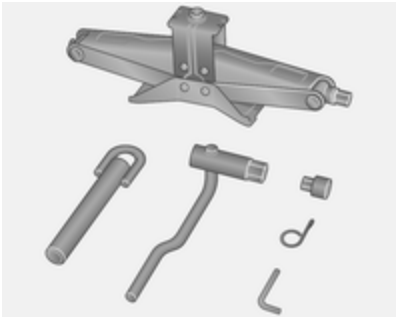

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47

N°	Circuit électrique
1	Batterie du véhicule (avec système à clé électronique)
2	Batterie de secours APC (avec système de clé électronique)
3	Système de chauffage et de ventilation
4	Adaptations
5	Adaptations
6	Système de chauffage et de ventilation
7	Chauffage et ventilation supplémentaire, climatisation
8	Système de chauffage et de ventilation supplémentaire
9	Rétroviseurs extérieurs électriques, adaptations additionnelles
10	Rétroviseurs extérieurs chauffants
11	Autoradio, multimédia, rétroviseurs extérieurs électriques, prise de diagnostic
12	Multimédia, attelage de remorque
13	Lampes de courtoisie, protection contre la décharge de la batterie
14	Système d'injection de carburant, système de surveillance de la pression de pneu, système de clé électronique
15	Feux de détresse, signaux de virage et de changement de voie
16	Verrouillage central
17	Feux de route du côté gauche, feux de croisement du côté droit, feux arrière, éclairage diurne du côté gauche
18	Phares antibrouillard avant, feux antibrouillard arrière, éclairage de la plaque d'immatriculation
19	Alarme, avertisseur sonore, éclairage, essuie-glace
20	Combiné d'instruments
21	Commutateur d'éclairage
22	Essuie-glace arrière, pompe de lave-glace avant, avertisseur sonore
23	Batterie générale APC
24	Feux de recul
25	Commutateur de freinage
26	Injection de carburant, démarreur
27	Airbag, verrou de colonne de direction
28	Vitre électrique de passager
29	Direction assistée
30	Feux stop
31	Batterie de secours APC (avec système de clé électronique)

N°	Circuit électrique
32	Affichage d'entretien
33	Allume-cigares, prise de courant
34	Feu de route du côté droit, feu de croisement du côté gauche, feux de position, éclairage diurne du coté droit
35	Feux stop, ABS, antidémarrage
36	Éclairage intérieur, climatisation
37	Démarrage avec système à clé électronique
38	Essuie-glace de lunette arrière
39	Signaux sonores
40	Prise pour accessoires du coffre
41	Vitre électrique de conducteur
42	Prise pour accessoires arrière
43	Démarrage, module de commande de carrosserie
44	Sièges chauffants ;
45	Chauffage, climatiseur
46	Essuie-glace avant
47	Tachygraphe

Outillage du véhicule

Outillage



Le cric, la clé de roue, le manchon de boulon de roue, la clé Torx, les adaptateurs, le crochet d'enjoliveur de roue, l'œillet de remorquage sont contenus dans un ensemble placé sous le siège du conducteur.

Faire glisser le siège vers l'avant et rabattre le dossier vers l'avant ⇨ 47 pour accéder à la boîte à outils. La boîte à outils peut être fixée en position par un écrou à oreilles.

Changement d'une roue ⇨ 177, roue de secours ⇨ 178.

Véhicules avec kit de réparation des pneus : Le crochet d'enjoliveur de roue et la clé Torx sont rangés dans le boîtier du kit de réparation des pneus qui est rangé sous le siège du conducteur.

Kit de réparation des pneus ⇨ 174.

Jantes et pneus

État des pneus, état des jantes

Franchir les arêtes vives lentement et si possible à angle droit. Rouler sur des arêtes vives peut endommager les pneus et les jantes. Ne pas écraser un pneu contre une bordure de trottoir lors du stationnement.

Contrôler régulièrement l'état des pneus. En cas de dégâts ou d'usure anormale, prendre contact avec un atelier.

Nous recommandons de ne pas échanger les roues avant avec les roues arrière, et inversement, car cela peut affecter la stabilité du véhicule. Toujours utiliser les pneus les moins usés sur l'essieu arrière.

Pneus

Les pneus montés en usine sont adaptés au châssis et offrent une sécurité et un confort de conduite optimaux.

Pneus d'hiver

Les pneus d'hiver améliorent la sécurité de conduite à des températures inférieures à 7°C et devraient donc être montés sur toutes les roues.

Selon la réglementation spécifique à certains pays, une étiquette indiquant la vitesse maximum autorisée pour les pneus doit être placée dans le champ de vision du conducteur.

Désignations des pneus

P. ex. **195/65 R 16 C 88 Q**

195 = Largeur des pneus en mm
65 = Rapport de la section (hauteur du pneu sur largeur du pneu) en %
R = Type de carcasse : Radiale
RF = Type : RunFlat
16 = Diamètre des jantes en pouces
C = Usage commercial ou transport
88 = Indice de capacité de charge par ex. : 88 correspond à 567 kg
Q = Indicatif de vitesse

Indicatif de vitesse :

Q = jusqu'à 160 km/h
S = jusqu'à 180 km/h
T = jusqu'à 190 km/h
H = jusqu'à 210 km/h
V = jusqu'à 240 km/h
W = jusqu'à 270 km/h

Pneus à sens de roulement imposé

Monter les pneus à sens de roulement imposé de sorte qu'ils roulent dans le sens de la marche. Le sens de rotation est reconnaissable à un symbole (par exemple une flèche) placé sur le flanc du pneu.

Pression des pneus

Vérifier la pression des pneus (à froid) au moins tous les 14 jours et avant chaque long voyage. Ne pas oublier la roue de secours. Cela vaut également pour les véhicules avec système de surveillance de la pression des pneus.

Pression des pneus ⇨ 205. Toujours gonfler les pneus aux pressions indiquées sur l'étiquette du montant de la porte de conducteur.

Les données de pression de gonflage se rapportent aux pneus froids. Elles s'appliquent tant aux pneus d'été qu'aux pneus d'hiver.

Toujours gonfler la roue de secours à la pression de gonflage pour pleine charge.

Le surgonflage ou le sous-gonflage des pneus par rapport aux pressions prescrites influence défavorablement la sécurité, la tenue de route, le confort routier et la consommation et augmente l'usure des pneus.

La pression des pneus change selon les différentes options. Pour obtenir une valeur de pression des pneus correcte, appliquer la procédure ci-après :

1. Identifier l'appellation du moteur. Caractéristiques du moteur ⇨ 195.
2. Identifier les pneus correspondants.

Les tableaux de pression des pneus indiquent toutes les combinaisons de pneus possibles ⇨ 205.

Pour les pneus homologués pour votre véhicule, consulter le certificat de conformité CEE fourni avec votre véhicule et les autres documents d'enregistrement nationaux.

Le conducteur est responsable du bon réglage de la pression des pneus.

⚠Attention

Un gonflage insuffisant peut provoquer un échauffement considérable du pneu ainsi que des dommages internes entraînant le décollement de la bande de roulement et même l'éclatement du pneu à grande vitesse.

Système de surveillance de la pression des pneus

Le système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) utilise une technologie de signaux radio et de capteurs pour contrôler les pressions des pneus.

Avertissement

Le système de surveillance de la pression des pneus se contente d'avertir au sujet de l'état de basse pression des pneus et ne remplace pas l'entretien régulier des pneus par le conducteur.

Toutes les roues doivent être équipées de capteur de pression et les pneus doivent être gonflés à la pression prescrite.

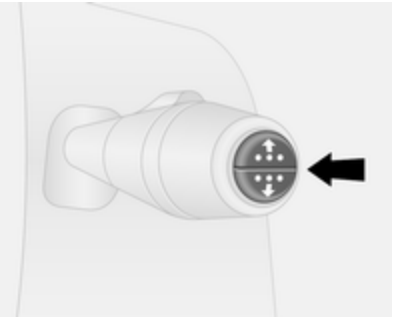
Remarque

Dans les pays où le système de surveillance de la pression des pneus constitue une obligation légale, l'utilisation de roues sans capteurs de pression invalide l'homologation du type de véhicule.

Le système TPMS surveille la pression d'air des pneus et transmet les valeurs à un récepteur situé dans le véhicule.

Pressions de pneu affichées

Les pressions de gonflage actuelles des pneus peuvent être affichées dans le centre d'informations du conducteur ⇨ 94.



Avec le véhicule à l'arrêt, appuyer sur la touche de l'extrémité du levier d'essuie-glace de manière répétitive jusqu'à l'affichage du menu de pression des pneus.

Basse pression des pneus

Une basse pression de pneu détectée est indiquée par l'éclairage du témoin (!) ⇨ 92 et un message correspondant s'affiche au centre d'informations du conducteur.

Si le symbole (!) s'allume, arrêter dès que possible et gonfler les pneus selon la recommandation ⇨ 205.

Après avoir procédé au gonflage, certains types de conduite peuvent nécessiter la mise à jour des valeurs de pression des pneus sur le centre d'informations du conducteur. Pendant ce temps, le symbole (!) peut s'allumer.

Si le symbole (!) s'allume à des températures plus basses et s'éteint après quelques instants de conduite, cela peut être un signe d'une chute de la pression des pneus. Vérifier la pression des pneus.

Si la pression de gonflage doit être réduite ou augmentée, couper le contact.

Monter uniquement des roues avec des capteurs de pression, sans quoi la pression du pneu ne sera pas affichée et (!) clignotera pendant plusieurs secondes, puis s'allumera en permanence en même temps que le témoin ⇨ 90 ; de plus, un message correspondant s'affichera sur le centre d'informations du conducteur.

Les roues de secours ou roues de dépannage temporaires ne sont pas équipées de capteurs de pression. Le système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) n'est pas fonctionnel pour ces roues. Le système TPMS reste opérationnel pour les trois autres roues.

Le témoin (!) et le message correspondant s'affichent à chaque cycle d'allumage jusqu'à ce que le pneu soient gonflées à la bonne pression.

Centre d'informations du conducteur ⇨ 94.

Messages du véhicule ⇨ 95.

Crevaison

Un pneu percé ou trop gonflé est indiqué par l'éclairement du témoin (!) ainsi que STOP ⇨ 91 d'un message correspondant au centre d'informations du conducteur. Arrêter le véhicule et couper le moteur.

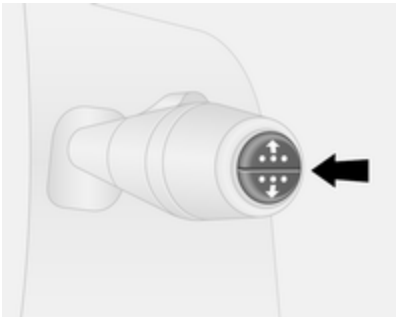
Pression de pneu ⇨ 205, trousse de réparation de pneu ⇨ 174, roue de secours ⇨ 178, changement de roue ⇨ 177.

Importance de la température

La pression des pneus dépend de la température du pneu. Pendant la conduite, la pression et la température des pneus augmentent.

La valeur de la pression de gonflage affichée sur le centre d'informations du conducteur indique la pression réelle de gonflage. Il est dès lors important de vérifier la pression de gonflage quand les pneus sont froids.

Fonction de réapprentissage



Une fois les roues changées, le système TPMS doit être recalculé.

Avec le véhicule à l'arrêt, sélectionner le menu de pression des pneus au centre d'informations du conducteur, en appuyant sur la touche de l'extrémité du levier d'essuie-glace. Maintenir le bouton enfoncé pendant 3 secondes environ pour lancer le nouveau calcul. Un message correspondant s'affiche sur le centre d'informations du conducteur.

Plusieurs minutes de conduite peuvent s'avérer nécessaires pour achever le processus de réapprentissage.

En cas de problèmes pendant le processus de réapprentissage, le témoin (!) reste allumé et un message d'avertissement s'affiche sur le centre d'informations du conducteur.

Centre d'informations du conducteur ⇨ 94.

Messages du véhicule ⇨ 95.

Remarques générales

L'utilisation de kits de réparation de pneu du type liquide disponibles dans le commerce peut entraver le fonctionnement du système. Des kits de réparation des pneus approuvés par l'usine peuvent être utilisés.

Kit de réparation des pneus ⇨ 174.

Les systèmes radio externes à haute puissance peuvent nuire au système de surveillance de la pression des pneus.

À chaque remplacement des pneus, les capteurs du système TPMS doivent être démontés et faire l'objet d'un entretien par un atelier.

Profondeur de sculptures

Contrôler régulièrement la profondeur des sculptures.

Pour des raisons de sécurité, les pneus doivent être remplacés à partir d'une profondeur de 2-3 mm (4 mm pour les pneus d'hiver).

Pour des raisons de sécurité, il est recommandé de ne pas dépasser un écart de plus de 2 mm entre les profondeurs de sculpture de pneu d'un même essieu.

La profondeur minimale de sculpture légalement autorisée (1,6 mm) est atteinte lorsque le profil est usé jusqu'au repère d'usure (TWI = Tread Wear Indicator). La position des repères d'usure est indiquée par des marques sur les flancs du pneu.

Les pneus vieillissent même s'ils ne roulent pas. Nous recommandons de remplacer les pneus tous les 6 ans.

Changement de taille de pneus et de jantes

En cas d'utilisation de taille de pneus autre que celle montée d'origine, il faut, le cas échéant, reprogrammer le compteur de vitesse électronique ainsi que la pression de gonflage nominale et procéder à d'autres modifications du véhicule.

Après avoir changé de taille de pneu, faire remplacer l'étiquette de pression de gonflage.

⚠Attention

L'utilisation de pneus ou de jantes non adaptés peut donner lieu à des accidents et entraîner la perte de l'homologation du véhicule.

Enjoliveurs

Utiliser des enjoliveurs et des pneus homologués en usine pour le véhicule correspondant afin de répondre à toutes les exigences concernant chaque combinaison roue et pneu.

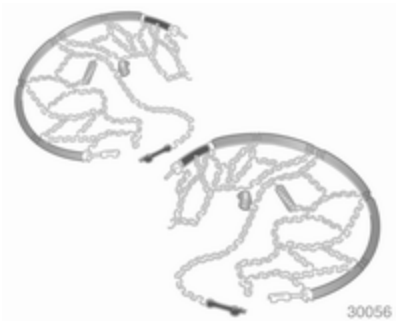
Si des enjoliveurs ou des pneus non homologués en usine sont utilisés, les pneus ne peuvent pas présenter de bourrelet de protection de jante.

Les enjoliveurs ne doivent pas entraver le refroidissement des freins.

⚠Attention

Des pneus ou des enjoliveurs non adéquats peuvent conduire à un dégonflage soudain des pneus et donc à des accidents.

Chaînes à neige



Les chaînes à neige ne sont autorisées que sur les roues avant.

Utiliser des chaînes à neige à maillons fins qui ne dépassent pas la bande de roulement et les flancs intérieurs des pneus de plus de 15 mm, fermoir de chaîne compris.

Pour des pneus de taille 215/60 R17, prendre contact avec un atelier.

⚠Attention

Un pneu endommagé est un pneu qui peut éclater.

Les enjoliveurs sur les jantes en acier peuvent entrer en contact avec des parties des chaînes. Si tel est le cas, enlever les enjoliveurs.

Des chaînes à neige peuvent uniquement être utilisées à des vitesses inférieures à 50 km/h et elles ne peuvent être utilisées que brièvement sur des routes dégagées de neige car elles sont soumises à une usure rapide sur un revêtement dur et peuvent se briser.

L'utilisation de chaînes à neige sur la roue de dépannage n'est pas autorisée.

Kit de réparation des pneus

De petits dégâts sur la bande de roulement et le flanc du pneu peuvent être réparés avec le kit de réparation de pneus.

Ne pas enlever les corps étrangers du pneu.

Les dégâts au pneu d'une taille supérieure à 4 mm ou se situant dans le flanc du pneu près de la jante ne peuvent pas être réparés à l'aide du kit de réparation des pneus.

⚠Attention

Ne pas dépasser 80 km/h.

Ne pas utiliser pendant une période prolongée.

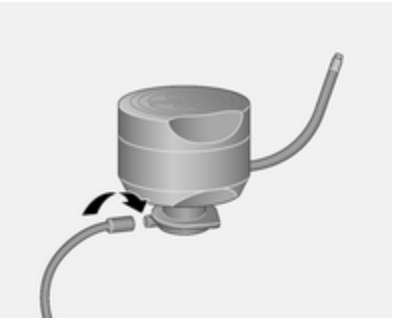
La tenue de route et la conduite du véhicule peuvent être altérées.

Si le véhicule a un pneu à plat :

Serrer le frein de stationnement, engager la 1ère ou la marche arrière.

Le kit de réparation des pneus se trouve sous le siège du conducteur. Outillage de bord ⇨ 167.

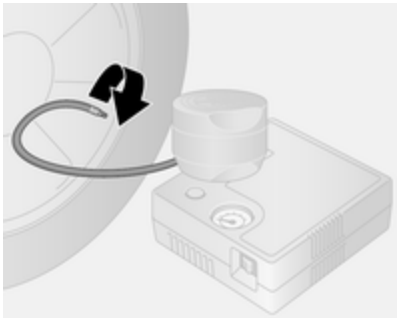
1. Retirer le compresseur et le flacon de produit d'étanchéité de la trousse de réparation de pneu.
2. Enlever le câble de raccordement électrique et le flexible à air des compartiments situés sur la face inférieure du compresseur.



3. Visser le flexible d'air sur le raccord de la bouteille de produit d'étanchéité.

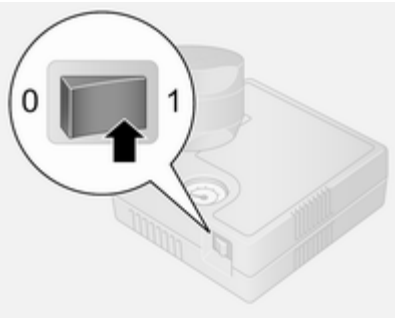
4. Placer la bouteille de produit d'étanchéité dans logement sur le compresseur.

   Placer le compresseur à proximité du pneu de façon à ce que la bouteille de produit d'étanchéité soit verticale.
5. Dévisser le capuchon de valve de la roue défectueuse.



6. Visser le flexible de remplissage sur la valve de pneu.
7. Le commutateur du compresseur doit être placé sur **O**.
8. Brancher le câble de connexion électrique sur la prise pour accessoires ou sur la prise d'allume-cigares.

   Nous vous recommandons de laisser le moteur tourner afin d'éviter un déchargement de la batterie du véhicule.



9. Mettre le commutateur à bascule du compresseur sur **I**. Le pneu se remplit de produit d'étanchéité.
10. Le manomètre du compresseur indique brièvement une pression allant jusqu'à 6 bars (600 kPa / 87 psi). Ensuite, la pression commence à chuter.
11. Le produit d'étanchéité a été complètement pompé dans le pneu. Puis, le pneu est gonflé à l'air.

12. La pression de gonflage prescrite devrait être atteinte dans les 15 minutes. Pression de gonflage ⇨ 205. Lorsque la pression correcte est atteinte, couper le compresseur.

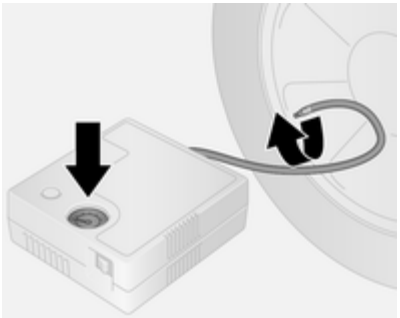
    Si la pression de pneu prescrite n'est pas atteinte dans les 15 minutes, démonter le kit de réparation de pneus. Avancer ou reculer le véhicule d'un tour de roue (environ 2 mètres). Brancher à nouveau le kit de réparation de

pneus et poursuivre la procédure de remplissage pendant 15 min. Si la pression de gonflage prescrite n'est toujours pas atteinte, c'est que le pneu est trop fortement endommagé. Prendre contact avec un atelier.

Évacuer la pression excédentaire à l'aide du bouton situé à côté du manomètre.

Ne pas faire fonctionner le compresseur pendant plus de 15 minutes.

13. Détacher le kit de réparation des pneus.
14. Essuyer avec un chiffon le produit d'étanchéité excédentaire.
15. Prélever l'étiquette présente dans le kit de réparation des pneus et indiquant la vitesse maximale admise et la disposer dans le champ de vision du conducteur.
16. Ranger le flacon de produit d'étanchéité dans le sac de plastique. Replacer la trousse de réparation de pneu dans son boîtier et la ranger sous le siège du conducteur.



17. Reprendre la route sans délai afin que le produit d'étanchéité se répartisse uniformément dans le pneu. Après un trajet d'environ 10 km, mais pas plus de 10 minutes, s'arrêter et contrôler la pression du pneu à l'aide du compresseur. Visser le flexible d'air du compresseur directement sur la valve de pneu.
18. Si la pression du pneu dépasse 2,2 bar (220 kPa/31 psi), corriger selon la valeur prescrite. Répéter la procédure, jusqu'à ce que plus aucune perte de pression ne se produise.

    Si la pression des pneus est descendue au-dessous de 2,2 bar (220 kPa/31 psi), il ne faut plus utiliser le véhicule. Prendre contact avec un atelier.
19. Détacher la trousse de réparation de pneu, remettre dans son boîtier et la ranger sous le siège du conducteur.

⚠Attention

Ne pas laisser le produit d'étanchéité entrer en contact avec la peau, les yeux ou les vêtements. En cas d'ingestion, contacter immédiatement un médecin.

Remarque
Les caractéristiques de conduite du pneu réparé sont fortement dégradées, c'est pourquoi il convient de remplacer ce pneu.

En cas de bruits anormaux ou de fort échauffement du compresseur, l'arrêter pendant au moins 30 minutes.

Respecter les consignes de stockage et la date d'expiration figurant sur la bouteille de produit d'étanchéité. Sa capacité d'étanchéité n'est plus garantie au-delà de cette date.

Remplacer le flacon de produit de colmatage. Mettre le flacon d'étanchéité au rebut conformément à la législation en vigueur.

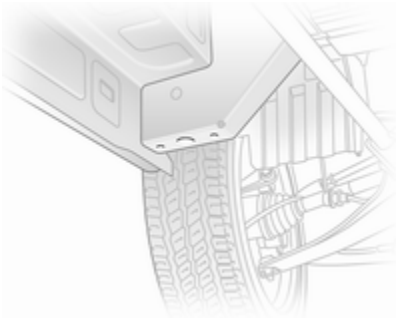
Changement d'une roue

Certains véhicules sont équipés d'un kit de réparation de pneus au lieu d'une roue de secours ⇨ 174.

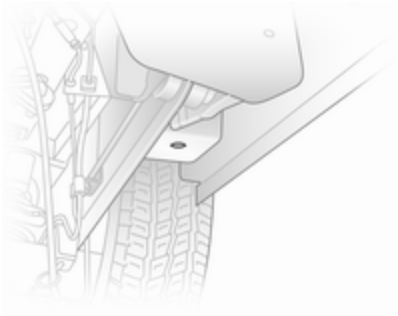
Effectuer les préparatifs suivants et suivre les conseils ci-après :

- Garer le véhicule sur un sol ferme, plat et non glissant. Mettre les roues avant en position droite.
- Serrer le frein de stationnement, engager la 1ère ou la marche arrière.
- Enlever la roue de secours ⇨ 178.
- Ne jamais changer simultanément plusieurs roues.
- N'utiliser le cric que pour remplacer les pneus crevés, pas pour monter des pneus d'hiver ou d'été au changement de saison.
- Si le sol n'est pas ferme, placer une planche solide d'une épaisseur maximale de 1 cm sous le cric.
- Sortir les objets lourds du véhicule avant de le monter sur cric.
- Aucune personne ni aucun animal ne doivent se trouver à l'intérieur du véhicule soulevé par un cric.
- Ne pas se glisser sous un véhicule soulevé par un cric.
- Ne pas démarrer le moteur d'un véhicule soulevé par un cric.

1. Enlever l'enjoliveur (en utilisant le crochet fourni). Outillage de bord ⇨ 167.



2. Desserrer chacun des boulons de roue d'un demi-tour à l'aide de la clé de roue. S'assurer que la clé est placée de manière sûre. La clé doit tourner dans le sens antihoraire pour dévisser les vis. Le cas échéant, inverser le sens de la clé.



3. Placer le téton de la tête du cric sous le logement de levage qui est le plus proche de la roue concernée.

   S'assurer que le cric est correctement positionné. La base du cric doit reposer sur le sol juste sous le logement de levage et de manière telle qu'il ne puisse pas glisser.
4. Monter la clé sur le cric et soulever le véhicule en actionnant la clé jusqu'à ce que la roue ait quitté le sol.
5. Dévissant totalement les vis de roue en tournant dans le sens antihoraire et les essuyer avec un chiffon.

   Ranger les vis de roue en un endroit où les filets ne seront pas salis.
6. Changer la roue. Roue de secours ⇨ 178.
7. Visser les vis de roue.
8. Abaisser le véhicule et retirer le cric.
9. Serrer chacun des boulons de roue en diagonale en utilisant la clé de roue. S'assurer que la clé est placée de manière sûre. Le cliquet doit tourner dans le sens horaire pour serrer les boulons. Le cas échéant, inverser le sens de la clé.

   Le couple de serrage est de 160 Nm.
10. Remplacer l'enjoliveur, de manière à ce que le trou de valve de l'amortisseur soit aligné sur la valve du pneu avant l'installation.

   Remarque
   Si cela est applicable, poser les boulons anti-vol près de la valve de pneu (sinon il peut ne pas être possible de reposer l'enjoliveur).
11. Ranger la roue changée ⇨ 178 ainsi que les outils du véhicule ⇨ 167.
12. Faire équilibrer la nouvelle roue du véhicule.

    Vérifier la pression de gonflage du pneu installé ⇨ 205.

    Vérifier le couple de serrage de la roue.

Faire remplacer ou réparer le pneu défectueux dès que possible.

Roue de secours

Certains véhicules sont équipés d'un kit de réparation de pneus au lieu d'une roue de secours ⇨ 174.

En cas de pose d'une roue de secours différente des autres roues, cette roue de secours peut être classée

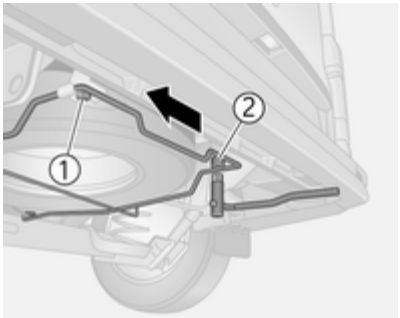
comme roue de dépannage temporaire et les limites de vitesse correspondantes s'appliquent, même si aucune étiquette ne le précise. Se renseigner auprès d'un atelier pour vérifier les limites applicables.

Avertissement

L'utilisation d'une roue de secours plus petite que les autres roues ou conjointement avec des pneus d'hiver peut altérer la tenue de route. Faire remplacer le pneu défectueux dès que possible.

Il peut parfois être nécessaire de soulever le véhicule avec le cric pour accéder à la roue de secours si le véhicule est fortement chargé et qu'un pneu est plat.

Changement de roue ⇨ 177.



La roue de secours est montée sous le soubassement arrière et peut être attachée à l'aide d'une vis de sécurité qui ne peut être enlevée qu'à l'aide de la douille de boulon de roue fournie. Outillage de bord ⇨ 167.

⚠Attention

En raison du poids de la roue, être prudent quand le support de roue de secours est libéré. Ne pas enlever la vis **1** à fond.

Soutenir la roue de secours à l'aide d'un objet adéquat pour éviter que la roue ne tombe brutalement lorsque le support est dévissé : risque de blessure !

Pour libérer le support de roue de secours, desserrer la vis **1**, en veillant à ce qu'elle ne soit pas totalement dévissée. Enlever totalement la vis **2**, puis tirer le support vers la gauche jusqu'à ce qu'il dégage la vis **1** et abaisser l'ensemble du support.

Lors du rangement de la roue, s'assurer que le support de roue de secours est correctement positionné avant de serrer les vis.

Pneus d'été et d'hiver

Si vous utilisez des pneus d'hiver, la roue de secours peut rester chaussée d'un pneu d'été.

Si vous utilisez la roue de secours chaussée d'un pneu d'été, la tenue de roue du véhicule peut être affectée, en particulier sur des chaussées glissantes.

Pneus à sens de roulement imposé

Monter les pneus à sens de roulement imposé de sorte qu'ils roulent dans le sens de la marche. Le sens de rotation est reconnaissable à un symbole (par exemple une flèche) placé sur le flanc du pneu.

En cas de roues montées dans le sens contraire de la marche, respecter ce qui suit :

- La tenue de route peut être altérée. Faire remplacer ou réparer le pneu défectueux dès que possible.
- Ne pas dépasser 80 km/h.
- Par temps de pluie et neige, conduire extrêmement prudemment.

Démarrage par câbles auxiliaires

Ne jamais démarrer à l'aide d'un chargeur rapide.

Lorsque la batterie du véhicule est déchargée, démarrer le moteur à l'aide de câbles auxiliaires de démarrage et de la batterie d'un autre véhicule.

⚠Attention

Le démarrage avec des câbles auxiliaires de démarrage doit être effectué avec la plus grande prudence. Tout non-respect des instructions suivantes peut entraîner des accidents ou des dégâts par explosion des batteries, ainsi que des dommages aux circuits électriques des deux véhicules.

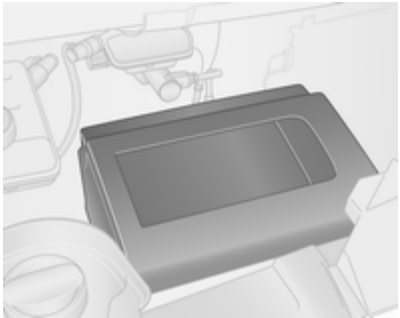
⚠Attention

Éviter les contacts avec les yeux, la peau, les tissus et les surfaces peintes. Le liquide de batterie contient de l'acide sulfurique qui peut provoquer des blessures et des dégâts en cas de contact direct.

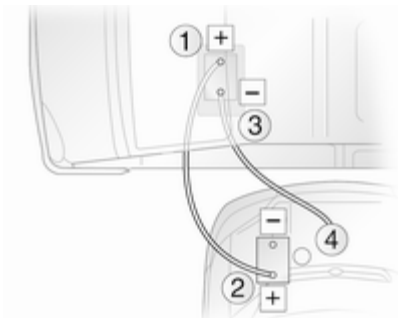
- Pas de flamme nue ni d'étincelles à proximité de la batterie.
- Une batterie déchargée peut commencer à geler à une température de 0 °C. Dégeler la batterie gelée avant de raccorder les câbles de démarrage.
- Pour travailler à proximité de la batterie, porter des lunettes et des vêtements de protection.
- Utiliser une batterie de démarrage de même tension (12 volts). Sa capacité (Ah) ne doit pas être trop inférieure à celle de la batterie déchargée.

- Utiliser des câbles auxiliaires de démarrage avec pinces-crocodiles isolées et présentant une section d'au moins 16 mm^2 et de 25 mm^2 pour les moteurs diesel.
- Ne pas débrancher la batterie de véhicule déchargée du réseau de bord.
- Arrêter les appareils électriques non indispensables.
- Pendant le démarrage par câbles auxiliaires, ne pas se pencher sur la batterie.
- Veiller à ce que les pinces-crocodiles des câbles auxiliaires de démarrage ne se touchent pas.
- Les véhicules ne doivent pas se toucher pendant le démarrage à l'aide des câbles auxiliaires.
- Serrer le frein de stationnement, mettre la boîte de vitesses au neutre (point mort).
- Ouvrir les capuchons de protection de la borne positive des deux batteries.

La batterie est située dans le compartiment moteur.



Enlever le cache pour accéder à la batterie.



Séquence de raccordement des câbles :

1. Raccorder le câble rouge à la borne positive (1) de la batterie de démarrage.
2. Raccorder l'autre extrémité du câble rouge à la borne positive (2) de la batterie déchargée.
3. Raccorder le câble noir à la borne négative (3) de la batterie de démarrage.
4. Raccorder l'autre extrémité du câble noir à un point de masse du véhicule (4), tel que le bloc moteur ou un boulon de fixation du moteur. Le raccorder aussi loin que possible de la batterie de véhicule déchargée, à au moins 60 cm.

Placer les câbles de sorte qu'ils ne puissent pas être happés par des pièces en mouvement dans le compartiment moteur.

Démarrage du moteur :

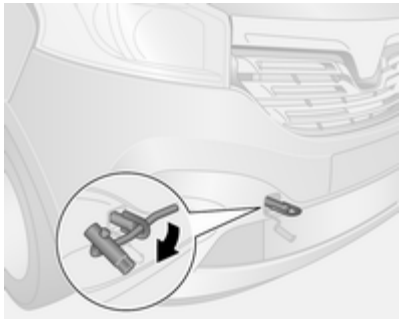
1. Mettre en marche le moteur du véhicule procurant le courant.

2. Au bout de 5 minutes, démarrer l'autre moteur. Les tentatives de démarrages ne doivent pas dépasser 15 secondes avec un intervalle de 1 minute entre elles.
3. Faire tourner les deux moteurs pendant environ 3 minutes au ralenti avec les câbles branchés.
4. Allumer les consommateurs électriques (par exemple phares, lunette arrière chauffante) sur le véhicule prenant le courant.
5. Le retrait des câbles se fait exactement dans l'ordre inverse de l'installation.

Remorquage

Remorquage du véhicule

L'œillet de remorquage se trouve dans l'outillage du véhicule ⇨ 167.



Dégager le bouchon à l'aide d'un outil adéquat.

Visser l'œillet de remorquage dans le sens horaire dans le point de remorquage avant et bien serrer en utilisant la clé de roue.

Attacher un câble de remorquage - ou mieux une barre de remorquage - à l'œillet de remorquage, jamais au pare-chocs ou aux organes de suspension avant.

Avertissement

Ne pas remorquer le véhicule depuis l'arrière. L'œillet de remorquage avant ne doit être utilisé que pour le remorquage et non pour récupérer un véhicule enlisé.

Avertissement

Activer les sécurités enfants des portes arrière si les sièges arrière sont occupés. Sécurité enfants ⇨ 31.

Mettre le contact pour permettre l'opération des feux stop, de l'avertisseur sonore et des essuie-glaces avant et déplacer légèrement le volant pour le déverrouiller.

Boîte de vitesses au point mort (neutre).

Avertissement

Démarrer lentement. Ne pas conduire par à-coups. Des forces de traction trop importantes peuvent endommager les véhicules.

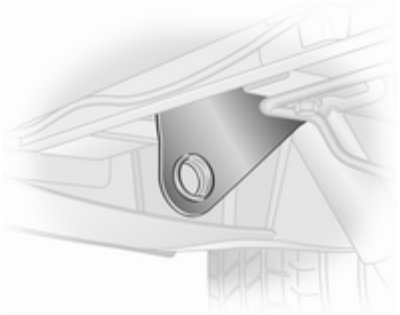
Quand le moteur est arrêté, le freinage et la direction nécessitent de plus grands efforts.

Mettre en marche le système de recyclage de l'air ⇨ 108 et fermer les vitres afin d'éviter la pénétration des gaz d'échappement du véhicule tracteur.

Prendre contact avec un atelier.

Après le remorquage, dévisser l'œillet de remorquage et remettre le bouchon en place.

Remorquage d'un autre véhicule



L'œillet de remorquage fixe se trouve sous le pare-chocs arrière.

Attacher un câble de remorquage - ou mieux une barre de remorquage - à l'œillet de remorquage arrière, jamais à l'essieu arrière ou aux organes de suspension.

L'œillet de remorquage arrière ne doit être utilisé que pour le remorquage et non pour récupérer un véhicule enlisé.

Avertissement

Démarrer lentement. Ne pas conduire par à-coups. Des forces de traction trop importantes peuvent endommager les véhicules.

Attelage de remorque ⇨ 144.

Soins extérieurs et intérieurs

Entretien extérieur

Serrures

Les serrures sont lubrifiées en usine en utilisant une graisse pour barillets de haute qualité. N'utiliser des produits dégivrants que si cela est absolument nécessaire car leur effet dégraissant entrave le fonctionnement des barillets. Après avoir utilisé des produits dégivrants, faire regraisser les barillets par un atelier.

Lavage

La peinture du véhicule est soumise à des agressions extérieures. Il convient dès lors de laver et de lustrer la voiture régulièrement. Préférer un programme avec application d'une couche de cire protectrice en cas d'utilisation d'une station de lavage automatique. Restrictions relatives aux rubans de décor ou aux pièces de carrosserie peints mats ou filmés, voir Polissage et lustrage.

Éliminer immédiatement les fientes, les insectes morts, les résines, le pollen, etc. car ils contiennent des composants corrosifs qui peuvent endommager la peinture.

En cas de passage à la station de lavage, suivre les instructions du fabricant. Les essuie-glaces avant et arrière doivent être arrêtés. Enlever l'antenne et les accessoires externes tels que galerie de toit, etc.

En cas de lavage à la main, rincer abondamment les parties intérieures des passages de roue.

Nettoyer à fond les rebords et replis intérieurs des portes, le capot ainsi que les parties de la carrosserie qu'ils recouvrent.

Avertissement

Toujours utiliser un produit de nettoyage dont le pH est compris entre 4 et 9.

Ne pas utiliser de produits de nettoyage sur des surfaces brûlantes.

Faire graisser les charnières de toutes les portes par un atelier.

Ne pas nettoyer le compartiment moteur avec un jet de vapeur ou haute pression.

Rincer abondamment le véhicule et l'essuyer à la peau de chamois. Rincer la peau de chamois. Utiliser des peaux de chamois différentes pour les surfaces peintes et pour les surfaces vitrées : des résidus de cire sur les vitres altèrent la vision.

Ne pas éliminer les taches de goudron avec des objets durs. Utiliser un spray éliminant le goudron sur les surfaces peintes.

Éclairage extérieur

Les lentilles des phares et des autres lampes sont en plastique. Ne pas utiliser de produits abrasifs ou corrosifs ni de grattoirs et ne pas effectuer de nettoyage à sec.

Polissage et lustrage

Lustrer le véhicule régulièrement (au plus tard lorsque l'eau ne perle plus). Sinon la peinture se dessèche.

Un polissage n'est rendu nécessaire que lorsque la peinture est souillée par des substances solides ou a pris un aspect mat et perdu son éclat.

Le produit autopolish aux silicones forme aussitôt un film protecteur, dispensant ainsi du lustrage.

Les parties de la carrosserie en plastique non peint ne doivent pas être traitées avec des produits de lustrage ou de polissage.

Les rubans de décor ou pièces de carrosserie filmés mats ne doivent pas être polis afin d'éviter tout reflet. Ne pas utiliser les programmes à cire chaude des stations de lavage automatiques si le véhicule est doté de telles pièces.

Les pièces de décor peintes mates, par ex. le cache de logement de rétroviseur, ne doivent pas être polies. Dans le cas contraire, ces pièces pourraient présenter des reflets et cela pourrait dissoudre la couleur.

Vitres et balais d'essuie-glaces avant

Nettoyer à l'aide d'un chiffon doux non pelucheux ou d'une peau de chamois avec du produit de nettoyage pour vitres et du produit d'élimination des insectes.

Lors du nettoyage de la vitre arrière depuis l'intérieur, toujours passer le chiffon parallèlement à l'élément de chauffage pour éviter tout dommage.

Utiliser un grattoir à arêtes vives pour éliminer le givre (la glace) de façon mécanique. Appuyer le grattoir fermement sur la vitre afin que la crasse ne puisse pas passer en dessous et rayer ainsi la vitre.

Nettoyer les balais d'essuie-glaces gras avec un chiffon doux et un produit de nettoyage pour vitres.

Jantes et pneus

Ne pas utiliser de nettoyeurs à haute pression.

Nettoyer des jantes avec un nettoyant pour jantes à pH neutre.

Les jantes sont peintes et peuvent être nettoyées avec les mêmes produits que la carrosserie.

Dégâts à la peinture

Corriger les petits dégâts de peinture avec un crayon de retouche avant que la rouille ne se forme. Les grands dégâts de peinture ou la rouille doivent être réparés par un atelier.

Soubassement

Le soubassement est partiellement revêtu de PVC ou d'une couche de cire de protection permanente dans les zones les plus critiques.

Vérifier le soubassement après son lavage et le faire cirer le cas échéant.

Les matériaux en bitume caoutchouc peuvent abîmer la couche de PVC. Faire effectuer les travaux au soubassement par un atelier.

De préférence, laver le soubassement au début et à la fin de l'hiver et faire vérifier la couche de cire de protection.

Dispositif d'attelage

Ne pas nettoyer la barre d'attelage avec un jet de vapeur ou haute pression.

Entretien intérieur

Intérieur et garnitures

Ne nettoyer l'habitacle, y compris le revêtement de tableau de bord et les revêtements qu'à l'aide d'un chiffon sec ou de produit de nettoyage intérieur.

Nettoyer les garnitures en cuir à l'eau propre et avec un chiffon doux. Pour les taches tenaces, utiliser un produit d'entretien pour cuir.

Nettoyer le combiné d'instruments et les écrans uniquement avec un chiffon doux humide. Le cas échéant, utiliser une solution savonneuse douce.

Les garnitures en tissu se nettoient le mieux à l'aspirateur et à la brosse. Pour éliminer les taches, utiliser un produit de nettoyage pour tissu.

Il se peut que les tissus ne soient pas grand teint. Cela peut provoquer des décolorations visibles, notamment sur les garnitures de couleur claire. Éliminer les taches et les décolorations dès que possible.

Nettoyer les ceintures de sécurité à l'eau tiède ou avec un produit de nettoyage pour intérieur.

Avertissement

Attacher les fermetures Velcro des vêtements car elles peuvent abîmer le garnissage du siège si elles restent ouvertes.

La même chose s'applique aux vêtements avec des objets aux bords tranchants, tels que fermetures éclair, ceintures ou jeans cloutés.

Éléments en matière plastique et en caoutchouc

Les pièces en plastique et en caoutchouc peuvent être entretenues avec les mêmes produits que la carrosserie. Le cas échéant, utiliser un produit de nettoyage pour intérieur. Ne pas utiliser d'autres produits. Éviter notamment les solvants et l'essence. Ne pas utiliser de nettoyeurs à haute pression.

Service et maintenance

Informations générales 187
Fluides, lubrifiants et pièces recommandés 189

Informations générales

Informations sur l'entretien

Il est important pour la sécurité, la fiabilité ainsi que pour le maintien de la valeur de votre véhicule que tous les travaux d'entretien soient effectués aux intervalles prévus.

Le plan d'entretien détaillé et à jour pour le véhicule est disponible auprès des ateliers.

Affichage de service ⇨ 86.

Identification du moteur ⇨ 192.

Intervalles d'entretien pour l'Europe

La maintenance de votre véhicule est requise tous les 40 000 km ou après 2 ans, selon l'échéance survenant en premier, sauf indication contraire dans l'affichage de service.

Un intervalle d'entretien plus court peut être valide pour les comportements de conduite intenses, par ex. pour les taxis et les véhicules de police.

La périodicité des travaux d'entretien pour l'Europe est valide pour les pays suivants :

Andorre, Autriche, Belgique, Croatie, République tchèque, Danemark, Estonie, Finlande, France, Allemagne, Grèce, Hongrie, Islande, Irlande, Italie, Lettonie, Liechtenstein, Lituanie, Luxembourg, Pays-Bas, Norvège, Pologne, Portugal, Slovaquie, Slovénie, Espagne, Suède, Suisse, Royaume-Uni.

Périodicité des travaux d'entretien pour l'international

Israël :
La maintenance de votre véhicule est requise tous les 40 000 km ou après 1 an, selon l'échéance survenant en premier, sauf indication contraire dans l'affichage de service.

Roumanie, Bulgarie :
La maintenance de votre véhicule est requise tous les 30 000 km ou après 1 an, selon l'échéance survenant en premier, sauf indication contraire dans l'affichage de service.

Australie :
La maintenance de votre véhicule est requise tous les 15 000 km ou après 1 an, selon l'échéance survenant en premier, sauf indication contraire dans l'affichage de service.

Turquie :
La maintenance de votre véhicule est requise tous les 20 000 km ou après 1 an, selon l'échéance survenant en premier, sauf indication contraire dans l'affichage de service.

Maroc :
La maintenance de votre véhicule est requise tous les 15 000 km ou après 1 an, selon l'échéance survenant en premier, sauf indication contraire dans l'affichage de service.

Russie, Ukraine, Bélarus, Kazakhstan :
La maintenance de votre véhicule est requise tous les 15 000 km ou après 1 an, selon l'échéance survenant en premier, sauf indication contraire dans l'affichage de service.

Afrique du Sud :
La maintenance de votre véhicule est requise tous les 15 000 km ou après 1 an, selon l'échéance survenant en premier, sauf indication contraire dans l'affichage de service.

Algérie, Tunisie :
La maintenance de votre véhicule est requise tous les 10 000 km ou après 1 an, selon l'échéance survenant en premier, sauf indication contraire dans l'affichage de service.

International :
La maintenance de votre véhicule est requise tous les 10 000 km ou après 1 an, selon l'échéance survenant en premier, sauf indication contraire dans l'affichage de service.

Voici la liste des pays internationaux :

Albanie, Bosnie-Herzégovine, Chypre, Kosovo, Macédoine, Malte, Monténégro, Nouvelle-Zélande, Serbie, Singapour.

International+ :
La maintenance de votre véhicule est requise tous les 8 000 km ou après 1 an, selon l'échéance survenant en premier, sauf indication contraire dans l'affichage de service.

Voici la liste des pays internationaux **+** : Moldavie.

International++ :
La maintenance de votre véhicule est requise tous les 5 000 km ou après 6 mois, selon l'échéance survenant en premier, sauf indication contraire dans l'affichage de service.

Voici la liste des pays internationaux **++** : Hong Kong.

Confirmations

La confirmation des entretiens effectués est indiquée dans le carnet d'entretien et de garantie. La date et le kilométrage sont ajoutés ainsi que la signature et le cachet de l'atelier ayant effectué l'entretien.

S'assurer que le carnet d'entretien et de garantie est correctement rempli car la preuve d'un entretien suivi est essentielle en cas d'appel à la garantie ou de demande de geste commercial et cela constituera aussi un argument positif lors de la revente éventuelle du véhicule.

Affichage d'entretien

La périodicité d'entretien est basée sur plusieurs paramètres en fonction de l'utilisation du véhicule.

L'affichage de service, situé sur le centre d'informations du conducteur, indique quand le prochain entretien est dû. Prendre contact avec un atelier.

Affichage de service ⇨ 86.

Fluides, lubrifiants et pièces recommandés

Fluides et lubrifiants recommandés

Utiliser uniquement des produits satisfaisant les spécifications recommandées. L'utilisation de produit n'étant pas en conformité à ces spécifications peut conduire à des dommages n'étant pas couverts par la garantie.

⚠ Attention

Les produits nécessaires au fonctionnement du véhicule sont dangereux et peuvent être nocifs. Manipuler avec prudence. Respecter les consignes figurant sur les récipients.

Huile moteur

L'huile moteur est identifiée par sa qualité et par sa viscosité. Lors du choix de l'huile moteur à utiliser, la qualité est plus importante que la viscosité. La qualité de l'huile garantit par exemple la propreté du moteur, la protection contre l'usure et le contrôle du vieillissement de l'huile, tandis que le degré de viscosité indique la fluidité de l'huile sur une plage de température donnée.

Dexos est la plus récente des huiles moteur de qualité et offre une protection optimale des moteurs à essence et diesel. S'il n'est pas possible de s'en procurer, il faut utiliser des huiles moteur d'autres qualités mentionnées.

Sélectionner l'huile moteur appropriée en fonction de sa qualité et de la température ambiante minimale ⇨ 194.

Appoint d'huile moteur

Les huiles moteur de différentes marques et différents producteurs peuvent être mélangées pour autant que vous respectiez les critères d'huile moteur spécifiés qualité et viscosité.

L'utilisation d'huiles moteur ACEA A1/B1 et A5/B5 est interdite, car elles peuvent entraîner des dégâts du moteur à long terme dans certaines conditions d'utilisation.

Sélectionner l'huile moteur appropriée en fonction de sa qualité et de la température ambiante minimale ⇨ 194.

Additifs supplémentaires d'huile moteur

L'utilisation d'additifs supplémentaires d'huile moteur peut entraîner des dégâts et rendre la garantie caduque.

Classes de viscosité d'huile moteur

La classe de viscosité SAE définit la capacité d'écoulement d'une huile.

L'huile multigrade est représentée par deux chiffres, par ex. SAE 5W-30. Le premier chiffre, suivi d'un W, indique la viscosité à basse température et le second chiffre, la viscosité à haute température.

Sélectionner la classe de viscosité adéquate en fonction de la température ambiante minimale ⇨ 194.

Toutes les classes de viscosité recommandées sont adaptées pour une utilisation à des températures ambiantes élevées.

Liquide de refroidissement et antigel

Utiliser uniquement de l'antigel pour liquide de refroidissement sans silicates et à longue durée de vie (LLC), approuvé pour le véhicule. Prendre contact avec un atelier.

Le système est rempli en usine d'un liquide de refroidissement assurant une excellente protection contre la corrosion et contre le gel jusqu'à -28 °C environ. Cette concentration doit être conservée tout au long de l'année. L'utilisation d'additifs supplémentaires pour liquide de refroidissement dont le but est de procurer une protection supplémentaire contre la corrosion ou d'assurer l'étanchéité en cas de petites fuites peut provoquer des problèmes de fonctionnement. Nous déclinons toute responsabilité quant aux conséquences liées à l'utilisation d'additifs supplémentaires pour liquide de refroidissement.

Liquide de frein

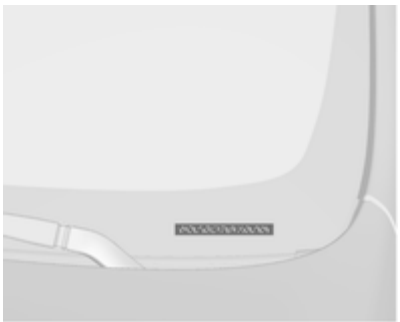
Au fil du temps, le liquide de frein absorbe l'humidité, ce qui réduit l'efficacité du freinage. Le liquide de frein doit donc être remplacé à l'intervalle spécifié.

Caractéristiques techniques

Identification du véhicule 191
Données du véhicule 194

Identification du véhicule

Numéro d'identification du véhicule

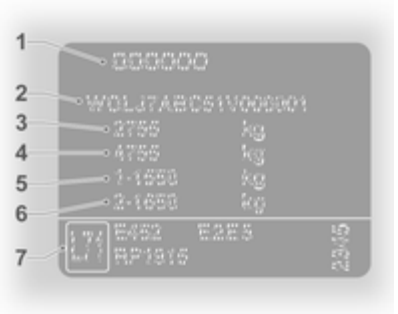


Le numéro d'identification du véhicule (NIV) est visible à travers le pare-brise.

Le NIV peut également être lu derrière un cache en plastique amovible sur le seuil de porte droit.

Plaquette d'identification

La plaquette signalétique se trouve sur le montant de porte droit.



Données de la plaquette signalétique[1] :

1 = Constructeur, numéro d'homologation
2 = Numéro d'identification du véhicule
3 = Poids total autorisé en charge
4 = Poids du train roulant autorisé
5 = Charge maximale autorisée sur l'essieu avant
6 = Charge maximale autorisée sur l'essieu arrière
7 = Données spécifiques au véhicule ou au pays

La charge sur essieu avant et la charge sur essieu arrière ne doivent pas dépasser ensemble le poids total autorisé en charge. Si, par exemple, la charge sur l'essieu avant est maximale, la charge sur l'essieu arrière doit être telle que le poids total autorisé en charge n'est pas dépassé.

Les caractéristiques techniques ont été établies selon les normes de la Communauté Européenne. Tous droits de modification réservés. Les indications figurant sur les papiers du véhicule ont toujours priorité sur celles du présent manuel.

Identification du moteur

Les tableaux de caractéristiques techniques présentent l'appellation du moteur. Caractéristiques du moteur ⇨ 195.

Pour identifier le moteur adéquat, voir la puissance du moteur dans le certificat de conformité CEE fourni avec votre véhicule et les autres documents d'enregistrement nationaux.

[1] La plaquette NIV de votre véhicule peut différer de celle illustrée ici.

En utilisant le numéro d'identification du véhicule (NIV), il est possible de déterminer le type de moteur qui équipe votre véhicule. Pour plus d'informations, consulter un atelier.

Données du véhicule
Liquides et lubrifiants recommandés

Qualité de l'huile moteur exigée

Qualité de l'huile moteur	
dexos 2	✓

Si la qualité dexos n'est pas disponible pour l'international, les qualités d'huile listées ci-dessous peuvent être utilisées :

Qualité de l'huile moteur	
ACEA A3/B4/C3	✓

Classes de viscosité d'huile moteur

Viscosité de l'huile
SAE 0W-30, SAE 0W-40, SAE 5W-30, SAE 5W-40

Données du moteur

Désignation de vente	**1.6 CDTi 90**	**1.6 CDTi 115**	**1.6 CDTi BiTurbo 120**	**1.6 CDTi BiTurbo 140**
Appellation du moteur	**R9M 408**	**R9M 408**	**R9M 450**	**R9M 450**
Nombre de cylindres	4	4	4	4
Cylindrée [cm^3]	1598	1598	1598	1598
Puissance du moteur [kW] (PS)	66 (90)	85 (115)	88 (120)	103 (140)
à un régime de	3500	3500	3500	3500
Couple [Nm]	260	300	320	340
à un régime de	1500	1750	1500	1750
Type de carburant	Gazole (diesel)	Gazole (diesel)	Gazole (diesel)	Gazole (diesel)

Poids du véhicule

Poids à vide du modèle de base

Les équipements et accessoires en option augmentent le poids à vide.

Informations sur le chargement ⇨ 76.

Modèle	Moteur	Empattement	Toit	Catégorie de charge utile	Évaluation du poids du véhicule totale en charge	Poids à vide[2)3)]
Fourgonnette	R9M	L1	H1	1000	2700	1661
				1200	2900	1661
			H2	1200	2900	1760-1771
		L2	H1	1200	2900	1691-1695
			H2	1200	2900	1775

2) Augmentation du poids à vide et du poids total sur les modèles dotés du pack Équipement pour routes dégradées - voir la plaquette NIV.

3) Poids minimum du véhicule en fonction de l'approbation du type, y compris tous les fluides, l'outillage du véhicule et un réservoir de carburant rempli à 90 %. Hors poids du conducteur et des options qu'il est possible de supprimer telles que roue de secours, tablier et porte de chargement latérale coulissante, par ex. Le poids final peut varier en fonction des caractéristiques du véhicule, par ex. des options, des options qu'il est possible de supprimer et des accessoires.

Modèle	Moteur	Empattement	Toit	Catégorie de charge utile	Évaluation du poids du véhicule totale en charge	Poids à vide[2)3)]
Combi, bus	R9M	L1	H1	1000	2700	1901
				1200	2900	1901
		L2	H1	1200	2900	1901

2) Augmentation du poids à vide et du poids total sur les modèles dotés du pack Équipement pour routes dégradées - voir la plaquette NIV.

3) Poids minimum du véhicule en fonction de l'approbation du type, y compris tous les fluides, l'outillage du véhicule et un réservoir de carburant rempli à 90 %. Hors poids du conducteur et des options qu'il est possible de supprimer telles que roue de secours, tablier et porte de chargement latérale coulissante, par ex. Le poids final peut varier en fonction des caractéristiques du véhicule, par ex. des options, des options qu'il est possible de supprimer et des accessoires.

Modèle	Moteur	Empattement	Toit	Catégorie de charge utile	Évaluation du poids du véhicule totale en charge	Poids à vide[2)3)]
Plancher cabine	R9M	L2	H1	1200	2900	1550

2) Augmentation du poids à vide et du poids total sur les modèles dotés du pack Équipement pour routes dégradées - voir la plaquette NIV.

3) Poids minimum du véhicule en fonction de l'approbation du type, y compris tous les fluides, l'outillage du véhicule et un réservoir de carburant rempli à 90 %. Hors poids du conducteur et des options qu'il est possible de supprimer telles que roue de secours, tablier et porte de chargement latérale coulissante, par ex. Le poids final peut varier en fonction des caractéristiques du véhicule, par ex. des options, des options qu'il est possible de supprimer et des accessoires.

				Poids minimum supplémentaires (approximatif)[4]		
Modèle	**Moteur**	**Empattement**	**Niveau de finition**	**Essieu avant**	**Essieu arrière**	**Total**
Double cabine	R9M	L1	Base	24	61	85
			Moyennes	27	69	96
			Supérieur	32	78	110
		L2	Base	31	54	85
			Moyennes	35	61	96
			Supérieur	41	69	110

4) Le poids final peut varier en fonction des spécifications du véhicule, par ex. les options, les options et les accessoires supprimés. Consulter la plaquette d'identification sur le montant de porte droit.

Dimensions du véhicule

Type	Fourgonnette		Combi		Double cabine		Plancher cabine
Empattement	L1	L2	L1	L2	L1	L2	L2
Longueur [mm]	4999	5399	4999	5399	4999	5399	5399
Largeur sans rétroviseurs [mm]	1956	1956	1956	1956	1956	1956	1956
Largeur, les deux rétroviseurs compris [mm]	2283	2283	2283	2283	2283	2283	2185
Hauteur - non chargé (sans antenne) [mm]							
H1	1971	1971	1971	1971	1971	1971	2700
H2	2465	2465	–	–	–	–	–
Empattement [mm]	3098	3498	3098	3498	3098	3498	3498
Largeur de voie [mm]							
avant	1615	1615	1615	1615	1615	1615	1615
arrière	1628[5)]	1628[5)]	1628	1628	1628	1628	1628

5) 1630 avec hauteur de toit H2.

Dimensions de l'espace de chargement

	Fourgonnette			
Empattement	**L1**		**L2**	
Hauteur de toit	**H1**	**H2**	**H1**	**H2**
Hauteur maximale de baie de portes arrière [mm]	1320	1820	1320	1820
Largeur de baie de portes arrière (au niveau du plancher) [mm]	1391	1391	1391	1391
Hauteur maximale d'espace de chargement [mm]	1387	1898	1387	1898
Largeur maximale d'espace de chargement [mm]	1662	1662	1662	1662
Largeur entre les passages de roue [mm]	1268	1268	1268	1268
Longueur maximale du plancher de chargement [mm]	2537	2537	2937	2937
Longueur maximale du plancher de chargement - jusqu'au siège de passager avant [mm][6)]	2950	2950	3350	3350
Longueur maximale du plancher de chargement - jusqu'à l'espace pour jambes de passager avant [mm][6)]	3815	3815	4150	4150
Hauteur de chargement, non chargé [mm]	552	527	552	525
Largeur de baie de porte latérale [mm]	1229	1229	1229	1229

	Fourgonnette			
Empattement	**L1**		**L2**	
Hauteur de toit	**H1**	**H2**	**H1**	**H2**
Largeur de baie de porte latérale coulissante - à 100 mm du plancher [mm]	1030	1030	1030	1030
Hauteur de baie de porte latérale [mm]	1284	1284	1284	1284

6) Sans la trappe pour chargement traversant.

	Combi	
Empattement	**L1**	**L2**
Hauteur de toit	**H1**	**H1**
Hauteur maximale de baie de portes arrière [mm]	1295	1295
Largeur de baie de portes arrière (au niveau du plancher) [mm]	1391	1391
Hauteur maximale d'espace de chargement [mm]	1369	1369
Largeur maximale d'espace de chargement [mm]	1662	1662
Largeur entre les passages de roue [mm]	1268	1268
Longueur maximale du plancher de chargement [mm]	736/1650[7)]	1136/2050[7)]
Hauteur de chargement, non chargé [mm]	552	552
Largeur de baie de porte latérale [mm]	1229	1229

	Combi	
Empattement	**L1**	**L2**
Hauteur de toit	**H1**	**H1**
Largeur de baie de porte latérale coulissante - à 100 mm du plancher [mm]	1030	1030
Hauteur de baie de porte latérale [mm]	1284	1284

7) En fonction du nombre de sièges.

	Double cabine	
Empattement	**L1**	**L2**
Hauteur de toit	**H1**	**H1**
Hauteur maximale de baie de portes arrière [mm]	1320	1320
Largeur de baie de portes arrière (au niveau du plancher) [mm]	1391	1391
Hauteur maximale d'espace de chargement [mm]	1387	1387
Largeur maximale d'espace de chargement [mm]	1662	1662
Largeur entre les passages de roue [mm]	1268	1268
Longueur maximale du plancher de chargement [mm]	2023	2423
Longueur maximale du plancher de chargement - derrière les sièges arrière [mm]	1340	1740
Hauteur de chargement, non chargé [mm]	552	552

	Double cabine	
Empattement	**L1**	**L2**
Hauteur de toit	**H1**	**H1**
Largeur de baie de porte latérale [mm]	1229	1229
Largeur de baie de porte latérale coulissante - à 100 mm du plancher [mm]	1030	1030
Hauteur de baie de porte latérale [mm]	1284	1284

Capacités

Huile moteur

Moteur	R9M
Vidange d'huile, filtre inclus [l]	6,3 - 6,5
entre MIN et MAX [l] (approx.)	2,0 - 2,4

Réservoir de carburant

Réservoir à carburant, capacité nominale [l]	80

Pressions des pneus

Pneu	Pression de gonflage à charge maximale[8)]	
	avant [kPa/bar] (psi)	arrière [kPa/bar] (psi)
205/65 R16 C	380/3,8 (55)	420/4,2 (61)
215/65 R16 C	310/3,1 (45)	340/3,4 (49)
195/75 R16 C	380/3,8 (55)	420/4,2 (61)
215/60 R17 C	350/3,5 (51)[9)]	390/3,9 (57)[10)]

8) La roue de secours doit être gonflée à la pression applicable la plus élevée du tableau.
9) Combi/Bus : 320/3,2 (46) pour une conduite hors autoroute à des vitesses inférieures à 160 km/h.
10) Combi/Bus : 350/3,5 (51) pour une conduite hors autoroute à des vitesses inférieures à 160 km/h.

Informations au client

Informations au client 206
Enregistrement des données du véhicule et vie privée 206

Informations au client

Déclaration de conformité

Ce véhicule dispose de systèmes transmettant et/ou recevant des ondes radio soumis à la Directive 1999/5/EC. Ces systèmes sont conformes aux exigences essentielles ainsi qu'à d'autres dispositions pertinentes de la Directive 1999/5/EC. Des copies des déclarations de conformité sont disponibles via notre site Web.

Enregistrement des données du véhicule et vie privée

Enregistrements des données d'événements

Modules de stockage de données dans le véhicule

Le véhicule est doté d'un grand nombre de composants électroniques contenant des modules de stockage de données qui mémorisent de manière temporaire ou permanente des donnes techniques concernant l'état du véhicule, les évènements et les erreurs. En général, ces informations techniques permettent de documenter l'état des pièces, modules, systèmes ou l'environnement :

- Conditions de fonctionnement de composants de système (par ex. niveaux de remplissage)

- Messages d'état du véhicule et de ses composants uniques (par ex. nombre de tours de roue/vitesse de rotation, ralentissement, accélération latérale)
- Dysfonctionnement et défauts dans des composants de système important
- La réaction du véhicule dans des conditions particulières de conduite (par ex. déploiement d'un airbag, activation du système de régulation de stabilité)
- Conditions environnementales (par ex. température)

Ces données sont uniquement des données techniques et faciliteront l'identification et la correction des erreurs ainsi que l'optimisation des fonctions du véhicule.

Les profils de déplacement indiquant les itinéraires parcourus ne peuvent pas être créés avec ces données.

Si des services sont utilisés (par ex. travaux de réparation, procédures de services, cas de garantie, assurance qualité), les employés du réseau d'entretien (y compris le fabricant) peuvent, en utilisant des appareils de diagnostic spéciaux, lire ces informations techniques à partir de modules de stockage de données d'événement et d'erreur. Des informations supplémentaires peuvent vous être fournies dans ces ateliers, le cas échéant. Une fois qu'une erreur a été corrigée, les données sont effacées du module de stockage de données ou elles sont continuellement écrasées.

Il se peut que, pendant le fonctionnement normal du véhicule, certaines situations sont rencontrées où ces données techniques se rapportant à d'autres informations (rapport d'accident, dommages sur le véhicule, énoncés de témoin, etc.) peuvent être associées à une personne spécifique - éventuellement avec l'aide d'un expert.

Des fonctions supplémentaires, avec le consentement du client (par ex. location du véhicule en cas d'urgence) permettent la transmission de données particulières du véhicule.

Identification de fréquence radio (RFID)

La technologie RFID est utilisée sur certains véhicules pour des fonctions telles que la surveillance de la pression des pneus et la sécurité du circuit d'allumage. Il est également utilisé en association avec des fonctions de confort comme les télécommandes radio pour le verrouillage/déverrouillage des portes et les émetteurs embarqués d'ouverture de portails ou de portes de garage. La technologie RFID des véhicules Opel n'utilise pas et n'enregistre pas d'informations personnelles, pas plus qu'elle n'établit de liens vers d'autres systèmes Opel contenant des informations personnelles.

Index alphabétique

A

Accessoires et modifications du véhicule 147
Accoudoir 49
Accouplement de remorque..... 144
Additifs d'huile moteur..... 189
Affichage d'informations..... 94
Affichage de service 86
Affichages d'informations..... 94
Aide au démarrage en côte 131
Aide au stationnement 138
Aide au stationnement à ultrasons..... 138
Airbags et rétracteurs de ceinture 89
Alarme antivol 36
Alerte..... 96
Allumage des feux de jour..... 100
Allume-cigares 82
Anneaux d'arrimage 74
Antiblocage de sécurité 130
Antiblocage de sécurité (ABS) 91
Antibrouillard 94
Antigel..... 151
Appel de phares 101
Appuis-tête 45
Arrêt automatique..... 93
Arrêter le moteur..... 91
Assistance au freinage 131
Autostop..... 123
Avertisseur sonore 15, 79

B

Banquette..... 72
Barre de remorquage..... 144
Batterie..... 154
Batterie AGM (fibre de verre microporeuse)..... 154
Batterie, démarrage par câbles auxiliaires..... 180
Batterie du véhicule 154
Blocage du démarrage 38
Boîte à fusibles..... 164
Boîte à fusibles du tableau de bord 164
Boîte à gants 70
Boîte de rangement..... 72
Boîte de vitesses 17
Boîte manuelle 129
Bouches d'aération..... 116
Bouches d'aération fixes 117
Bouches d'aération réglables 116
Boulons antivol..... 177
Bouton d'alimentation..... 18, 121

C

Cache-bagages 73
Caméra arrière 140
Capacités 204

Capot 149
Caractéristiques de conduite et conseils pour le remorquage .. 144
Caractéristiques du véhicule..... 194
Caractéristiques spécifiques du véhicule 3
Caractéristiques techniques..... 195
Carburant pour moteurs diesel .. 142
Car Pass 21
Catalyseur 128
Ceinture de sécurité 8
Ceinture de sécurité à trois points 54
Ceintures..... 53
Ceintures de sécurité 53
Cendriers 83
Centre d'informations du conducteur..... 94
Chaînes à neige 173
Changement d'une roue 177
Changement de pneus..... 177
Changement de taille de pneus et de jantes 173
Charge au toit..... 76
Chauffage 49
Chauffage auxiliaire..... 112
Chauffage de liquide de refroidissement..... 112
Chauffage de siège..... 49
Chauffage et ventilation 107
Classes de viscosité d'huile moteur..... 189
Clé de roue..... 167
Clés 21
Clés, serrures..... 21
Clé Torx..... 167
Clignotant 89
Clignotants..... 83
Clignotants avant 158
Clignotants de changement de direction et de file 103
Clignotants latéraux 159
Climatisation 16, 108
Climatisation arrière 111
Climatisation électronique 109
Coffre 34
Combiné d'instruments 83
Commande automatique des feux 100
Commande d'éclairage du tableau de bord 104
Commande du régime de ralenti 123
Commandes au volant..... 78, 79
Commutateur d'éclairage 100
Compte-tours 84
Compteur de vitesse 83
Compteur kilométrique 84
Compteur kilométrique journalier . 84
Conduite économique..... 119
Consommation de carburant - Émissions de CO_2..... 143
Contrôle du véhicule 120
Contrôles du véhicule..... 148
Coupure automatique de carburant..... 124
Coupure d'alimentation en décélération 125
Coupure du véhicule 124
Crevaison..... 177
Cric..... 167
Cric de véhicule..... 167
Crochet d'enjoliveur de roue..... 167
Crochets à vêtements..... 71

D

Danger, attention et avertissement 4
Déclaration de conformité..... 206
Démarrage du moteur..... 18, 123
Démarrage et utilisation..... 120
Démarrage par câbles auxiliaires 180
Désactivation d'airbag 61, 89
Désembuage et dégivrage..... 16
Désignations des pneus 168
Déverrouillage du véhicule 6
Dimensions du véhicule 199
Direction..... 120
Dispositif antivol 35
Données du moteur 195

Dossier de siège central rabattable..... 71
Double cabine..... 72

E
Éclairage..... 100
Éclairage d'accueil..... 105
Éclairage de boîte à gants..... 105
Éclairage de plaque d'immatriculation 161
Éclairage directionnel adaptatif . 102
Éclairage du coffre..... 105
Éclairage du tableau de bord 162
Éclairage extérieur 13, 94, 100
Éclairage intérieur..... 104, 161
Éclairage pour entrer dans le véhicule 105
Éclairage pour quitter le véhicule 106
ecoScoring (score d'économie).... 97
Electronic Stability Program 92, 133, 146
Electronic Stability Program désactivé 92
Éléments de commande..... 78
Emplacements de montage d'un système de sécurité pour enfant 64
Emploi d'une remorque 145
En cas de panne..... 182
Enjoliveurs 173
Enregistrement de parcours..... 97
Enregistrement des données du véhicule et vie privée..... 206
Enregistrements des données d'événements..... 206
Entretien..... 187
Entretien extérieur 184
Entretien intérieur 186
Équipement électrique..... 162
Équipements d'éclairage..... 105
Espaces de rangement..... 70
Essuie-glace / lave-glace avant ... 79
Essuie-glace / lave-glace de lunette arrière 80
Essuie-glaces et lave-glaces 15
Étiquette d'airbag..... 56
Exécution du travail 148

F
FAP (Filtre à particules pour diesel)..... 127
Faire le plein 142
Feu antibrouillard arrière 94, 100, 161
Feu de changement de direction 102
Feu de recul 160
Feux antibrouillard 103, 158
Feux arrière 159
Feux de détresse..... 83, 102
Feux de jour 102
Feux de position..... 100
Feux de recul 103
Feux de route 94, 101
Filet de sécurité 74
Filtre à air du moteur..... 151
Filtre à gazole (diesel) 155
Filtre à particules..... 127
Filtre à particules (pour diesel) .. 127
Filtre à pollens 117
Fluides et lubrifiants recommandés 189
Fonction de traction améliorée.. ..... 132, 133
Fonctionnement normal de la climatisation 117
Forme convexe 39
Frein à main : voir Frein de stationnement..... 130
Frein de stationnement 130
Freins 129, 153
Fusibles 162

G
Galerie de toit 76
Garnitures..... 186
Gaz d'échappement..... 127, 182

H
Hayon..... 34
Horloge 81

Huile..... 149
Huile moteur 149, 189, 194

I
Identification de fréquence radio (RFID)..... 207
Identification du moteur..... 192
Indicateur d'économie de carburant..... 85
Informations générales 144
Informations pour un premier déplacement..... 6
Informations sur l'entretien 187
Informations sur le chargement … 76
Introduction 3

J
Jantes et pneus 168
Jauge à carburant 85
Jauges et cadrans..... 83

K
Kit de réparation des pneus …… 174

L
Lavage du véhicule..... 184
Lentilles de feu embuées..... 103
Lève-vitres électriques 42
Limiteur de vitesse..... 83, 138
Liquide de direction assistée..... 152
Liquide de frein 153
Liquide de frein/ d'embrayage…. 189
Liquide de lave-glace 153
Liquide de refroidissement..... 151
Liquide de refroidissement du moteur 151
Liquide de refroidissement et antigel..... 189
Liquides et lubrifiants recommandés..... 194
Lunette arrière chauffante…… 16, 43

M
Messages..... 95
Messages d'avertissement..... 95
Messages de défaillance..... 95
Messages du véhicule 95
Mode d'économie de carburant…. 93
Mode ECO..... 119

N
Nettoyage du véhicule..... 184
Niveau bas de carburant 93
Niveau d'huile moteur 96
Numéro d'identification du véhicule 191

O
Œillet de remorquage..... 167, 182
Ordinateur de bord 97
Outil de fixation de roue de secours..... 167
Outillage 167
Outillage de bord..... 167, 182

P
Pare-brise..... 41
Pare-soleil 43
Passage au rapport supérieur…… 91
Phares..... 100, 101, 157
Phares antibrouillard……. 100, 103
Phares pour conduite à l'étranger 101
Planche de bord..... 11
Plaquette d'identification 192
Pneus 168
Pneus d'hiver 168
Pochettes de porte avant..... 71
Poids du véhicule 196
Porte-bouteilles..... 71
Porte coulissante 32
Porte-gobelets 71
Porte ouverte 94
Portes..... 32
Portes arrière 32
Position de siège 46
Position nuit automatique 41
Position nuit manuelle 40
Positions de la serrure de contact 121

Préchauffage 92, 123
Prendre la route 18
Pression d'huile..... 93
Pression d'huile moteur 93
Pression des pneus 169
Pressions des pneus 205
Prise d'air 117
Prises de courant 82
Prochain entretien du véhicule 90
Profondeur de sculptures 172
Programme de stabilité de la remorque 146
Purge du système d'alimentation en gazole (diesel) 156

R
Rabattement 39
Rabattement du siège 48
Rabattement du siège passager avant central..... 48
Rangement..... 70
Rangement à l'avant..... 71
Rangement de toit 73
Rangements dans le tableau de bord..... 70
Rappel de ceinture de sécurité 89
Réchauffement du moteur turbo. 123
Recommandations pour la conduite..... 119
Recyclage d'air..... 108, 182
Refroidissement (climatisation). . 108
Refroidisseur de boîte à gants . . 117
Réglage de la portée des phares 101
Réglage des appuis-tête 8
Réglage de siège 47
Réglage des rétroviseurs 9
Réglage des sièges 7
Réglage du volant 10, 78
Réglage électrique 39
Réglage manuel 39
Régulateur de vitesse 94, 134
Remorquage..... 144, 182
Remorquage d'un autre véhicule 183
Remorquage du véhicule 182
Remplacement des ampoules ... 157
Remplacement des balais d'essuie-glace 156
Reprise des véhicules hors d'usage 148
Rétroviseur grand angle..... 40
Rétroviseur intérieur..... 40
Rétroviseurs..... 39, 40
Rétroviseurs chauffés 40
Rétroviseurs extérieurs..... 39
Rétroviseurs extérieurs chauffants 16
Rodage d'un véhicule neuf 120
Roue de secours 178

S
Sécurité du véhicule..... 35
Sécurité enfants 31
Serrures de porte..... 25
Service 118
Sièges..... 72
Sièges arrière..... 50
Sièges avant..... 46
Signaux sonores 96
Soin à la carrosserie..... 184
Stationnement 20, 127
Stockage du véhicule..... 147
Symboles 4
Système à clé électronique..... 23
Système antipatinage 132
Système d'airbag 56
Système d'airbag frontal 60
Système d'airbag latéral 60
Système d'airbag rideau 61
Système d'arrêt-démarrage..... 125
Système de charge 90
Système de chauffage arrière ... 111
Système de coupure de carburant..... 124
Système de freinage 91
Système de sécurité pour enfant ISOFIX 69
Système de surveillance de la pression des pneus..... 92, 170

Systèmes d'assistance au conducteur..... 134
Systèmes de climatisation..... 107
Systèmes de contrôle de conduite..... 132
Systèmes de détection d'objets.. 138
Systèmes de sécurité pour enfant 63
Systèmes de sécurité pour enfant Top-Tether 69
Système Stop/Start..... 18

T
Tachygraphe..... 99
Taille des jantes et des pneus, changer..... 173
Taux d'économie de carburant 95, 97
Taux d'octane..... 195
Télécommande..... 21
Télécommande radio 21
Témoin de débit d'air du moteur. 151
Témoin de dysfonctionnement …. 90
Témoins..... 86
Température de liquide de refroidissement du moteur 92
Température extérieure 81
Trappe pour chargement traversant..... 72
Triangle de présignalisation …… 75
Troisième feu stop 160
Trousse de secours 75

U
Utilisation d'une remorque..... 145
Utilisation de ce manuel 3

V
Ventilation..... 107
Verrou de sécurité antivol..... 25
Verrouillage automatique 31
Verrouillage central 25
Vide-poches..... 70
Vide-poches sous le siège 72
Vitres..... 41, 42
Vitres arrière 43
Vue d'ensemble du tableau de bord 11

www.opel.com

Copyright by ADAM OPEL AG, Rüsselsheim, Germany.

Les données mentionnées dans cette publication correspondent à la situation indiquée. Adam Opel AG se réserve le droit d'apporter des modifications techniques, de l'équipement et de la forme du véhicule par rapport aux indications reprises dans cette publication ainsi que des modifications de cette publication proprement dite.

Situation : octobre 2014, ADAM OPEL AG, Rüsselsheim.

Imprimé sur papier blanchi sans chlore.

KTA-2769/1-fr 10/2014